

# le Soleil



Ben Kowalewicz

**BILLY TALENT 10 000 coups de foudre au Colisée → A6**

66 ¢ + tx  
Floride 2,25 \$  
MER 6 27657 00073 5  
MONTRÉAL, OTTAWA 87 ¢ PLUS TAXES

**LA POLITIQUE A-T-ELLE UN SEXE? → 8 et 9**

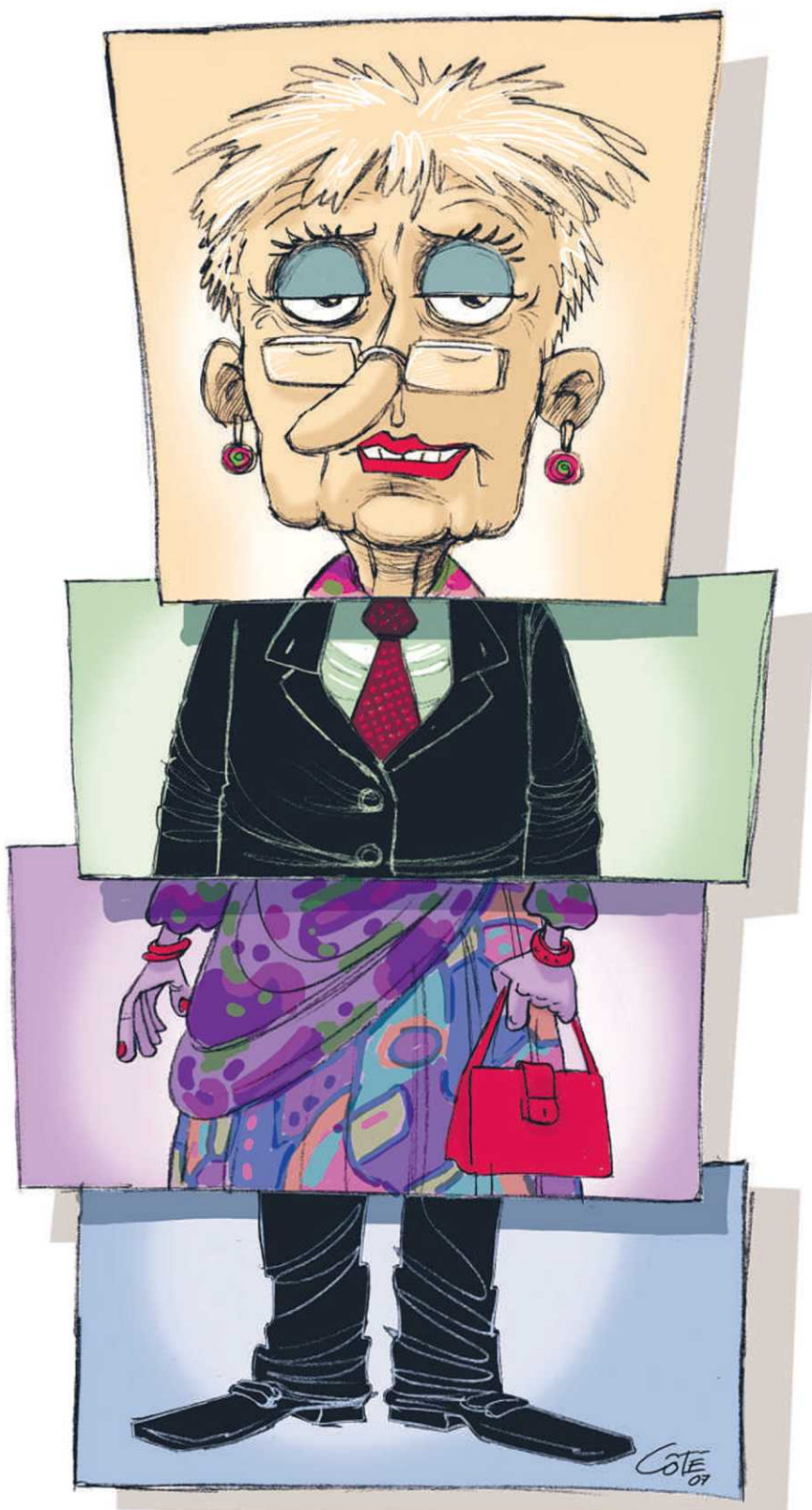


ILLUSTRATION ANDRÉ-PHILIPPE CÔTÉ, LE SOLEIL

**EXCLUSIF**

## Un cadeau de deux étages

Pour le 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, la France rénovra et aménagera deux étages du Musée de l'Amérique française pour en faire le cœur du tout nouveau Centre de la francophonie des Amériques. L'appel d'offres de l'État français prévoit un aménagement « stimulant et surprenant » pour ce centre qui bénéficiera également d'un investissement de 2,5 millions \$ du gouvernement du Québec. → 7

**ENVOYÉ SPÉCIAL**

Dans le camp des talibans du Texas → 2



PHOTO PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

**ÉLECTIONS**

Les candidats se bousculent au portillon → 4

**VOYAGES**

Une arnaque nouveau genre pour touristes → 11


**Pour vraiment vendre votre propriété!**  
 Harold  
**GILBERT.COM**

**EXCEPTIONNELLE**  
  
**LAC-BEAUPORT**  
 Unique, résidence neuve 2007, très haut de gamme, plaf. 9 pi. Faut voir!

**JE RECHERCHE... URGENT**  
**CAP-ROUGE**  
 Bungalow-Cottage  
 200 000\$ à 450 000\$  
**UNIFAMILIALE**  
 3 chambres min.  
 Possession 2007.  
 160 000\$ à 280 000\$

**PIÈCE SUR PIÈCE**  
  
**CAP-ROUGE**  
 Superbe canadienne. 5 cc, pl. bois, foyer, bcp de rénos. Cachet unique!

**JE RECHERCHE... URGENT**  
**STE-FOY - SILLERY**  
 Bungalow-Cottage  
 Budget jusqu'à 450 000\$  
**CONDO**  
 Haute-ville, Montcalm  
 Spacieux, 2 cc min.  
 Budget jusqu'à 300 000\$

1751064  
**ROYAL LEPAGE**  
**Inter-Québec**  
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
 haroldgilbert.com  
**622-7537**

# Talibans pure laine

Les 2300 soldats de Valcartier qui partiront en Afghanistan en août s'entraînent tout le long du mois de février sur la base militaire américaine de Fort Bliss. *Le Soleil* s'est joint à leur entraînement dans le désert pour mieux comprendre les dangers qui les attendent pendant les six mois qu'ils passeront à Kandahar.

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com



Envoyé spécial

## TEXAS

**FORT BLISS, Texas — Salim empoigne son lance-grenades et vise une porte. Dissimulés de chaque côté, Ahmed et Mohammed attendent pour bondir dans le bâtiment. En retrait, un autre filme la scène. Leur objectif : produire un film de propagande pour décourager les soldats canadiens. Bienvenue en Ghanafistan.**

Question d'ajouter au réalisme de l'entraînement des soldats de Valcartier à Fort Bliss, au Texas, une force d'opposition fictive de 72 insurgés a été créée. Tout comme à Kandahar, ils attaquent les convois et défendent leurs villages au péril de leur vie. En simulation.

Salim s'appelle en vérité Patrick Côté, un caporal de Valcartier. Avec sa barbe de plusieurs jours, il joue le rôle d'un membre de la cellule de propagande des talibans.

Durant leurs temps morts, ces militaires déguisés en fanatiques afghans tournent un film tel qu'en reçoivent parfois leurs collègues à Kandahar, une sorte de démonstration de force.

Salim épaula son (faux) lance-grenades et tire (à blanc) sur la porte d'un bâtiment. L'explosion (de fumée) tue par inadvertance

un acolyte. L'erreur peut sembler ridicule, mais elle ajoute au réalisme, assurent les hommes qu'a côtoyé *Le Soleil* pendant une journée. « Les talibans se foutent des mesures de sécurité. Si on veut avoir l'air réalistes, il faut commettre ce genre d'erreurs sur notre film », indique le chef du groupe.

Ces militaires ont été choisis pour leur expérience. La majorité ont été déployés en mission. Plusieurs ont foulé le sol de l'Afghanistan. À Fort Bliss, seuls des Québécois jouent le rôle d'insurgés. Des Afghans s'ajouteront lors d'un prochain entraînement majeur à Wainwright, en Alberta. « On ne peut pas seulement utiliser des civils afghans, parce qu'on va manquer l'expertise professionnelle de nos soldats expérimentés », explique le lieutenant-général Andrew Leslie, chef de l'armée de terre.

### FAUX INSURGÉS

Pour présenter les « revendications » de son groupe fanatique, le lieutenant Mick Bioletti avait donné rendez-vous au *Soleil* à l'extérieur du camp Dona Ona, tôt hier matin. Pas question pour ce roux barbu déguisé en taliban d'entrer dans le lieu de cantonnement des 2300 soldats qui partiront en août pour l'Afghanistan. Les militaires doivent s'y promener en permanence avec leur arme et ils restent vigilants, sachant que des ennemis rôdent.

Les motivations du lieutenant Bioletti n'ont rien à voir avec l'élimination des infidèles. L'homme veut plutôt enseigner — à la dure, admet-il — à ses collègues de Valcartier les tactiques qui seront employées contre eux



Une force d'opposition fictive de 72 insurgés a été créée. Tout comme à Kandahar, ils attaquent les convois et ils défendent leurs villages au péril de leur vie. En simulation. — PHOTO PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

en Afghanistan. Il prépare présentement une simulation d'attaque dans une grotte. « Les talibans utilisent les grottes principalement comme caches d'armes, mais ils peuvent s'y retrancher pour se protéger de notre artillerie », rapporte le lieutenant Bioletti.

### À Fort Bliss, seuls des Québécois jouent le rôle des insurgés

Ce champ de bataille sombre et humide offre un niveau de défi élevé. « Les soldats peuvent tomber, les communications sont difficiles, il y a peu de lumière. Les lunettes de vision nocturne nous

donnent un avantage, mais la poussière peut en affecter le fonctionnement », dit ce Britannique de naissance, maintenant basé à Valcartier.

Les scénarios se suivent et ne se ressemblent pas. Les 72 membres de l'opposition peuvent parfois jouer le rôle de simples civils. Les soldats doivent alors faire attention à ne pas les blesser dans le feu de l'action. « On doit forcer les soldats à penser avant d'engager une cible », explique le major Simon Bernard, grand planificateur de l'exercice Réflexe rapide.

Les rôles de ces « barbus » vont de ceux de vendeurs de drogue qui proposent leurs produits aux soldats à ceux d'employés afghans

tendant d'introduire des armes sur le camp.

Reste qu'ils passent la majorité de leur temps à embusquer les soldats en entraînement. Parfois, les commandants d'unités demandent à la force d'opposition de donner une leçon d'humilité à leurs soldats.

Message reçu. Lors d'une récente simulation, un peloton d'une trentaine d'hommes a reçu une sévère correction. À peine quatre ont survécu à l'assaut taliban... Philosophe, le chef du groupe qui a mené l'attaque « meurtrière », le caporal-chef Yannick Leclerc, invite ses collègues à la prudence. « Il faut leur montrer que ça pourrait arriver dans la vraie vie. »

## Autopsie d'une mission

**FORT BLISS, TEXAS —** Les faux talibans doivent non seulement essayer de rendre la vie difficile aux soldats en entraînement, mais ils doivent aussi disséquer les interventions. Souligner les bons coups, mais surtout, déceler les erreurs.

Hier, la compagnie B du 2<sup>e</sup> bataillon de Valcartier a mené un assaut contre le groupe du major Arsenault, grand responsable de la force d'opposition. Une intervention exemplaire, selon plusieurs « insurgés ».

L'approche initiale en a impressionné plus d'un. Quatre chars ont

d'abord pris position sur la route principale menant au village où s'étaient retranchés les talibans. « Ceci est une opération de la coalition. Pour votre sécurité, demeurez calmes et éloignez-vous », a lancé un haut-parleur. Un seul est alors sorti, les mains en l'air, les autres préférant mourir l'arme au poing.

Pendant ce temps, un hélicoptère survolait le théâtre des opérations pour couper toute retraite. « Le bruit qu'ils font cache le mouvement des véhicules et des troupes au sol », analyse l'adjudant-maître François Veillette, un instructeur-

« On en a mis plus qu'il n'en faut. En Afghanistan, c'est rare qu'on tombe sur un de ces engins. Mais il faut leur inculquer le doute »

— L'adjudant-maître Veillette

taliban rencontré par *Le Soleil*.

Pour lui donner raison, quatre véhicules blindés légers surgissent soudain sur le côté et ouvrent le feu. Surpris, les opposants n'ont pas le temps de se repositionner. Avant qu'ils ne répliquent, une section de huit hommes sortie du ventre d'un blindé a eu le temps d'at-

teindre à la course l'enceinte d'un bâtiment. Sous leur feu de couverture, le reste du peloton a le temps de se regrouper avant de mener l'attaque.

Tout au long de leur progression, les (fausses) bombes camouflées un peu partout réduisent les rangs des Canadiens. « On en a mis plus

qu'il n'en faut. En Afghanistan, c'est rare qu'on tombe sur un de ces engins. Mais il faut leur inculquer le doute », explique l'adjudant-maître Veillette.

La canonnade s'intensifie. En désespoir de cause, un taliban lance une grenade à l'aveuglette. Coup de chance pour lui, elle explose à quelques centimètres de deux soldats postés en embuscade. Absent, l'arbitre n'a pu dire aux deux hommes qu'ils étaient « morts ». L'aventure a continué pour eux. Pour l'instant, ce n'est qu'un jeu. *Pierre-André Normandin*

# Douche froide sur Rabaska

Les directions de santé publique des deux rives incapables d'émettre un avis favorable

**Marc Saint-Pierre**

mstpierre@lesoleil.com

**Douche glacée sur Rabaska, les directions de santé publique (DSP) de Chaudière-Appalaches et de la Capitale-Nationale ne peuvent émettre d'avis favorable sur le projet dans l'état actuel des choses.**

Les deux directeurs, Philippe Lessard et François Desbiens, s'en sont ouverts à la commission mixte d'évaluation environnementale, qui étudie le projet de port méthanier lévisien, en présentant leur mémoire, hier.

«Au stade actuel de connaissance du projet Rabaska et dans l'éventualité où les suggestions formulées ne seraient pas prises en compte, les directeurs de santé publique de la Chaudière-Appalaches et de la Capitale-Nationale ne peuvent émettre un avis favorable au regard du projet d'implantation d'un port méthanier et de ses infrastructures connexes à Lévis», a indiqué le Dr Lessard.

«Les directeurs estiment que la démonstration de l'initiateur du projet Rabaska quant à la justification du projet et au choix du site n'est pas convaincante», a-t-il ajouté.



Les directeurs de santé publique de Chaudière-Appalaches, Philippe Lessard (à droite), flanqué de son homologue François Desbiens, de la Capitale-Nationale, et de Pierre Lainesse, qui a contribué à la préparation du mémoire.

— LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Il y a plein de choses qui préoccupent les DSP, des «renseignements cruciaux» sont manquants, des données scientifiques sont à prendre avec des gants. Il y a le climat sonore et la qualité de l'air pendant la période de construction qui les inquiètent, l'effet des travaux sur

l'approvisionnement en eau potable, la luminosité des équipements du terminal, les gaz à effet de serre, la sécurité, les lignes 735 kV d'Hydro passant à proximité, etc. Ils sont aussi tracassés par l'impact psychosocial du projet sur les résidents, qui incidemment, en sont à

comparer leur sort à ceux des gens de Mirabel et de Forillon naguère.

Sceptiques notamment, les DSP, en ce qui concerne les zones d'exclusion autour du complexe, qu'ils ont tendance à percevoir comme insuffisantes. Il y a aussi le tracé du gazoduc qui les chicote, un tracé

«acceptable» mais qui n'en côtoie pas moins de très près un certain nombre de résidences. Dans leur esprit, il y a également à élucider des questions ayant trait à la conformité du zonage, au règlement de la municipalité de Beaumont, à la Commission de protection du territoire agricole. Un peu incrédule aussi le tandem Lessard-Desbiens, qui s'interroge sur la justification énergétique du projet, sur ses retombées économiques, sur le développement durable.

De leur questionnement, les DSP tirent au total pas moins de 40 recommandations. Mais déjà, le président de la commission, Qussaï Samak, les a avisés qu'il ignorerait la partie de leur intervention en ce qui a trait à l'énergie et à l'économie. Il leur a néanmoins concédé du même souffle que c'est leur droit et leur responsabilité de se préoccuper de santé.

La douche des DSP a coulé sur Rabaska comme de l'eau sur le dos d'un canard. «Les réponses aux préoccupations exprimées par les directeurs de santé publique sont déjà contenues dans nos études», a affirmé la porte-parole Stéphanie Trudeau, notant du même souffle que les zones d'exclusion prévues par Rabaska s'alignent sur les normes canadiennes, américaines et européennes.

## FONCTIONNEMENT DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

# La mairesse engage un « expert »

**Claude Vaillancourt**

cvaillancourt@lesoleil.com

La mairesse de Québec, Andrée Boucher, s'adjoint un conseiller spécial pour l'aider à résoudre les nombreux problèmes de fonctionnement au conseil d'agglomération.

«Ce conseiller, a fait savoir la mairesse, hier soir, est un expert du milieu municipal. Il aura à faire le bilan des 13 mois de fonctionnement du conseil, en plus d'émettre des recommandations sur les modifications législatives nécessaires au bon fonctionnement de cette structure.»

Se gardant bien de préciser le

nom de sa perle, histoire de faire entériner son choix par les membres de son comité exécutif, aujourd'hui, M<sup>me</sup> Boucher s'est contentée de dire qu'il venait de la région de Québec et qu'elle avait déjà eu à travailler en sa compagnie sur certains dossiers. «Il aura à travailler sur ce dossier à plein temps à compter de lundi prochain, raconte la mairesse. On peut donc supposer qu'il s'agit d'une personne à la retraite.»

L'annonce de l'arrivée d'un expert sur les questions municipales dans le dossier a désamorcé quelque peu les élans des représentants des deux villes défusionnées, le maire Marcel Corri-

veau, de Saint-Augustin, et le conseiller Louis Marcotte, de L'Ancienne-Lorette. Avant même l'assemblée, le maire Corriveau s'était livré à une sévère charge contre le directeur général de la Ville de Québec, Alain Marcoux, l'invitant à «se présenter à des élections s'il veut faire de la politique».

L'homme de confiance de la mairesse Boucher avait, la veille, donné sa version des faits aux membres du conseil municipal de Québec et argué que les deux villes défusionnées faisaient fausse route dans le dossier du déneigement des rues. «Ce qui fatigue Alain Marcoux, c'est qu'on est en train de dé-

montrer aux gens de Québec qu'ils paient trop cher pour rien», soutiennent les dirigeants des deux municipalités.

Il est possible enfin que la période de trois mois que réclamait la mairesse pour faire l'état de la situation dépasse légèrement ce temps. Hier soir, M<sup>me</sup> Boucher parlait du dépôt d'un rapport «avant le début de l'été.»

L'expert en question, ajoute la mairesse, pourra examiner les façons qu'ont trouvées les autres conseils d'agglomération pour solutionner leurs différends. Encore hier soir, les deux municipalités ont émis leur opposition à une dépense de 500 000 \$ pour ré-

nover la piscine du Centre communautaire Michel-Labadie dans le parc Chauveau sous prétexte que les piscines sont des équipements de proximité.

Utilisant des propos mesurés, la mairesse a semblé avoir convaincu le maire Corriveau de la justesse de ses préoccupations et de sa démarche. «Vos propos sont de la musique à mes oreilles», n'a-t-il pu s'empêcher de dire.

Pas étonnant, M<sup>me</sup> Boucher venait de rappeler qu'elle respectait le verdict des deux villes qui ont défusionné. «On va faire un sérieux bilan avec de bonnes recommandations. On n'ira pas déranger la ministre chaque fois qu'on a un problème.»



## COBALT LS

# 196\$\*

/mois

0\$ dépôt de sécurité

**ATTENTION!**

Chez Marlin, votre vieille voiture vaut 1000\$ minimum. Modèles 1995 et moins en état de marche.

## MARLIN

CHEVROLET



\*Location 48 mois, transport inclus, taxes en sus. 1512\$ comptant.

**Garantie 5 ans / 160 000 km de GM**

« La meilleure protection au pays »

2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy (Québec)  
688-1212 [www.marlinchev.gmcanada.com](http://www.marlinchev.gmcanada.com)

# Le patronat votera libéral... sans enthousiasme

**Martin Pelchat**  
mpelchat@lesoleil.com

**Le patronat devrait encore se ranger majoritairement derrière les libéraux de Jean Charest lors de la prochaine élection. Mais c'est sans enthousiasme qu'il le fera.**

Après avoir sondé l'humeur de gens d'affaires et des fédérations membres, Michel Kelly-Gagnon, président du Conseil du patronat (CPQ) — lobby de la grande entreprise — constate que plusieurs n'ont guère été impressionnés par les réalisations du gouvernement Charest. «Ce qui demeure la tendance assez majoritaire, c'est un appui aux libéraux un peu par défaut», explique-t-il.

«Beaucoup ont une longue tradition d'appuyer les libéraux et ils ne sont pas particulièrement enthousiastes des réalisations du gouvernement Charest. Mais quand ils regardent l'ensemble des options, ils ont un peu le réflexe de dire: Ils ne sont pas sipires que ça, on va les appuyer.»

Les libéraux ont surtout déçu en ne livrant pas la réforme de l'État et les réductions d'impôts attendues. Ils avaient créé là-dessus beaucoup d'attentes, note le président du CPQ. «Quand on se souvient des discours de Jean Charest de 2003, ils étaient un peu "révolutionnaires". Ils laissaient entrevoir des changements extrêmement profonds, extrêmement structuraux.»

«Tout n'est pas noir», précise cependant M. Kelly-Gagnon. Le patronat reconnaît aux libéraux le courage d'avoir exercé plus de contrôle sur les dépenses, en particulier en début de mandat.

## BONS MOTS POUR BOISCLAIR

Le président entend par ailleurs de bons mots pour le Parti québécois depuis qu'André Boisclair a promis, en fin de semaine, d'abolir la taxe sur le capital. Le PLQ et l'ADQ ont aussi promis d'aider les entreprises à cet égard, mais pas avec autant de clarté et de force que le PQ, reconnaît M. Gagnon.

«Si le PQ veut prendre le lead là-dessus, on les applaudit et on

invite les autres à essayer d'en faire autant.»

## Le patronat reconnaît aux libéraux le courage d'avoir exercé plus de contrôle des dépenses

La question de la taxe sur le capital occupera une place importante dans la «plate-forme» que le CPQ déposera pendant la campagne électorale en invitant les partis à se prononcer. Le CPQ réclamera notamment une exemption immédiate de la taxe sur les nouveaux investissements, comme certaines provinces l'ont fait.

Enfin, la «tentation adéquistes» qui semblait avoir tenaillé plus de gens d'affaires en 2003 ne semble pas se manifester cette année, même si un ex-président du CPQ, Gilles Taillon, préside aujourd'hui le parti de Mario Dumont. «Il y a quelques adéquistes, mais qui ne le disent pas trop fort», laisse tomber Michel Kelly-Gagnon.



Michel Kelly-Gagnon — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

# Les candidatures affluent en cette veille électorale

**Michel Corbeil**  
mcorbeil@lesoleil.com

Les candidatures affluent en cette veille électorale. Trois anciens députés du Bloc québécois pourraient se présenter pour le PQ. L'Action démocratique du Québec ajoute un nom dans l'Est et en espère un autre pour Lévis. Le Parti libéral du Québec peut espérer que son Conseil des ministres se représente au grand complet.

C'est toujours l'effervescence dans les partis politiques au mo-

ment où les libéraux entretiennent les rumeurs d'élections pour la fin mars. Le Parti québécois est particulièrement actif. Il lancera aujourd'hui une vague d'assemblées d'investiture.

Christian Simard, ex-député du Bloc, a annoncé en fin de journée qu'il tentera sa chance dans Jean-Lesage, à Québec. Il aura toutefois un adversaire à la «convention» du PQ, Hélène Guillemette, une jeune femme âgée de 35 ans.

Deux autres bloquistes sont pressentis. Encore député à Ot-

tawa, Yvan Loubier confirme aujourd'hui qu'il sera de l'investiture péquiste dans Chutes-de-la-Chaudière. Le PQ compte toujours pour défendre ses couleurs dans Charlesbourg sur Richard Marceau, l'élu bloquiste qui a subi la défaite au scrutin fédéral de 2006.

Par ailleurs, l'avocate Françoise Mercure a contacté les militants de Montmorency pour s'y présenter. Jusqu'à tout récemment, le nom de cette ex-vice-présidente à la Chambre de commerce et d'industrie de Québec était mentionné, no-

tamment pour bloquer la candidature d'André Joli-Coeur, un souverainiste qui n'a pas la cote au cabinet du chef André Boisclair.

Dans l'Est-du-Québec, tout indique qu'un match-revanche se jouera dans Matane. Pascal Bérubé devrait confirmer son retour comme candidat pour le PQ. Il avait perdu par 33 voix, en 2003, devant la libérale Nancy Charest.

Dans cette circonscription, le maire de Les Méchins, Donald Grenier, sera sur les rangs pour les adéquistes. L'ADQ de Mario Dumont continue de faire pres-

sion pour que Christian Lévesque, président de la Chambre de commerce de Lévis, brigue les suffrages.

Au sein du cabinet de Jean Charest, seul le ministre Michel Audet n'a pas encore décidé de se représenter. Le député provincial libéral de Groulx, Pierre Descôteaux, sera de retour. M. Descôteaux a approché le PQ, en septembre, pour ensuite se raviser. «Épisode terminé», affirment les organisateurs de Jean Charest qui lui pardonnent son flirt avec les péquistes.

## QUÉBEC EN 1680

**Louis-Guy Lemieux**

lglemieux@lesoleil.com



Jean Rattier dit Dubuisson, un domestique, est condamné à être «pendu et étranglé» à une

potence sur le marché de la basse ville pour le meurtre de Jeanne Couc, âgée de 20 ans. Comme il n'y a pas d'exécuteur de haute justice (bourreau), le Conseil souverain fait une offre au meurtrier: il restera en prison jusqu'à ce qu'on ait trouvé un bourreau pour le pendre ou bien il devient bourreau lui-même, et il est libre. Rattier acceptera de devenir bourreau, le premier en Nouvelle-France.

François de Laval écrit à Rome pour annoncer que son séminaire commencé il y a trois ans est maintenant terminé. On y compte déjà 40 séminaristes, et neuf ont déjà été ordonnés prêtres. Laval écrit au roi pour lui demander de construire une chapelle à la basse ville sur le site du vieux magasin du roi.

(Source: *Histoire populaire du Québec*, de Jacques Lacoursière)

## À LIRE AUJOURD'HUI

### Affaires

#### PRODUCTION MANUFACTURIÈRE

Appel à la modernisation et à l'aide gouvernementale. → 62 et 63

### Vivre ici

#### SOCIÉTÉ

Devenir séducteur, ça s'apprend... → A8 et A9



Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

## SOMMAIRE

loteries	16
éditorial — opinions	24 et 25
affaires — bourse	40 et 47
décès	48
petites annonces	50
sports	54

### Cahier détachable arts et spectacles

Didier Fessou	A3
télévision	A6
agenda arts	A7

### vivre ici

société	A8
divertissements	A10 et A11
horoscope	A11
gens de passion	A12
agenda vivre ici	A12

## MÉTÉO



**Max. -14 min. -22**  
Ensoleillé, quelques nuages en après-midi

### MÉTÉO EN DÉTAIL → 59

Accumulation de neige (avant hier)  
Ce mois-ci: 12,9 cm L'an dernier: 25,5 cm  
Cet hiver: 105,5 cm L'hiver dernier: 280,8 cm

### NOUS JOINDRE

Renseignements 686-3233  
Abonnements 686-3344  
Appel sans frais 1 866 686-3344  
[abonnements@lesoleil.com](mailto:abonnements@lesoleil.com)  
Petites annonces 844-4444 686-3311  
Appel sans frais 1 866 686-3311  
[petitesannonces@lesoleil.com](mailto:petitesannonces@lesoleil.com)  
Rédaction 686-3394  
Appel sans frais 1 866 686-3394  
[redaction@lesoleil.com](mailto:redaction@lesoleil.com)

Pour joindre notre chroniqueur : [mcauger@lesoleil.com](mailto:mcauger@lesoleil.com)

**Michel C. Auger**



# Les culottes à Mario

**A**ux élections de 2003, quand il s'est cru pour un instant proche d'occuper le siège du premier ministre, Mario Dumont s'est donné un programme aussi précis que controversé, qu'il a passé la campagne électorale à défendre et qui est vite devenu un boulet. Cette fois, il semble vouloir tomber dans l'excès inverse.

LADQ est, disent certains sondages, en nette remontée ces jours-ci, essentiellement à cause de la position de son chef sur les accommodements raisonnables. Sauf que vous aurez le plus grand mal à trouver une véritable position de l'ADQ sur la question, à part quelques formules-chocs et un grand cri du cœur.

Le tout a commencé le mois dernier par la publication d'une lettre ouverte aux Québécois sur la question des accommodements raisonnables, où M. Dumont multipliait les gros mots : dans ce dossier, les Québécois « courbaient l'échine quand ils devraient avoir le menton bien droit » et leurs chefs politiques — à part lui, bien évidemment — faisant preuve d'« aplaventrisme ».

Évidemment, quand un problème est aussi grave, il est évident que les dirigeants politiques doivent offrir des solutions. Celle de M. Dumont était de préparer une constitution québécoise, l'exercice le plus long, le plus compliqué et le plus détaillé auquel peut se livrer une société. Il n'y a rien de concret ou de précis pour

un avenir prévisible dans une telle suggestion. Une constitution, ça ne règle rien si on ne sait pas ce qu'on va mettre dedans.

Quand on va plus loin avec M. Dumont, on a encore le même refus de s'engager. Ainsi, je l'ai interrogé à Télé-Québec, trois jours après avoir publié sa lettre ouverte. J'ai voulu savoir ce qu'il proposait concrètement.

Changerait-il la Charte québécoise des droits et libertés, pour y ajouter ou soustraire des éléments ? Non.

Aurait-il utilisé la clause « nonobstant » de la Constitution pour se soustraire à la décision de la Cour suprême autorisant le kirpan à l'école ? Non, même si la décision a été « le début d'une dérive », estime-t-il.

Interdirait-il le foulard islamique dans les écoles ? Encore non. « Si on interdit le foulard, il faudra interdire d'autres symboles », disait-il.

Serait-il pour une loi sur la laïcité de l'espace public, comme le proposent certains ? Non, dans sa lettre ouverte, il affirmait que les valeurs des Québécois « s'inspirent en premier lieu de notre tradition religieuse ».

Même confusion quand est arrivé le code de vie d'Hérouxville. M. Dumont comprend le cri du cœur des élus de cette petite ville, il n'est pas choqué par le code de vie proposé, mais il pense que ce n'est pas dans cette voie qu'il faut aller.

Bref, à part d'inviter les autres dirigeants politiques à « mettre leurs culottes

», on se rend compte que l'ADQ et son chef n'ont rien de précis à proposer sur les accommodements raisonnables. En fait, M. Dumont fait du surf sur une grosse vague d'émotions et de mécontentement, mais il n'a pratiquement rien de très précis à proposer.

Le débat est sans doute très rentable pour l'ADQ et M. Dumont à l'approche d'une campagne électorale, mais il s'agit de la forme la plus détestable de populisme : parler d'un sujet qui suscite les passions, accuser les autres de mollesse, mais sans proposer quoi que ce soit de concret.

On pourrait penser que l'affaire des accommodements raisonnables n'est qu'une sorte de dérapage, mais M. Dumont a aussi montré le même genre d'opportunisme dans un autre dossier, celui des conseils d'agglomération qui ont suivi les défusions municipales.

M. Dumont a un parcours bigarré sur la question des fusions municipales : il était contre les fusions sur l'ensemble du territoire, mais il les appuyait à Montréal. Il a eu Pierre Bourque, le père du concept, comme candidat-vedette lors de la dernière campagne et, aujourd'hui, il se range du côté des villes défusionnées pour abolir les conseils d'agglomération.

Or, ces conseils d'agglomération sont un élément essentiel des lois qui ont permis les défusions : ils constituent le mécanisme par lequel il est possible de maintenir une certaine équité fiscale entre les villes

**M. DUMONT FAIT DU SURF SUR UNE GROSSE VAGUE D'ÉMOTIONS ET DE MÉCONTENTEMENT, MAIS IL N'A PRATIQUEMENT RIEN DE TRÈS PRÉCIS À PROPOSER**

centres et les villes défusionnées. À moins de renoncer complètement à l'objectif d'équité fiscale, on ne peut pas les abolir sans les remplacer par un autre mécanisme visant à maintenir un minimum de redistribution des revenus. Mais à l'ADQ, on va abolir d'abord et on posera des questions ensuite.

Encore une fois, l'ADQ dénonce ce qui est vu comme un irritant pour bien des citoyens, mais n'a aucune solution à apporter au problème. « LADQ entend abolir les conseils d'agglomération et redonner l'autonomie aux villes à travers des solutions politiques et fiscales qui permettront à toutes les villes de se développer de manière harmonieuse », disait le communiqué de l'ADQ publié le mois dernier.

Et dire que M. Dumont aime dénoncer la langue de bois de ses adversaires !

# Moins d'enthousiasme pour le PQ, admet Massé

Presse canadienne

**MONTRÉAL** — Le président de la FTQ, Henri Massé, admet qu'il y a moins d'enthousiasme cette année au sein de sa centrale pour le Parti québécois d'André Boisclair.

À l'approche du déclenchement des élections, le président de la FTQ s'est fait prudent dans ses déclarations à ce sujet, lors d'une entrevue avec la Presse canadienne.

Dans le passé, la centrale syndicale, la plus importante au Québec

avec son demi-million de membres, a déjà officiellement appuyé le Parti québécois. Mais elle s'en est aussi parfois abstenue, selon le contexte politique et social.

Interrogé à savoir si une hypothétique proposition d'appui au PQ serait plus difficile à faire passer cette année auprès de ses syndicats membres, M. Massé a eu ce commentaire laconique mais clair : « Il y a un peu moins d'enthousiasme. » C'est à l'occasion d'un conseil général de la FTQ, tenu

après le déclenchement des élections, que la décision d'appuyer ou non un parti sera prise.

Une telle décision devrait être entérinée par un congrès spécial de la centrale, a-t-il précisé. Interrogé à savoir si, cette année, il y aurait une proposition formelle d'appuyer le Parti québécois, M. Massé a mesuré grandement ses propos. « Je ne pense pas encore ; j'attends. Chaque fois, j'ai toujours été très, très prudent. J'ai toujours attendu que l'événement arrive avant de

penser quoi que ce soit », a-t-il dit.

Il ne s'est pas tant attardé aux déclarations du chef du PQ qu'au programme du Parti. « Nos membres, un peu partout à travers le Québec, ont hâte de connaître le programme. C'est un chef qui a été élu avec le programme qui a été décidé par un autre, décidé et dessiné par un autre. Depuis ce temps-là, on ne le connaît pas, alors on a bien hâte de le connaître. »

M. Massé ne s'offusque pas du ton qu'a pris la mésentente ou le conflit

entre M. Boisclair et certains dirigeants syndicaux, au sujet de la distance que le chef du PQ voudrait prendre par rapport aux lobbys, dont le lobby syndical. « Cette question de ton, cette petite chicane et cette montée de lait sur la place publique, ce n'est pas ça qui m'énerve le plus. Ce sont les questions de fond qui nous préoccupent. Le reste, là... Je suis capable d'en faire des petites crissettes moi aussi. La question de fond, c'est où on s'en va, et on a hâte de voir », dit M. Massé.

**Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 12 février 2007, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.**

**Cantaloup**  
importé  
grosseur 15-18  
catégorie no 1

**97¢** chacun

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

**Le JARDIN MOBILE**

VENEZ NOUS VISITER AU [www.jardinmobile.com](http://www.jardinmobile.com)

**Avocats «Hass»**  
importés  
grosseur 20  
catégorie no 1

**2 POUR 1 27¢**

**Champignons frais**  
entiers blancs  
de l'Ontario  
catégorie no 1

**97¢** le contenant de 227 grammes

**Tomates rouges de serre**  
importées  
préemballées  
catégorie no 1

**1 77¢** la livre

3,90\$ / kg

**Chou-fleur**  
des États-Unis  
grosseur 12  
catégorie no 1

**1 97¢** chacun

**Ananas «Golden Ripe»**  
mûri sur le plant  
prêt à manger, très sucré  
importé

**2 97¢** chacun

grosseur 7  
catégorie no 1

Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

## ÉLECTIONS FÉDÉRALES

# Harper sur le sentier de la guerre

**Raymond Giroux**  
rgiroux@lesoleil.com

**OTTAWA — Prêt à tout dans le contexte politique relativement instable par les temps qui courent, Stephen Harper a repris hier le sentier de la guerre en direction de la fin de juin.**

Le premier ministre se prépare ainsi à une campagne éventuelle dans le contexte de la nouvelle fenêtre qui s'ouvre à la suite de la tenue probable d'élections au Québec le 26 mars ou le 2 avril.

Le premier ministre a en effet élaboré une feuille de route « pour l'hiver et le printemps » qui s'apparente à la fois à un discours du trône et à un assaut électoral contre l'opposition libérale.

Devant quelques centaines d'invités du Canadian Club d'Ottawa, un an après l'assermentation de son gouvernement, le

chef conservateur a évoqué « les choix clairs » que les électeurs devront faire au cours des prochains mois.

Mais avant de choisir, les contribuables profiteront d'une nouvelle baisse d'impôts : le prochain budget inclura un projet de loi dit de « garantie de remboursement d'impôt ».

« À l'avenir, lorsque le gouvernement fédéral remboursera la dette nationale, a dit M. Harper, il devra utiliser les économies d'intérêts pour réduire les impôts personnels ».

Le ministre des Finances Jim Flaherty avait déjà annoncé cette mesure dans sa mise à jour économique à l'automne. Les conservateurs expliquent que le premier ministre va plus loin en confirmant cette intention.

S'il a lancé une vigoureuse défense de son mandat dans une salle d'hôtel, M. Harper était étrangement absent de la séance

des questions, aux Communes, là où les partis d'opposition l'attendaient sur ce même terrain. Sur le front de l'environnement, le premier ministre n'a toujours pas prononcé le mot *Kyoto*, mais soutient que « le défi fondamental de notre époque est de faire du vrai progrès dans le dossier de la protection environnementale en préservant les emplois et les niveaux de vie ».

Le gouvernement, a-t-il dit, « comprend que le réchauffement de la planète est une menace sérieuse à la santé et au bien-être des Canadiens ».

Mais M. Harper a immédiatement lancé la balle à ses adversaires. « Après plus d'une décennie d'inaction en matière de qualité de l'air et de gaz à effet de serre, a-t-il dit, le Canada affiche l'un des pires bilans des pays développés. »

S'il se vante d'avoir « adopté un style de fédéralisme plus ouvert », le gouvernement aura fort à faire pour vendre au ministre



Le premier ministre Stephen Harper — PHOTO PC

québécois Benoît Pelletier « la démocratisation du Sénat (qui) s'inscrit simplement dans notre plan de consolidation de la fédération ».

Sur le plan international, M. Harper présentera bientôt

« au Parlement un rapport qui résume l'avancement et les défis de notre mission », ce qui répond à une demande pressante de l'opposition, en plus de faire « une annonce importante » sur la suite des événements.

## QUÉBEC SOLIDAIRE

## « Le véritable parti des écologistes »

**Michel Corbeil**  
mcorbeil@lesoleil.com

Québec solidaire (QS) représente le véritable parti des écologistes. Le Parti vert est un « label » plus qu'une formation politique, estime Jean-Yves Desgagnés, porte-parole de Québec Solidaire dans la région de la Capitale.

En entrevue au *Soleil*, M. Desgagnés a soulevé « qu'on dit que le Parti vert du Québec est un parti. Mais quel est son *membership*? C'est un « label » plus qu'un parti. Québec solidaire est le vrai parti vert. »

Jean-Yves Desgagnés sera le candidat de QS dans la circonscription de Jean-Lesage. Il a indiqué que l'environnement sera un des thèmes forts mis de l'avant dans la région de Québec par la formation dirigée par Françoise David et Amir Khadir.

Les problèmes environnementaux y sont évidents, d'après lui. Des « alarmes » ont retenti pour la contamination de plans d'eau par les algues bleues, entre autres, au lac Saint-Charles. Le smog affecte la capitale, a poursuivi M. Desgagnés. Il a affirmé que l'usine papetière Stadacona et l'incinérateur régional, situés

dans Limoilou, sont des sources importantes de pollution.

« Et il y a Rabaska », a-t-il ajouté au sujet du projet de port de transbordement du gaz naturel à Lévis. « On planifie des installations pour importer 150 000 tonnes de gaz à effet de serre », a commenté celui qui œuvre depuis des années au Front commun des assistés sociaux. « C'est une bombe à retardement écologique. »

Il a mentionné que son parti s'intéressera aussi à la fermeture du zoo, qu'ont décrétée les libéraux de Jean Charest. « Le fonds de terrain est là. Il y a des équipements. Les animaux ne sont pas

tous dispersés. Il y a un potentiel de relance. »

Selon lui, il est faux de prétendre que Québec solidaire est le « parti du Plateau », un quartier de l'île de Montréal. « C'est un cliché, s'est-il défendu. Il y a 11 circonscriptions dans la région de Québec et nous aurons 11 candidats » au scrutin, pour lequel QS entend présenter des candidatures dans chacune des 125 circonscriptions.

« Nous avons 5600 membres, a précisé M. Desgagnés. On débordait beaucoup de l'île de Montréal. Nous avons 600 membres à Québec », dont la moitié dans Tas-

chereau, en ce moment représentée par la péquiste Agnès Maltais.

Dans cette circonscription, Québec solidaire présente l'ex-syndicaliste Serge Roy. Là, comme ailleurs au Québec, M. Desgagnés a répondu qu'il ne craint pas que sa formation ne fasse nuire au Parti québécois au profit du Parti libéral du Québec ou de l'Action démocratique du Québec.

« Nous visons la population qui est préoccupée d'environnement ou de justice sociale. (...) Le pire ennemi du PQ, c'est lui-même. Ses propres membres se sont abstenus de voter, en 2003. »

**Québon**  
PRÉSENTE

ici  
LES PRIX  
SONT GELES!  
DU 26 JANVIER AU 11 FÉVRIER

MONTELLIER  
vos minceurs sont les plus précieuses

Service Alimentaire

AMARULA

### Profitez de cette alléchante promotion!

Près de 150 restaurants partout à Québec vous offrent divers menus à prix fixe. Deux catégories de restaurants participent à la promotion.

#### Restaurants offrant le service aux tables

Prix fixe pour le menu du midi et le menu du souper, incluant une entrée ou une soupe ou une salade, un plat principal et un dessert (breuvage, taxes et pourboire non inclus).

#### Restaurants offrant le service au comptoir

5 \$ pour le menu du midi et le menu du souper, incluant un duo sandwich et breuvage ou accompagnement (taxes non incluses).

Pour connaître les prix et les établissements :

[www.carnaval.qc.ca](http://www.carnaval.qc.ca)

Section Activités/Campagne des Restaurateurs partenaires



Le port de l'Effigie n'est pas obligatoire.  
Certaines restrictions s'appliquent. Réservation recommandée.

Les Restaurateurs  
partenaires

ARQ



Carnaval de Québec

M. Christie

LEGS POUR LE 400<sup>e</sup>

# Un Centre de la francophonie offert par la France

**Julie Lemieux**  
jlemieux@lesoleil.com

Pour souligner le 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, la France rénovera le rez-de-chaussée et le premier étage du Musée de l'Amérique française afin de rendre l'architecture des lieux « stimulante et surprenante » et d'y aménager le siège du nouveau Centre de la francophonie des Amériques.

Dans un appel d'offres publié en France le 25 janvier et s'adressant à des firmes d'architectes, le ministère français de la Culture donne plus de détails sur la version finale de ce legs qui a fait couler beaucoup d'encre. Le concours ayant pris fin hier à 17 h, le commissaire Jean-Pierre Raffarin pourra sans doute dévoiler le nom des gagnants lors de sa venue à Québec, la semaine prochaine.

On apprend dans cet appel d'offres que la participation française aux Fêtes du 400<sup>e</sup> prendra la forme « d'un aménagement partiel du siège du Centre de la francophonie des Amériques ». Le but de cet organisme : sensibiliser la population à l'importance de lut-

ter pour le rayonnement de la langue française sur le continent américain.

Le gouvernement du Québec a déjà annoncé qu'il investira 2,25 millions \$ pour l'aménagement du même Centre, et qu'il dotera l'organisme d'un budget annuel de 2 millions \$. Cette nouvelle institution était une promesse électorale des libéraux, qui veulent en faire un lieu de renforcement et d'enrichissement des relations entre les communautés francophones et francophiles du continent. Après avoir été échaudée par le rejet de deux idées de cadeaux, tout indique que la France a choisi de s'allier au gouvernement québécois pour donner une plus grande force de frappe à cet outil de préservation de la langue française.

Le Centre de la francophonie partagera le rez-de-chaussée avec le Musée de l'Amérique française et occupera les trois autres niveaux du bâtiment. Mais seuls les deux premiers étages seront rénovés par la France. Au rez-de-chaussée, on retrouvera un espace public destiné à l'accueil, à la billetterie, à l'information et à l'orientation des visiteurs du Centre et du Musée. On présentera aussi les deux organismes « à l'aide d'éléments d'animation faisant appel à des technologies de pointe ».

Au premier niveau, la France aménagera un espace multi-fonctionnel semi-public, une zone de travail et des postes de consultation informatique. On peut penser que les archives du Séminaire de Québec, qui sont entreposées

dans les locaux du Musée, deviendront de ce fait plus accessibles aux chercheurs.

Le ministère français de la Culture veut que ce projet d'architecture assure l'identification et la cohabitation harmonieuse du Musée et du Centre. Il souhaite aussi « enrichir l'expérience de visite par une architecture intérieure de qualité, stimulante et même surprenante », peut-on lire dans l'appel d'offres.

L'aménagement devra en outre exprimer la vitalité, le dynamisme et la modernité du Musée et du Centre, ainsi que contribuer à l'image de marque des institutions, à la création d'une personnalité distincte et à leur notoriété. La France souhaite enfin bonifier la visibilité et le pouvoir d'attraction des deux organismes et

« intégrer à l'architecture les supports médiatiques ou technologiques propices à diffuser des contenus ».

Les autorités ont nommé un mandataire de l'État qui gèrera ce dossier spécifique. Bernard Restu a été porté en décembre à la tête du « Commissariat général pour la contribution française à l'aménagement du Musée de l'Amérique française ».

L'Hexagone a eu du mal à trouver un cadeau qui plairait aux Québécois. Après le tollé qu'avait soulevé le projet d'escalier du maire Jean-Paul L'Allier, le commissaire Jean-Pierre Raffarin avait dû essuyer le refus de la mairesse Andrée Boucher pour la construction d'un pavillon de la francophonie au parc de l'Amérique-Française.

**EN BREF**

**Des fonds pour le lac**

→ Fossambault-sur-le-Lac n'a pas le monopole de la création d'un fonds vert, comme nous l'indiquions dans notre édition de lundi. Et pas besoin de chercher bien loin, juste de l'autre côté du lac Saint-Joseph. En effet, la Ville de Lac-Saint-Joseph, municipalité de quelques centaines d'habitants, s'est aussi dotée d'un tel fonds, financé directement par la taxation : 0,03 \$ du 100 \$ d'évaluation, soit trois fois plus qu'à Fossambault. Les 50 000 \$ servent spécialement à la protection du lac Saint-Joseph. *Éric Moreault*

**Gastro persistante à l'Hôtel-Dieu de Lévis**

→ La gastroentérite persiste sur les 7<sup>e</sup> (cardio-hématologie) et 8<sup>e</sup> (médecine) étages de l'Hôtel-Dieu de Lévis, qui demande toujours à la population de s'abstenir de visiter les personnes qui y sont hospitalisées. La demande vaut jusqu'à mercredi inclusivement, jour où une nouvelle évaluation de la situation sera faite. *Claudette Samson*

**CONCOURS**  
Des amours de forfaits  
**La Forfaiterie leSoleil**

**Courez la chance de gagner l'un des 5 certificats-cadeaux de 100\$!**

Pour participer, remplissez le coupon qui se trouve ci-dessous et déposez-le dans l'une de nos boutiques La Forfaiterie. Un vrai jeu d'enfant!



Un forfait coup de coeur :  
MANOIR DU LAC ETCHÉMIN  
ÉVASION CHAMPÊTRE 218.24\$  
Ce forfait pour deux inclut:  
- le souper table d'hôte 5 services - la nuitée en chambre régulière avec bain tourbillon  
- le déjeuner - les pourboires.

Place Laurier  
Place Fleur-de-Lys  
Galeries de la Capitale  
[www.laforfaiterie.com](http://www.laforfaiterie.com)

Pour participer au Concours «Des amours de forfaits», déposez ce coupon dûment rempli à l'une de nos boutiques La Forfaiterie ou par la poste à : Concours «Des amours de forfaits» Le Soleil, C.P. 15170, Québec, Québec G1K 9J1

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_ Bureau \_\_\_\_\_  
Nommez un des forfaits vendus à La Forfaiterie : \_\_\_\_\_

Les règlements sont disponibles au journal Le Soleil. Les fac-similés sont refusés. Le tirage aura lieu le 23 février 2007 au journal Le Soleil.

*Deux noms...  
Une réputation*

Fidèle compagnon  
des jours froids...  
votre manteau  
**PRÉMONT FORGUES**

*Vente*  
**FIN D'INVENTAIRE**  
tous les prix sont coupés  
jusqu'à **70%** de rabais

LAINAGE : à partir de 175\$  
CUIR : à partir de 195\$  
VISON : à partir de 2995\$

Possibilité de  
**24 mois**  
sans intérêt  
sur achat ou remodelage

**PRÉMONT FORGUES**  
MANTEAUX

Place de la Cité, entrée n° 5 • 654-3660

Judi <b>8</b> février	Vendredi <b>9</b> février	Samedi <b>10</b> février	 <b>L'Échaudé</b> Brunch 692-1299	Lundi <b>12</b> février	Mardi <b>13</b> février	 <b>L'Échaudé</b> Saint-Valentin 692-1299	Judi <b>15</b> février
-----------------------------	---------------------------------	--------------------------------	---	-------------------------------	-------------------------------	---	------------------------------

## Une grande différence, selon la mairesse Boucher

Est-ce que ça change quelque chose d'être une femme en politique? Oui, répondent la mairesse Andrée Boucher et la chef de l'opposition, Ann Bourget.

«Très catégoriquement, il y a une grande différence. Le jugement n'est pas le même», lance la mairesse Boucher, lorsqu'on lui pose la question. «Les préjugés demeurent et contrairement à il y a 50 ans, ils sont larvés au lieu d'être affichés. Et c'est encore bien plus difficile à combattre. (À mes débuts), ce n'était pas rare qu'un conseiller me crie en pleine salle de conseil: "Retourne dans ta cuisine"», illustre M<sup>me</sup> Boucher. Si personne ne se permettrait une telle remarque de nos jours, elle perçoit certaines critiques ou insultes comme étant sexistes. Elle donne l'exemple du Championnat mondial de hockey, le sport étant un sujet plutôt masculin, où elle sent qu'on ne lui a pas laissé le temps de mener à bien son dossier, jugeant immédiatement qu'elle avait tort et qu'elle était une «populiste de bas étages».

Elle croit aussi que dès qu'une femme fait une erreur, «c'est excessivement grave», alors qu'un homme qui commet une bourde, ce n'est «qu'une erreur parmi tant d'autres». Elle a de plus l'impression que l'establishment a toujours des doutes sur sa gestion.

Ann Bourget est plus nuancée. Elle se moque bien du sexe de la personne à qui elle s'adresse, et cela ne modifie en rien son comportement. Et celui des autres? «J'ai senti par rapport à l'âge



«Le jugement n'est pas le même», lance la mairesse Andrée Boucher — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

une plus grande hésitation à faire confiance au début, l'âge étant lié parfois à l'expérience. (...) Je pense que c'est exacerbé parce que je suis une femme aussi», mentionne la politicienne de 37 ans.

Régis Labeaume, président-directeur général de la Fondation de l'entrepreneuriat et ancien candidat à la tête du RMQ, trouve qu'il est encore difficile pour les femmes de faire le saut en politique, car en général les responsa-

**Ann Bourget se moque bien du sexe de la personne à qui elle s'adresse**

bilités domestiques ou familiales ne sont pas également partagées. L'impact n'est pas le même si c'est la politicienne qui tombe enceinte, plutôt que la conjointe d'un politicien, note Ann Bourget.

Anne Drolet

# Et si le sexe faisait

Des observateurs croient que cela n'a rien à voir

Anne Drolet

adrolet@lesoleil.com



**Bill Clinton deviendra-t-il «premier monsieur» des États-Unis si sa femme, Hillary, est élue présidente? Verrons-nous bientôt une femme, Ségolène Royal, à la tête de la République française? Les femmes en politique font jaser ces temps-ci. Ont-elles une approche différente de celle de leurs confrères? Question complexe. Quoi de mieux que l'étude d'un cas bien de chez nous pour tenter de trouver quelques éléments de réponse.**

Depuis novembre 2005, à Québec, la mairesse Andrée Boucher fait face à une chef de l'opposition, Ann Bourget, du Renouveau municipal de Québec. La région vit d'ailleurs une situation rare: à Lévis aussi, deux femmes s'affrontent. Danielle Roy-Marinelli, en poste depuis 2005, donne depuis quelques mois la réplique à Isabelle Demers.

Y a-t-il eu des changements dans la façon de diriger la capitale?

D'entrée de jeu, les observateurs interrogés par *Le Soleil* ne croient pas que le sexe des élues aient quoi que ce soit à y voir. «Les différences sont beaucoup plus dues aux personnalités qu'au fait que ce soient des femmes ou des hommes», pense Michel Giroux, maire de Lac-Beauport.

Ce dernier siège au sein de la Communauté métropolitaine de Québec (CMQ), où il côtoie mes-

dames Boucher, Roy-Marinelli et Bourget. Il y siégeait aussi pendant l'administration précédente. «Je vois autant de différences entre M<sup>me</sup> Boucher et M<sup>me</sup> Roy-Marinelli que j'en voyais entre M. L'Allier et M. Garon. C'étaient des personnalités, des valeurs, des façons d'approcher les dossiers politiques qui étaient parfois très opposées. Mais ils finissaient par se comprendre et actuellement, on ne peut pas dire qu'on a des conflits à la CMQ.»

D'après ce que le groupe Femmes, politique et démocratie a pu observer, les femmes n'ont pas des priorités ou des valeurs différentes des hommes, mais leur approche, elle, l'est souvent. Elles seraient plutôt orientées vers la recherche du consensus, note sa directrice générale, Éline Hémond. Consensus? La mairesse? Évidemment, la personnalité joue pour beaucoup, ajoute M<sup>me</sup> Hémond.

Ann Bourget fait valoir que la société attribue davantage les notions de dialogue à la femme qu'à l'homme. C'est la voie qu'elle et M<sup>me</sup> Roy-Marinelli ont choisie, dit-elle. Mais il faut éviter les généralisations, avertit-elle. Ces derniers mois, on a eu droit à plusieurs prises de bec à l'hôtel de ville. La mairesse a même déjà fait des allusions à la taille et à la «petite voix» de M<sup>me</sup> Bourget.

Les couteaux volent-ils plus bas lorsque c'est entre femmes? «Je pense que dans les mêmes circonstances, M<sup>me</sup> Boucher aurait réagi de la même façon avec un homme devant elle. Elle n'aime pas l'opposition», croit Ré-



jean Pelletier, professeur en sciences politiques à l'Université Laval.

Les femmes seraient aussi souvent perçues comme étant plus émotives que les hommes. Andrée Boucher a notamment parlé à quelques reprises d'enjeux qui touchent «son cœur de mère». «Un homme pourrait être sensi-

ACHETEZ DÈS MAINTENANT UNE YARIS HATCHBACK 2007 ET NE PAYEZ RIEN AVANT JUIN 2007<sup>‡</sup>

VOYAGEZ EN CLASSE ÉCONOMIQUE.

YARIS HATCHBACK CE 2007

**159 \$** PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS-  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT DE 2 384 \$  
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT à partir de  
**13 800 \$\***



**VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES**  
Ville : 6,9 L/100 km<sup>†</sup>  
Route : 5,5 L/100 km<sup>†</sup>

**PRIX 2007**  
**ENERGUIDE**  
MEILLEUR VÉHICULE ÉCONOMIQUE  
DANS LA CATÉGORIE SOUS-COMPACTE

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa. Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

PEA

1000\$ de remise\*\*

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. \* Offre de location au détail valable sur les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) neufs en stock. Première mensualité de 181,17 \$, taxes incluses, et dépôt de sécurité de 200 \$ pour un terme de location de 60 mois, exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit, mais reporté de 120 jours. Aucun intérêt avant juin 2007. Après le 1<sup>er</sup> juin 2007, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. \* PDSF pour les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. \*\* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 28 février 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec.



# la différence...



Bill Clinton deviendra-t-il « premier monsieur » des États-Unis si sa femme, Hillary, est élue présidente? — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

bilisé à certaines choses de la même façon, mais ne le dirait pas», pense M. Pelletier. Michel Giroux nuance. « En politique, il y a plein d'hommes émotifs aussi. Des déclarations à l'emporte-pièce, des émotions et des coups de gueule,

on en voit, hommes et femmes», lance-t-il.

#### ET L'IMAGE?

La saga de la robe de la mairesse à Paris a fait couler beau d'encre. Exige-t-on des femmes qu'el-

les soient plus élégantes que leurs collègues masculins? Oui, pense M<sup>me</sup> Boucher. « Ça fait 40 ans que je travaille avec des hommes, et je peux vous dire que je n'ai pas vu que des Alain Delon dans ma carrière! »

Michel Giroux croit quant à lui qu'un homme qui porterait une « tenue exagérée » aurait reçu le même accueil. M. Pelletier affirme qu'il est vrai que l'on porte plus d'attention à l'habillement d'une femme.

Président-directeur général de la Fondation de l'entrepreneuriat et ancien candidat à la tête du RMQ, Régis Labeaume trouve qu'en général, les femmes ont une « intelligence sensible » et sont vraies. Il estime qu'il y a une espèce de « bêtise », de fausseté inhérente à la joute politique que les femmes ont de la difficulté à gérer et qui les en éloigne. « On a toujours le choix des moyens que l'on prend pour faire passer nos idées, tranche Ann Bourget. On n'a pas à entrer dans l'arène. »

À quand la parité? M. Labeaume la prône et pense qu'on devrait obliger les partis politiques à présenter autant de candidates que de candidats. Au RMQ, on évalue régulièrement la question, note M<sup>me</sup> Bourget. Mais on n'a pas encore trouvé le moyen de concilier la parité avec le droit des militants de choisir leur représentant.

Une chose est sûre, le nombre de femmes en politique croît. Et la présence de femmes à ces postes-clés ne peut qu'inspirer celles qui hésitent encore à se lancer.

Avec la collaboration d'Isabelle Mathieu



Ann Bourget, chef de l'opposition à Québec — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



Danielle Roy-Marinelli, mairesse de Lévis — PHOTO CRÉDIT

#### SONDAGE SOM-LE SOLEIL

## La majorité croit que c'est du pareil au même

La moitié des citoyens de la grande région de Québec ne voient pas de changements notables dans la gestion politique de la Ville depuis que deux femmes sont à sa tête.

Selon un sondage SOM-Le Soleil, 53,9% des gens interrogés ont répondu n'avoir vu « aucun changement » dans « la façon dont la Ville de Québec est gérée au niveau politique ». Près de 32% ont par contre noté un changement positif, contre seulement 14,4% qui font état d'un « changement négatif ».

À la lumière des résultats, le président de SOM, Gilles Therrien, constate que la population n'a pas vu de grande transformation.

« C'est loin d'être tout le monde qui suit la politique municipale, les changements n'ont pas été assez importants pour rejoindre les gens », avance-t-il. Il n'y a aucune différence entre

l'opinion des femmes et des hommes sur la question, même si on aurait pu penser que les femmes se réjouiraient de cette présence féminine. Parmi ceux ayant noté un changement positif, il est possible que les citoyens trouvent rafraîchissant que ce soit deux femmes, note M. Therrien.

Les jeunes de 18-34 ans ont indiqué fortement n'avoir vu « aucun changement » (63,3%). « Les plus jeunes suivent la politique de moins près et voient donc moins de différence », explique M. Therrien. Pas facile pour quelqu'un de 18 ans de comparer l'administration actuelle avec la précédente, illustre M. Therrien.

Ce sondage téléphonique a été effectué les 24 et 25 janvier 2007 auprès d'un échantillon représentatif de 303 personnes. La marge d'erreur est de 5,8%, 19 fois sur 20. Anne Drolet

NOUVELLE LOTERIE



1 000 000 \$

PAR ANNÉE

PENDANT

25 ANS\*

JUSQU'AU 28 FÉVRIER SEULEMENT

AUSI À GAGNER

- 4 lots de 1 000 000 \$
- 20 lots de 100 000 \$
- 14 lots « Mise tôt » de 100 000 \$  
(billets achetés au plus tard le 14 février)

LES TIRAGES SE FONT PARMI LES SÉLECTIONS VENDUES

- 1 sélection : 5 \$
- 3 sélections : 10 \$
- 7 sélections : 20 \$

18 ans +

viedemillionnaire.com



\*Seul un joueur individuel âgé de 18 ans et plus, résidant au Canada et ayant acheté son billet au Québec peut réclamer à Loto-Québec le lot de 1 million par année pendant 25 ans. Détails et règles du jeu disponibles sur demande et à viedemillionnaire.com

## LIVRAISON DE COCAÏNE À DOMICILE

## Trois autres trafiquants admettent leur culpabilité

**Richard Hénault**  
rhenault@lesoleil.com

Trois autres membres du réseau de distribution de cocaïne à domicile démantelé la semaine dernière ont plaidé coupable hier. Des peines de trois mois avec sursis et de deux ans de pénitencier ont été imposées à deux d'entre eux et un rapport présentiel sera préparé avant que le troisième reçoive la sienne.

Dix des 39 membres du réseau ont donc déjà réglé leurs dossiers. Plusieurs autres reviendront devant le tribunal dès demain pour qu'on fixe la date de leur enquête sur cautionnement.

La peine de deux ans de pénitencier a été imposée à Christian Béland, un individu de 39 ans de Québec qui a plaidé coupable à une accusation de complot et à quatre de trafic de stupéfiants. En même temps, Béland a plaidé coupable à une accusation de harcèlement criminel à l'endroit de son ancien conjoint.

La procureure de la Couronne, M<sup>e</sup> Lyne Morais, a expliqué que Béland avait un quart régulier com-

me vendeur dans le réseau démantelé par la police de Québec au cours de son opération baptisée Morse. Béland a été piégé trois fois par des agents d'infiltration.

Le Québécois possédait des antécédents judiciaires de méfait, de possession de stupéfiants, de voies de fait et de menace dans un contexte de violence conjugale. Son avocat, M<sup>e</sup> Marco Robert, a indiqué que Béland avait cessé toute activité criminelle au moment de son arrestation et qu'il avait entrepris une thérapie de désintoxication.

Le juge Carol St-Cyr a imposé la peine suggérée par les deux parties, ajoutant une probation de deux ans à la période d'emprisonnement. Le trafiquant s'est aussi vu interdire de posséder des armes durant 10 ans.

De son côté, Mélanie Bergeron, une mère de trois enfants âgée de 30 ans, a été condamnée à la peine avec sursis. Elle doit d'ailleurs l'indulgence de cette peine au fait qu'elle ait des enfants de 2, de 7 et de 12 ans, a tenu à préciser la procureure de la Couronne.

De plus, Mélanie Bergeron n'avait pas d'antécédents judiciai-

res. La jeune femme a été interceptée au moment où elle accompagnait sa mère qui faisait du trafic pour le compte du réseau.

Une probation d'un an, et une interdiction de posséder des armes durant 10 ans se sont ajoutées à la peine.

Quant à Daniel St-Hilaire, 43 ans, il terminera la thérapie de désintoxication qu'il avait déjà entreprise, et un rapport présentiel sera préparé. Il a plaidé coupable à des accusations de complot, de trafic et de possession de marijuana dans le but d'en faire le trafic, mais lui aussi avait quitté le milieu criminel au moment de son arrestation.

Il a été libéré sous engagement, et il est retourné à la maison de thérapie. D'ici la détermination de la peine de l'individu de Québec, le 18 mai, il lui sera interdit de communiquer avec ses coaccusés, de se rendre dans un établissement de détention et de posséder des armes.

Un autre individu de Québec, Dario Boudreau, 20 ans, a plaidé coupable lundi aux Îles-de-la-Madeleine. Sans antécédents judiciaires, le jeune homme a écopé d'une peine d'emprisonnement de 90 jours discontinus.

## CONDUITE EN ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ

## Le juge Alain plaide non coupable

**Guy Benjamin**  
gbenjamin@lesoleil.com

Le juge Yves Alain, par la voix de son avocat, a plaidé non coupable hier en cour municipale à l'accusation d'avoir conduit avec plus de 80 milligrammes d'alcool dans le sang.

M<sup>e</sup> Jean-Louis Lemay a pris possession de la preuve détenue contre le magistrat de la chambre civile de la Cour supérieure. L'avocat de la défense a précisé qu'il analysera cette preuve avec son client, pour ensuite faire connaître le 2 avril la position que le juge Alain entend prendre dans son dossier.

À cette date, prochaine étape des procédures devant la cour, le juge pourrait soit plaider coupable, soit choisir une date pour la tenue de son procès.

Le juge Alain, qui a présidé la célèbre cause opposant Sophie Chiasson à Jeff Fillion, a été intercepté par les policiers de Québec le 7 décembre, sur le boulevard Champlain, près de l'édifice de la Garde côtière. Un automobiliste a communiqué avec les policiers vers 16 h 40 pour leur signaler la conduite erratique d'un automobiliste qu'il suivait depuis le pont

Pierre-Laporte. Ce matin du 7 décembre, le juge Alain avait présidé une cause au palais de justice de Rivière-du-Loup. Le juge de 59 ans aurait conduit, selon l'alcootest, avec un taux d'alcool dans le sang atteignant deux fois la limite permise.

L'amende minimale prévue pour une première offense de conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool est de 600 \$ plus une suspension du permis de conduire pendant un an. Toutefois, l'amende peut être plus élevée si le taux d'alcool dans le sang dépasse deux fois la limite permise. C'est ce qui s'appelle un facteur aggravant.

De plus, après trois mois sans conduire, une personne peut reprendre le volant si sa voiture est équipée d'un système d'antidémarrage qui détecte si le conducteur a consommé de l'alcool.

Le juge Alain continue à siéger. Puisqu'il œuvre en chambre civile, il n'a pas à statuer sur le sort de gens ayant conduit avec les facultés affaiblies. Au lendemain de l'interception du magistrat, Robert Pidgeon, juge en chef associé de la Cour supérieure, avait rappelé que le juge Alain avait comme tous les citoyens droit à la présomption d'innocence et à un procès juste et équitable.

Tread Lightly!® Conduisez de façon responsable hors route. © 2007 Land Rover Canada. \* PDSF du Land Rover LR3 2007 V6 SE: 57 990 \$. Les taxes sont calculées sur le montant total du véhicule. \*\* Sur approbation de Services Financiers Land Rover, une division de Services de financement automobile PRIMUS Canada Inc, obtenez un taux de financement de 4,4 % pour un terme allant jusqu'à 48 mois à la location de tout Land Rover LR3 2007 V6 neuf. Exemple : sur approbation de crédit, un taux de financement annuel de 4,4 % pour une location au détail de 48 mois vous permet de louer un Land Rover LR3 V6 SE 2007 à 699 \$ par mois. Obligation locative totale de 34 251 \$. Une limite de 64 000 km pendant 48 mois s'applique. Des frais de 16 cents le km, plus taxes applicables, s'appliquent au kilométrage excédentaire. Aucun versement initial requis. Valeur résiduelle à la fin du terme : 28 951,65 \$ plus taxes applicables. Première mensualité et dépôt de sécurité de 800 \$ exigés. Aucun versement initial exigé. Frais de transport (995 \$) immatriculation, assurances et taxes applicables en sus. Ces offres prennent fin le 2 Avril 2007 et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Certains modèles peuvent faire l'objet d'une commande spéciale. Six visites d'entretien périodiques gratuites. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Tous les détails chez votre concessionnaire Land Rover.

## Quand

le ciel pâlit,  
le vent s'élève,  
le mercure tombe,  
la neige tourbillonne,  
la route s'évanouit.



Modèle LR3 V8 HSE illustré avec accessoires en option

## VOUS SEREZ CONTENT D'AVOIR PRIS VOTRE LR3.

Avec sa technologie perfectionnée, incluant contrôle dynamique de stabilité, assistance au freinage d'urgence, suspension pneumatique électronique et dispositif Terrain Response<sup>MC</sup>, le LR3 de Land Rover vous offre la seule caractéristique qui compte vraiment : la tranquillité d'esprit. Peu importe ce que la météo ou la route vous réserve, vous direz toujours avec assurance : « On prend mon LR3. »  
LR3 de Land Rover.  
Conçu pour l'extraordinaire.

## LR3 V6 SE 2007

LOCATION	TAUX DE LOCATION
<b>699\$</b> /MOIS	<b>4,4%</b> JUSQU'À 48 MOIS

MISE DE FONDS **699 \$**

ENTRETIEN PÉRIODIQUE SANS FRAIS\*

AUTO COLLECTION DE QUÉBEC  
175, rue Marais  
Vanier  
Tél : 418 683-4451



# Nouveau genre de fraude liée aux voyages

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com

**Au moins quatre personnes, des parents de Québécois en vacances au Mexique, ont perdu plusieurs milliers de dollars dans un nouveau genre de fraude très astucieuse.**

Dans un premier temps, les fraudeurs dérobent aux voyageurs l'étiquette d'identification de leurs bagages sur laquelle sont inscrits des renseignements personnels. Ils les appellent ensuite à l'hôtel où ils logent pour les appâter.

« Ils se font passer pour un représentant du grossiste en voyages et leur demandent de participer à un recours collectif. Ils prétextent que l'hôtel ne respecterait pas les conditions du forfait pour lequel ils ont payé, explique Ann Mathieu, de la Sûreté du Québec. Ils demandent également les coordonnées d'un proche au Québec pour envoyer les papiers du recours collectif dans les plus brefs délais », ajoute la policière.

Après avoir franchi cette étape avec succès, les arnaqueurs téléphonent au proche en question. Cette fois, l'histoire est totalement différente. « Ils racontent que monsieur et madame Untel ont été impliqués dans un accident de la route lors de leur voyage au Mexique et que des accusations criminelles pourraient être portées contre eux. Pour les aider à sortir de cette impasse, le proche doit verser un montant d'argent important via un bureau de change. » Chaque fois, la somme arnaquée dépasse 2000 \$.

La SQ a reçu au moins quatre plaintes du même genre. Une à la mi-décembre, et trois autres en janvier. Tous les voyageurs qui se sont fait voler leurs étiquettes de bagages étaient en vacances à Cancun.

Actuellement, la police possède encore très peu d'indices sur le *modus operandi* des escrocs. « Nous pouvons supposer qu'ils subtilisent l'étiquette au Mexique et qu'ils peuvent ensuite joindre les personnes à leur hôtel en ayant en main leur nom. Mais ce n'est

qu'une hypothèse », avise M<sup>me</sup> Mathieu.

Est-ce que tout se déroule à partir du Mexique, ou y a-t-il des complices au Québec? Des gens de l'aéroport ou de la compagnie aériennes sont-ils dans le coup? Autant de questions qui restent à être éclaircies. Chose certaine, l'un des suspects aurait un accent québécois.

Les plaintes proviennent de Saguenay, de Laval, de Gatineau et de Trois-Rivières. Il était impossible de savoir hier à partir de quel aéroport les voyageurs ont décollé et avec quelle compagnie aérienne ils ont transigé.

## EN BREF

### Accusé de séquestration

→ Guy Croteau, 40 ans, de Lévis, a comparu hier au palais de justice de Québec relativement à une affaire de séquestration et de voies de fait survenue lundi vers 21 h 30. L'accusé aurait retenu prisonnière sa colocataire, une jeune femme de 26 ans, pendant 24 heures. La victime aurait été menacée avec une arme blanche. C'est un autre locataire de l'immeuble qui a prévenu la police. Le propriétaire des lieux, un homme de 42 ans, aurait aussi été victime. Croteau a comparu relativement à des accusations de séquestration, d'agression armée, de voies de fait, de menaces et de bris de probation. *Jean-François Néron*

### Pris la main... sur le volant

→ Un individu de 23 ans a tenté, sans succès hier matin de fuir la police après avoir été arrêté quelques minutes auparavant. « Le véhicule Cherokee a été intercepté sur Henri-Bourassa. Le conducteur n'avait pas de papiers d'identité. Il a profité du fait que les agents soient retournés à leur autopatrouille pour prendre la fuite. Au même moment, les renseignements obtenus dans la base de données indiquaient que le véhicule avait été volé en Ontario », explique Jean-Sébastien Roy, de la police de Québec. Dans sa fuite, l'homme a perdu la maîtrise de la camionnette et a poursuivi sa course à pied, mais en vain. David Corte devait comparaître aujourd'hui. *Jean-François Néron*

## AVIS NOUVELLE AUTORISATION

En vertu de l'article 64 de la Loi électorale, le Directeur général des élections donne avis qu'il a autorisé, à compter du 26 janvier 2007, l'instance du parti Québec solidaire de la circonscription de Louis-Hébert. Monsieur Pierre Turcotte agit comme représentant officiel de cette instance.

 LE DIRECTEUR GÉNÉRAL  
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Pour plus de renseignements, composez sans frais  
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)



**UN ACCIDENT,  
ÇA FRAPPE...**



## PROPOSITION DE LA COMMISSION DES ÉTUDES

# Des profs pour enseigner dans plus d'une faculté à Laval

Marie Caouette  
mcaouette@lesoleil.com

**L'Université Laval devrait embaucher des profs capables de partager leur expertise en collaborant avec plus d'une faculté. Tel un prof de philosophie qui enseignerait aussi en sciences politiques. C'est une des nouvelles avenues mises de l'avant par la commission des études qui déposait, hier, son rapport sur les perspectives d'avenir de l'institution au conseil universitaire.**

Un seul poste d'enseignement est actuellement partagé entre deux facultés, la foresterie et le droit, indiquait Jocelyne Mathieu, présidente de la commission.

C'est la plus originale des recommandations émises par la commission qui reprennent par ailleurs des orientations déjà en place. Telle l'importance de la formation internationale, dont

devraient toutefois aussi bénéficier les étudiants qui ne font pas de séjour à l'étranger, propose-t-on. Cette préparation à l'international pourrait se faire au moyen de cours hors faculté, signalait M<sup>me</sup> Mathieu.

Pour les prochaines années, l'approche porteuse, en enseignement, est une formation ouverte, disait encore la présidente aux membres de la communauté universitaire. Les mots-clé sont multidisciplinarité, décloisonnement, circulation des ressources et ouverture sur le monde. L'université devra poursuivre l'effort entrepris pour créer des passages plus faciles entre les divers niveaux d'enseignement, avec les DEC-BAC et les programmes continus de bac et maîtrise (le prochain sera implanté en physiothérapie).

#### ABSENCE DE FLUIDITÉ

Le recteur Michel Pigeon a reconnu avec humour, dans un commentaire, que cette fluidité n'existe pas toujours entre la maîtrise et le doc-

torat où « des frontières existent et où il faudra faciliter l'obtention de visas par un réexamen de la réglementation globale, assez lourde, pour lui donner plus de souplesse. »

Laval veut encore mettre l'accent sur la pédagogie et diversifier les formules offertes, notamment par le développement de la formation par modules, plus souple, à l'intérieur des cours et des programmes. Ce type de pédagogie s'adapte bien aux chemineurs très diversifiés des étudiants, disait M<sup>me</sup> Mathieu. L'université devrait aussi utiliser les

technologies de l'information en classe et non seulement avec les étudiants éloignés.

Le rapport de la commission des études est le fruit d'un processus entamé il y a dix ans. Il vise à maintenir la pertinence de la formation offerte à l'Université Laval dans un « monde extrêmement changeant, selon les mots de M. Pigeon, où il faut s'adapter aux nouvelles réalités sociologiques telles la diversité des clients, les nouvelles façons d'apprendre et la multiplicité des nouvelles technologies ».

## Plainte contre Bell Hélicopter pour discrimination

→ Un stagiaire d'origine vénézuélienne porte plainte contre Bell Hélicopter devant la Commission des droits de la personne et de la jeunesse du Québec pour discrimination. Jaime Vargas, 52 ans, a été remercié par le fabricant d'hélicoptères de Mirabel deux jours avant la fin de son stage en septembre, malgré des évaluations positives de ses supérieurs et des notes allant de 79% à près de 100%. La plainte soutient que Bell Hélicopter a privé M. Vargas d'un emploi pour se conformer aux normes américaines de sécurité chez les fabricants de matériel de défense. Ces normes excluent les personnes nées dans une vingtaine de pays, dont plusieurs pays arabes. La plainte de M. Vargas s'accompagne d'une demande de dédommagement de 110 000\$. *PC*

## AVIS NOUVELLE AUTORISATION

En vertu de l'article 64 de la Loi électorale, le Directeur général des élections donne avis qu'il a autorisé, à compter du 26 janvier 2007, l'instance du parti Québec solidaire de la circonscription de Jean-Talon. Monsieur Fabien Ribaut agit comme représentant officiel de cette instance.

 LE DIRECTEUR GÉNÉRAL  
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Pour plus de renseignements, composez sans frais  
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

# ÇA FRAPPE BEAUCOUP DE MONDE

Chaque année, sur nos routes, quelque 55 000 personnes sont victimes d'accidents... sans compter les parents, les enfants, les amis, les collègues qui sont aussi touchés par ces accidents.

80 % des accidents sont liés aux comportements des conducteurs et non à la fatalité. On peut faire quelque chose :

- en réduisant notre vitesse,
- en étant plus concentré sur la route,
- en respectant la signalisation.

Adopter des comportements responsables sur la route, c'est la meilleure façon de protéger la vie.

## ON EST TOUS RESPONSABLES DE NOTRE CONDUITE



Société de l'assurance  
automobile

Québec 

1754540

# LE SALON DE LA MOTO ET DU VTT DE QUÉBEC

9, 10 ET 11 FÉVRIER 2007  
CENTRE DE FOIRES DE QUÉBEC

VENREDI : 12 h à 22 h  
SAMEDI : 10 h à 22 h  
DIMANCHE : 10 h à 17 h

ADMISSION : 10 \$ (TAXES INCLUSES)  
WWW.SALONMOTOQUEBEC.COM

## GARDEZ LE CONTACT AVEC VOTRE PASSION

Une collaboration média de :

ExpoCité Centre de foires de Québec | énergie 70.7 | TVR

- CONTEMPLER LES NOUVEAUX MODÈLES DE MOTOS, VTT, SCOOTERS, VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES.
- OBTENEZ DE L'INFORMATION SUR LE RÔLE ET L'IMPORTANCE DES PNEUS DANS LA PRATIQUE DE LA MOTO ET DU VTT.
- VENEZ CÉLÉBRER LA 25<sup>E</sup> ÉDITION DU SALON AVEC LES NOMBREUX EXPOSANTS, EXPERTS ET ARTISANS.
- PRÉPAREZ VOTRE NOUVELLE SAISON ET DÉJOUÉZ LE "BLUES" DE L'HIVER.
- ADMIREZ LES MOTOS PERSONNALISÉES, LES MOTOS ANTIQUES ET LES VTT MODIFIÉS.

PRODUIT PAR : ExpoMAX Canada Inc. | POUR LE : CIMC

APRÈS M'AVOIR lu

## Jeu pathologique : un problème de santé selon Loto-Québec

→ Les appareils de loterie vidéo (ALV) fonctionnent comme prévu, sans vice de construction, et leurs utilisateurs sont des « adultes, présumément responsables de leurs actes » qui s'adonnent volontairement au jeu.

C'est la position que défendra Loto-Québec lors du procès intenté par des joueurs pathologiques dans le cadre d'un recours collectif de quelque 700 millions \$. La société d'État a bien campé sa position dans la défense, que ses procureurs viennent de déposer au dossier.

Selon Loto-Québec, il y a un consensus que les causes du jeu pathologique relèvent davantage de la personnalité particulière de certains utilisateurs et de leurs perceptions erronées à l'égard du jeu. On évoque aussi des « troubles d'ordre biochimique ou impulsif » et un profil de dépendance. Il s'agirait donc d'un problème de santé, purement et simplement.

La très grande majorité des personnes, croit-on utile de rappeler, ne subissent aucune conséquence fâcheuse de l'usage des ALV. D'ailleurs, selon une enquête réalisée en 2002 au Québec, la prévalence du nombre de joueurs pathologiques est passée de 1 % en 1996 à 0,8 % en 2002, malgré une progression du chiffre d'affaires de 42 % de Loto-Québec.

Selon la défenderesse, aucun expert reconnu ne propose que les appareils sont la cause du jeu pathologique. Aussi, Loto-Québec n'a-t-elle jamais été soumise à une obligation de mise en garde. Malgré cela, la société affirme avoir toujours été à l'avant-garde en matière de sensibilisation et de prévention du jeu pathologique en faisant des avertissements, en mettant diverses brochures à la disposition des joueurs et en investissant dans la promotion de la recherche sur le jeu, sans compter l'octroi de diverses subventions.

Richard Hénault

Recyclez-moi leSoleil

### La maison du piano au Québec

Pianos neufs et usagés :

Sauter, Schimmel, Petrof, Kohler & Campbell, Knabe, Young Chang, Bergmann, Steigerman, Mason & Hamlin.

LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC INC.  
www.pianobolduc.com

230, côte des Fermes, Saint-Joseph-de-Beauce (à 30 min des ponts)  
1 888 397-5057

## UN MESSAGE DU CIMC

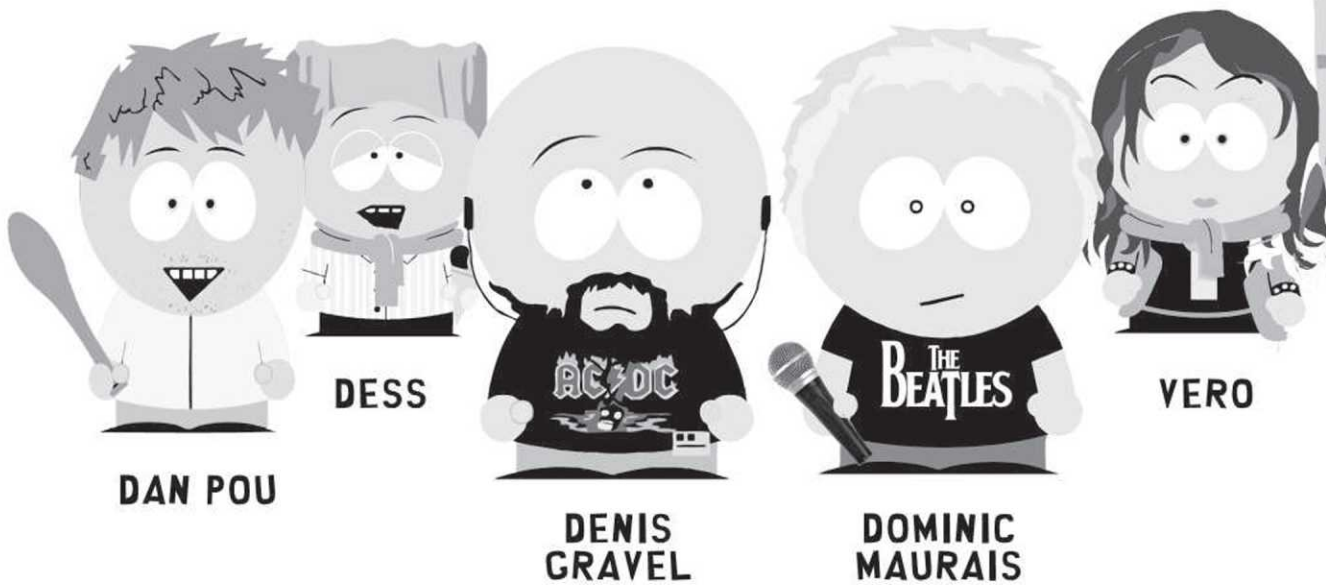
(Le conseil de l'industrie de la motocyclette et du cyclomoteur)

« Actuellement, il en coûte moins cher pour rouler en moto au Québec, que partout ailleurs au Canada. En fait, le coût moyen des assurances obligatoires de la S.A.A.Q. représente moins que le prix d'une tasse de café par jour. Plus que jamais, rouler en moto est une expérience que vous pouvez vous offrir ».

Robert Ramsay, Président du CIMC

POUR INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES, VISITEZ LE SITE SUIVANT : WWW.MMIC.CA

# FABRIQUÉ À / MADE IN QUÉBEC



À QUÉBEC :

# LE SHOW DU MATIN

DU LUNDI AU VENDREDI DE 6H00 À 10H00

**AVERTISSEMENT :**  
Le contenu de cette émission s'adresse à un auditoire mature et averti. Il traite de sujets d'actualité. L'écoute attentive et assidue est conseillée.

Ma Ma Radio CHO198.1  
www.choiradiox.com

# Les frais afférents : nouveau combat des étudiants de l'UQ

**Guy Benjamin**  
gbenjamin@lesoleil.com

Les représentants des étudiants du réseau de l'Université du Québec dénoncent ce qu'ils considèrent comme un dégel déguisé des droits de scolarité. Les gouverneurs du réseau de l'UQ ont décidé de hausser les frais afférents, une facture supplémentaire possible de 160\$ par année pour certains.

La campagne des étudiants, dont tous les représentants étaient réunis hier à Québec, se fera sous le thème Démasquons nos frais afférents. Selon Benoît Langlois, de l'Université du Québec à Trois-Rivières, les hausses répétées des frais afférents menacent l'accessibilité aux études supérieures.

À l'UQTR, ces frais ont déjà fait un bond de 177% depuis 1994. Ils

sont passés de 132\$ à 234\$, sans compter la nouvelle hausse à venir.

Les composantes du réseau de l'Université du Québec n'ont pas encore toutes annoncé quelle sera la nouvelle facture refilee aux étudiants. À Trois-Rivières, la décision n'est pas encore prise.

Mais à l'Université du Québec en Outaouais, la décision a été prise de réclamer 150\$ de plus aux étudiants. Déjà que cette composante du réseau détient le record avec une hausse de 349% des frais divers qui s'ajoutent au coût des cours depuis 1994. Avec la nouvelle hausse, chaque étudiant devra déboursier 475\$ par année en plus des droits de scolarité habituels.

En créant le réseau de l'Université du Québec en 1968, le gouvernement voulait rendre l'université plus accessible, rappelle David Clément. Le représentant des

étudiants de l'Outaouais est d'avis que « la mission publique du réseau de l'UQ est en péril ».

Si élections provinciales il y a, les étudiants ne manqueront d'interpeller les candidats sur la question du sous-financement des universités. Les étudiants rappellent que le fédéral est aussi responsable de la difficile situation fi-

nancière des universités.

Ottawa a coupé dans les transferts aux provinces alloués à l'éducation pour assainir ses finances au début des années 90. Malgré des surplus depuis 1998, les étudiants estiment que les provinces sont encore privées de 4,9 milliards\$.

Lueur d'espoir avec le prochain

budget fédéral, où il devrait être question de déséquilibre fiscal.

Évidemment, la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ), qui regroupe la plupart des étudiants des autres universités, appuie ses collègues du réseau de l'UQ dans leur lutte. Les membres de la FEUQ ont également à se battre contre les frais afférents.

**PLUS D'EUROPE** Plus de choix...  **air transat** air vacances

**Paris | Vols directs**

**Hiver 2007** Vol aller-retour à partir de **345\$**

**Printemps-Été 2007** Vol aller-retour à partir de **595\$**

**L'Espagne au départ de Montréal : Printemps-Été 2007**  
Vols directs vers Barcelone et Madrid à partir de **695\$**

Réservez dès maintenant pour profiter des meilleurs prix !  
Visitez le [www.airtransat.com](http://www.airtransat.com), téléphonez au 1 866 374-6654 ou contactez votre agent de voyages.

**20 ans** Tout un monde!

Départs de Québec, sauf si indication contraire. Prix par personne en classe économique, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ ainsi que la destination sélectionnées. Les tarifs sont sujets à changement sans préavis et sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes, DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicable, ne sont pas inclus.

**À part les hormones, existe-t-il un produit afin d'atténuer ces BOUFFÉES DE CHALEUR?**

Les BOUFFÉES DE CHALEUR qui apparaissent pendant la journée ou la nuit font partie des plaintes courantes de la post ménopause. Vous vous réveillez en sueur, la sudation est suivie d'un frisson ou les étrangers qui vous croisent à l'épicerie demandent si vous vous sentez bien?

Un médicament de recherche non hormonal est actuellement testé afin de déterminer s'il peut aider à maîtriser les BOUFFÉES DE CHALEUR.

Si vous avez au moins 40 ans, que vous souffrez fréquemment de BOUFFÉES DE CHALEUR et de SUEURS NOCTURNES durant la semaine, que vous avez eu vos dernières menstruations il y a six mois et que vous n'êtes PAS prête à suivre un traitement hormonal ou antidépresseur pendant cette étude de 12 semaines, contactez-nous afin de voir si vous êtes apte à participer à l'étude.

Contactez-nous pour de plus amples informations.

Étude de recherche clinique sous la supervision du Dr Michel Fortier

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter les infirmières de recherche au (418) 650-2295.

**Dites-le à une amie**

**AVIS NOUVEAU REPRÉSENTANT OFFICIEL**

Conformément aux dispositions de l'article 423 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le Directeur général des élections donne avis que monsieur Jacques Tremblay agit depuis le 17 janvier 2007 comme représentant officiel du parti Union L'Ancienne-Lorette—Québec de la ville de L'Ancienne-Lorette en remplacement de madame Nathaly Labbé.

 LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Pour plus de renseignements, composez sans frais 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

**LE CARNAVAL VOUS MET AU DÉFI!**  
DU 26 JANVIER AU 11 FÉVRIER

 **Carnaval de Québec**  
M. Christie

**AU PROGRAMME**

**Mercredi 7 février**

11 h Ouverture du Symposium de peinture du Carnaval  
**Place Laurier**

18 h Ciné-Tuque TELUS Les Incroyables  
**Place Desjardins**

**Judi 8 février**

18 h Ciné-Tuque TELUS Soirée freeskiing  
**Place Desjardins**

19 h D-Structure D-Rail Démo  
**Place Desjardins**

20 h Séance de patinage avec Bonhomme  
**Place Hydro-Québec**

**Vendredi 9 février**

9 h 30 Symposium de peinture  
**Place Laurier**

18 h Bal de Bonhomme  
**Fairmont Le Château Frontenac**

20 h Soirée Spectacle Swing Carnaval Swing  
**Tente METRO**

20 h Surboul Loto-Québec iPod Battle  
**Place Loto-Québec**

Venez également défier la Tyrolienne du Temps à Place Desjardins, voir un film au Ciné-Tuque TELUS, prendre un verre au Bistro SAQ pour ensuite vous détendre au Village Arctique Spas!

Consultez la programmation complète du Carnaval 2007 au [www.carnaval.qc.ca](http://www.carnaval.qc.ca) section Activités



**Les artistes créent en direct!**

**Symposium de peinture**  
À Place Laurier, Cour des Promotions  
Du 7 au 11 février 2007

**Peintres invités**  
Ginette Beaulieu *présidente d'honneur*  
Michel Des Marais  
Denis Jacques  
Diane Forest  
Noriko Imaï  
John H. Burrow  
Scott Addis  
Michel Lefrançois  
Juan Cristobal Pinochet *peintre originaire du Chili*  
Vickie Brisson Bélanger *volet de la relève*  
Denis Douville *sculpteur*

Les artistes seront sur place à compter de 11 h.

**Heures d'ouverture**

Mercredi	9 h 30 à 17 h 30
Judi	9 h 30 à 21 h 00
Vendredi	9 h 30 à 21 h 00
Samedi	9 h 00 à 17 h 00
Dimanche	12 h 00 à 13 h 00



Info Carnaval [www.carnaval.qc.ca](http://www.carnaval.qc.ca) (418) 621-5555 1-866-422-7628 **leSoleil**

## O'Connor : pas de lien entre l'Afghanistan et le scandale en Somalie

Presse canadienne

OTTAWA — Le ministre de la Défense, Gordon O'Connor, a refusé, hier, de tracer un lien entre les allégations de mauvais traitements de prisonniers afghans par des soldats canadiens et les événements survenus en Somalie, en 1993, qui ont fait honte à l'armée canadienne.

M. O'Connor a confirmé que deux enquêtes militaires sont à l'élucidation des allégations de sévices commis par des soldats canadiens sur trois détenus, le printemps dernier.

Le ministre a déclaré qu'aucune des allégations n'avait été prouvée et que d'établir un parallèle entre cette histoire et le scandale somalien serait une erreur.

«Ce n'est pas la Somalie, a indiqué le ministre. Il y a allégation de mauvais traitements sur des prisonniers. Il n'y a pas de preuve que ces événements se soient passés. C'est ce que ces enquêtes doivent élucider.»

Des soldats du régiment aéroporté canadien avaient torturé et tué un jeune Somalien, en 1993. La mort de Shidane Arone a été suivie de tentatives ratées de camouflage.

Les tribunaux ont été chargés de l'affaire, et le scandale a mené au démantèlement du régiment.

«Si ces allégations s'avèrent, a déclaré M. O'Connor à la Chambre des communes, des correctifs seront effectués. Si elles sont fausses, l'affaire sera vite oubliée.»

## ACCOMMODEMENTS RAISONNABLES

# Dumont trouve ses adversaires mous

Presse canadienne

LAVAL — Le chef de l'Action démocratique du Québec (ADQ), Mario Dumont, a de nouveau accusé ses adversaires de mollesse hier dans le dossier des accommodements raisonnables.

Selon lui, des gens dans les municipalités prennent l'initiative parce qu'il y a un vide de leadership et d'intérêt sur cette question. M. Dumont prenait part hier soir à l'assemblée d'investiture de François Gaudreault dans la circonscription de Vimont, à Laval.

Il tient le premier ministre libéral, Jean Charest, responsable de ce glissement. Il a ajouté que l'intégration des immigrants a été négligée au cours des dernières années.

M. Dumont croit que M. Charest et le chef péquiste, André Boisclair, ont essayé de se cacher, alors que le Québec avait besoin de leadership politique. Selon lui, il faut que les dirigeants expriment clairement les valeurs québécoises.

Le chef adéquiste a souligné que

ce n'est pas au niveau municipal à régler le problème, invitant au passage les gens qui veulent travailler à baliser les accommodements raisonnables à joindre son parti. Il a rappelé qu'il propose une constitution du Québec, une citoyenneté québécoise et des solutions qui s'appliqueront à l'ensemble du territoire québécois.

M. Dumont ne croit pas que c'est par une multitude de réglementations municipales que le problème sera solutionné par des accommodements qu'il qualifie de «déraisonnables».

Au moment où l'ADQ cherche à courtiser la population de la grande région de Montréal, qui a toujours été moins réceptive aux idées adéquistes, le député de Rivière-du-Loup se dit convaincu que les Montréalais d'origine québécoise et des communautés culturelles sont favorables à ce que le Québec ait un débat sérieux sur les accommodements raisonnables.

Selon lui, un grand nombre d'immigrants sont d'accord pour

défendre les valeurs communes du Québec puisque les immigrants sont venus chercher ici les valeurs de liberté d'expression et d'égalité entre les hommes et les femmes.

Mario Dumont estime que le fait d'avoir une identité québécoise forte n'est pas incompatible avec une société ouverte.

François Gaudreault avait été élu député adéquiste de Vimont, après une élection complémentaire en 2002. Il avait été défait aux élections générales de 2003. Il a dit revenir pour les familles de Vimont.

Dans un communiqué transmis hier, il a affirmé que les familles ont été les grandes perdantes du règne libéral des quatre dernières années.

Par ailleurs, l'ADQ a choisi le maire des Méchins pour représenter le parti dans Matane. Donald Grenier croit que la Gaspésie a les moyens de se relever de sa situation économique difficile et que les leaders locaux de la région doivent se lever et se mettre au travail.

1754938

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2007-02-06

Astro	Jour	Mois	Année	Signe	Quotidienne
	13	DÉCEMBRE	26	SCORPION	498

PANCO	02	05	08	13	18	20	21	23	24	31	498
	34	37	39	43	46	48	57	60	63	67	5404

Extra 2432727\*

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU 649

\*décomposable dans les deux sens

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

1754196



# Je veux

Zeineb Mellouli veut mettre à profit son savoir et son humanisme au sein d'une organisation internationale.

## Agir

L'Université de Sherbrooke propose un cadre d'études exceptionnel pour combler vos désirs de dépassement.

- Des infrastructures modernes et conviviales
- Des professeurs accessibles, soucieux de votre réussite
- Des stages à l'international dans plusieurs programmes d'études

## Baccalauréats

- |   |  |   |
|---|--|---|
| Adaptation scolaire et sociale                  | Enseignement de l'anglais langue seconde         | Information et orientation professionnelles*                    |
| Administration des affaires*                    | Enseignement en éducation physique et à la santé | Informatique*   |
| Biochimie*                                      | Enseignement professionnel                       | Informatique de gestion*  |
| Biologie*                                       | Études anglaises et interculturelles*            | Kinésiologie*   |
| Biotechnologie*                                 | Études littéraires et culturelles                | Mathématiques*  |
| Chimie*   | Études politiques appliquées                     | Médecine (M.D.)   |
| Chimie pharmaceutique*                          | Génie biotechnologique*                          | Microbiologie*  |
| Communication marketing* (chemin. bac-maîtrise) | Génie chimique*                                  | Multidisciplinaire  |
| Communication, rédaction et multimédia*         | Génie civil*                                     | Musique   |
| Droit*  | Génie électrique*                                | Pharmacologie   |
| Droit/biotechnologie                            | Génie informatique*                              | Philosophie   |
| Droit avec MBA*                                 | Génie mécanique*                                 | Physique*   |
| Écologie*                                       | Géomatique appliquée à l'environnement*          | Psychoéducation   |
| Économique*                                     | Histoire   | Psychologie   |
| Éducation musicale                              | Imagerie et médias numériques*                   | Sciences infirmières - (FIL)                                    |
| Enseignement au préscolaire et au primaire      |  | Service social  |
| Enseignement au secondaire                      |  | Théologie   |
|   |  | Traduction professionnelle* (chemin. au bac multidisciplinaire) |

\* Offerts selon le régime coopératif (alternance études et stages rémunérés)

**NOUVEAU :**  
Ergothérapie - Physiothérapie  
baccalauréat-maîtrise intégrés  
(sous réserve de l'approbation du ministre de l'Éducation, des Loisirs et du Sport)



www.USherbrooke.ca/jeveux

## D'une brillance à vous couper le souffle.

La passion. Inspirée par Birks.

De notre collection LE DIAMANT AMORIQUE™ exclusive à Birks. Jonc anniversaire à cinq diamants, bague à trois diamants et bague à solitaire, tous en platine, à partir de 8 500 \$.

Magasinez avec nous en ligne ou à votre magasin Birks préféré. Visitez le [www.birks.com](http://www.birks.com) ou composez le 1.800.682.2622.



vroum-vroum

# POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS ?



Mazda3 GT illustrée

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE  
Pour une 4<sup>e</sup> année consécutive  
Le Guide de l'auto 2007

**MAINTENANT DE SÉRIE SUR LES MAZDA3:**  
freins antiblocage et six coussins de sécurité

**mazda 3 GX 2007**

LOUEZ À PARTIR DE

**189 \$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2395\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Mazda3 Sport GT illustrée

**mazda 3 SPORT GS 2007**

LOUEZ À PARTIR DE

**239 \$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2395\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE  
Pour une 4<sup>e</sup> année consécutive  
Le Guide de l'auto 2007



**mazda 6 GS 4 CYL. 2007**

LOUEZ À PARTIR DE

**269 \$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2995\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

GAGNANTE  
de plus de 100 prix internationaux

INDICE DE SÉCURITÉ LE PLUS ÉLEVÉ  
LORS D'ESSAIS DE COLLISION ET DE CAPOTAGE\*



**mazda 5 GS 2007**

LOUEZ À PARTIR DE

**239 \$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2595\$

- OU - LOUEZ À PARTIR DE

**295 \$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
0\$ COMPTANT INITIAL

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



**mazda**

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le [www.mazda.ca](http://www.mazda.ca) ou téléphonez au 1-800-263-4680.

**PRÊT À ROULER** INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

\* Offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda3 GS (044557AA00), des Mazda3 Sport GS (055D57AA00), des Mazda6 GS 4 cyl. (044557AA00) et des Mazda5 GS (055D57AA00) 2007 neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun comptant initial requis pour le Mazda5 GS pour l'offre de 295 \$ par mois. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 17¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immobilisation, assurances, taxes et frais d'inscription au RPPRA en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qui concerne les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieurs. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 5 février 2007. \*Accordé à la Mazda6 2007 par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) du gouvernement des États-Unis ([www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)), suite à des tests mesurant les effets de collisions frontales et de capotage.



À l'achat ou à la location obtenez  
**> 800 \$**  
 en carte d'essence†

# L'Accord distance la concurrence



Coupé Accord EX-L  
 illustré

Première place au test comparatif  
 des berlines intermédiaires  
 - Car and Driver février 2007



Berline Accord SE  
 illustrée

## Berline Accord DX-G 2007

Prix de location  
 à partir de

**298 \$\***

par mois/48 mois

Taux de financement  
 à l'achat à partir de

**1,9%**

Incluant

**96 000 km**

Transport et préparation  
 inclus en location  
 seulement

**Pour 15 \$ de plus par mois\*\*, obtenez :**

- Roues en alliage
- Toit ouvrant
- Chargeur à 6 CD
- Moulures de bas de caisse de couleur assortie
- Volant et pommeau de levier de vitesse garnis cuir
- Siège conducteur à hauteur réglable

[hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca)

## L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



**HONDA**

\*Les offres de location sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2007 mentionné ci-après. Période de location de 48 mois. Pour le véhicule, est identifié : a) le montant initial requis ou échange équivalent, b) le paiement mensuel, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX-G (modèle CM5517E) : a) 298 \$, b) 3 342 \$, c) 17 646 \$. \*\*Pour 15 \$ de plus par mois obtenez le modèle SE (CM5577). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. †Carte d'essence de 800 \$ incluant les taxes est applicable sur les modèles Coupé et Berline DX-G et SE uniquement. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

RÉVISION DE « L'AFFAIRE COFFIN »

# Les Communes pressent le gouvernement d'agir

**Raymond Giroux**  
rgiroux@lesoleil.com

OTTAWA — Les Communes ont tenu un vote symbolique mais marquant, hier, en demandant à l'unanimité au gouvernement « d'agir avec diligence et célérité » dans le dossier de Wilbert Coffin, un Gaspésien pendu en 1956 pour le meurtre de trois chasseurs américains.

Le premier ministre, Stephen Harper, qui avait escamoté un vote sur le Protocole de Kyoto la veille, a imité les 279 autres députés présents et a appuyé la proposition mise de l'avant par le député blo-

quistes de Gaspé, Raynald Blais.

La famille de Wilbert Coffin et un groupe de ses défenseurs soutiennent depuis longtemps que cet homme à l'origine de « l'affaire Coffin » a été victime d'un procès injuste et qu'il aurait servi à l'époque de bouc émissaire pour protéger l'industrie touristique.

« C'est symbolique, mais aussi carrément politique », soutient Raynald Blais, qui appuie la cause de la famille Coffin. « Cela nous a permis d'en discuter à la Chambre des communes, et c'est tout à fait unique », dit-il.

« Ce qu'on vise, c'est de réhabiliter le nom de Wilbert Coffin. Pour la famille, ajoute-t-il, il était

très important de pouvoir s'exprimer sur ce dossier. »

La proposition adoptée la veille par le comité permanent de la Justice et des droits de la personne ne prévoit aucun délai et n'exige même pas de réponse officielle du gouvernement.

Le représentant du Bloc à ce comité, Réal Ménard, expliquait lors de la discussion, l'automne dernier, que « ce serait inapproprié » d'agir ainsi en tentant de forcer le cours de la justice.

« Nous voulons simplement envoyer un message clair au gouvernement », ajoutait-il, en sou-

haitant que tous les députés puissent prendre « bonne note » de cette demande.

Un groupe de révision du ministère de la Justice se penche sur ce dossier depuis quelques mois, et M. Blais souhaite qu'il termine son travail le plus vite possible.

Le porte-parole du ministère, Patrick Charrette, explique de son côté que le processus de révision administrative suit son cours, mais qu'il ne peut donner aucune indication sur le calendrier des travaux.

« À chaque jour qui passe, dit le député Blais, ce sont des indices,

des preuves qui disparaissent, comme dans le cas de Micheline Cabot qui affirmait récemment que son père était responsable du crime. » D'où la nécessité d'une décision rapide du ministre lorsque le responsable de la révision lui aura remis son rapport, ajoute M. Blais.


La famille espère une réouverture du dossier, dit-il en évoquant les trois options possibles à l'heure actuelle : ou le ministre décide de ne rien faire, ou bien il demande un nouveau procès, ou bien il demande à la Cour d'appel de réviser le dossier.

1754133

**Pour votre prochain séjour à Montréal !**

**NOUVEAU**

**LES HÔTELS LE DAUPHIN**



*2 hôtels Le Dauphin pour mieux vous servir*

à partir de **129<sup>95</sup>\$** + taxes  
Occ. simple, déjeuner inclus  
MONTRÉAL CENTRE-VILLE  
Voisin du Palais des congrès  
1025, de Bleury, Montréal  
1 888 784-3888

à partir de **85<sup>95</sup>\$** + taxes  
Occ. simple, déjeuner inclus  
MONTRÉAL - LONGUEUIL  
Voisin du métro de Longueuil  
1055, boul. St-Laurent O., Longueuil  
1 866 646-0110

**www.hoteldauphin.ca**

1751399



**Le Match des étoiles**

**SOUS LE SIGNE DE LA GRÂCE ET DE LA BEAUTÉ!**

- ★ Geneviève Rioux  
Comédie musicale
- ★ Dorothee Berryman  
Rumba
- ★ Sébastien Huberdeau  
Jazz
- ★ Ima  
Danse gitane

JUGE INVITÉE : CHANTAL LAMARRE

COMÉDIE MUSICALE • Forme de théâtre à laquelle on a ajouté de la musique, des chansons et des chorégraphies. Les styles de danse utilisés en comédie musicale varient en fonction des éléments suivants : le propos de la comédie musicale et le traitement qu'on veut lui donner - la capacité des acteurs à pouvoir danser - l'intégration de danseurs sur scène. Les chorégraphies doivent soutenir le propos sans toutefois devenir un spectacle de danse en soi.

**CE SOIR 20 H**

WWW.RADIO-CANADA.CA/MATCHDESETOILES

**leSoleil**

RADIO-CANADA  
TÉLÉVISION

1749701



**Les femmes savent ce qu'elles veulent...**

**91.9 Rythme FM**

**Laissez parler la musique**

## Pohénégamook

Destination vacances 4 saisons

**Profitez de notre Formule « tout inclus » pour la relâche scolaire**

*En famille, en couple ou en groupe*

Hébergement au choix\* • Restauration • Activités  
• Animation • Équipements • Accès au Centre de santé

\* Auberges, grands chalets, maisonnettes et chalets avec cuisinette

**NOUVEAUTÉ**



Situés en bordure du lac et à proximité des activités, les nouveaux hébergements champêtres allient fonctionnalité, confort et grand luxe. Connexe au Centre plein air, **Pohénégamook sur le lac** propose ventes et locations de ces hébergements au cachet rustique et à l'architecture unique.

Prix selon la durée du séjour et la saison.

**Forfaits hors saison**

En vigueur en tout temps du 2 janvier au 26 mars 2007 (sauf à la relâche scolaire)

**Forfait Plein Air**  
Prix à partir de  
174\$/pers., occ. double + tx  
204\$/pers., occ. simple + tx  
102\$/92\$/82\$/pers., occ. simple + tx

**Forfait Détente**  
Prix à partir de  
Forfait deux soins (valeur 65\$)  
239\$/pers., occ. double + tx  
269\$/pers., occ. simple + tx

**Forfait Relaxation**  
Prix à partir de  
Forfait quatre soins (valeur 165\$)  
337\$/pers., occ. double + tx  
367\$/pers., occ. simple + tx

**Tous ces forfaits incluent :**

- Hébergement deux nuits, cinq repas
- Activités autonomes
- Équipements de plein air
- Soins, si inclus dans le forfait
- Accès au Centre de santé en soirée (piscine, saunas, bain tourbillon)

**Informez-vous sur nos forfaits pour les groupes**

- Forfait Clubs sociaux/Associations/Regroupements
- Forfait Affaires
- Forfait Classe nature

**1 800 463-1364**

www.pohenegamook.com

**À 2 heures de Québec**

**Bas-Saint-Laurent**



**Pohénégamook**

SAINTE PLEIN AIR

# Les confidences de Pickton à un faux détenu

Presse canadienne

NEW WESTMINSTER, C.-B. — Un policier qui se faisait passer pour un détenu auprès de Robert Pickton a témoigné hier que l'accusé lui avait dit vouloir commettre un meurtre de plus, pour atteindre l'objectif symbolique de 50.

Pickton s'est retrouvé dans une cellule en compagnie du policier, à la suite de son arrestation en février 2002 et de sa double inculpation pour meurtre au premier degré.

Le présumé meurtrier venait tout juste de retourner en cellule, à la suite d'un long interrogatoire. Le policier a raconté hier que Pickton s'était assis à côté de lui et qu'il lui avait dit à voix basse qu'il comptait attendre un moment après avoir fait sa 50<sup>e</sup> victime, avant d'entreprendre une nouvelle série de 25 meurtres.

### IMPRUDENT

Lors de son témoignage, le policier a ajouté que le seul problème de Pickton était qu'il avait fini par être imprudent quatre fois.

« J'ai été imprudent avec quatre », aurait affirmé Pickton à son compagnon de cellule, qui a dit avoir compris que Pickton faisait alors allusion à quatre corps.

L'accusé aurait tenu les propos que lui impute le policier après avoir passé une

journée en cellule avec son « codétenu ».

Le présumé tueur subit son procès pour les meurtres de six femmes de Vancouver. Il est aussi accusé des meurtres de 20 autres femmes, pour lesquels il subira un procès plus tard.

Les premiers entretiens en cellule de Pickton et du policier incognito étaient banals, mais lorsque Pickton est retourné en cellule à la suite d'un interrogatoire marathon, son attitude avait changé, a déclaré le témoin.

Alors que le policier racontait sa propre histoire, Pickton lui aurait dit : « Mais ce n'est rien comme la mienne. »

Il lui aurait alors montré cinq doigts, puis fait un signe de zéro.

« Qu'est-ce que c'est que ça ? a demandé le policier. Cinq, zéro, cinquante. Ha, ha (...) tu te fous de moi ! »

Pickton se serait alors installé à côté de son compagnon de cellule et aurait dévoré son repas du soir tout en écoutant le policier lui raconter qu'il se débarrasserait d'un corps dans l'océan.

« J'ai fait mieux que ça, aurait affirmé Pickton. Une usine d'équarrissage. »

Le présumé meurtrier en série aurait par la suite affirmé avoir été imprudent.

« J'ai creusé ma propre tombe en étant imprudent. Ça m'emmerde. C'est le problème. Il n'ont rien autrement. »

La bijouterie Penelope et leSoleil vous offrent un de leurs cœurs



PENDENTIF COLLECTION LALIQUE



PENDENTIF COLLECTION LALIQUE



PENDENTIF COLLECTION MURANO

Choisissez le cœur qui vous fait craquer et **courez la chance de le gagner!** De plus, révélez-nous pour qui votre cœur balance et faites-lui gagner un abonnement week-end d'un an au journal leSoleil!

NOM \_\_\_\_\_

PRÉNOM \_\_\_\_\_

COURRIEL \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE DE JOUR \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

MON CŒUR BALANCE POUR \_\_\_\_\_

SON COURRIEL \_\_\_\_\_

Jusqu'au 14 février. Tirage le 28 février 2007. Règlements du concours en magasin. Remplissez ce coupon et faites-le parvenir à la bijouterie Penelope à Place Ste-Foy ou au Soleil à l'adresse suivante : leSoleil, CP 15170, Québec, Qc, G1K 9J1 ou encore, inscrivez-vous en ligne sur [www.bijouteriepenelope.com](http://www.bijouteriepenelope.com)

leSoleil

PENELOPE

bijouteriepenelope.com  
PLACE STE-FOY | 418.653.0945

## Le Centre financier aux entreprises Région Est de la Capitale

### fait un gagnant!

M. Rémy Racine, président de l'entreprise Les Systèmes P.G.I.P. inc., a eu toute une surprise lorsque M. Daniel Cloutier, conseiller aux ventes de Desjardins Sécurité financière et M. Michel Bureau, directeur général du Centre financier aux entreprises, lui ont annoncé qu'il se méritait un chèque de 5 000 \$.

Ce prix lui a été remis dans le cadre de la promotion « **Concrétisez vos projets avec l'assurance crédit!** » organisée en 2006 par Desjardins Sécurité financière en collaboration avec les centres financiers aux entreprises.



De gauche à droite :

**MICHEL BUREAU**, directeur général, Centre financier aux entreprises Région Est de la Capitale  
**ROCH PLANTE**, vice-président régional Ventes, Desjardins Sécurité financière  
**RÉMY RACINE**, président, Les Systèmes P.G.I.P. inc.  
**RICHARD FERLAND**, vice-président développement des affaires Fédération des caisses Desjardins du Québec

**C'est payant de faire confiance au Centre financier aux entreprises Région Est de la Capitale!**



**Desjardins**  
Centre financier aux entreprises  
Région Est de la Capitale

Tél. : 418 660-2229

# Triste dénouement d'une idylle de l'espace

**Mike Schneider**

Associated Press

**ORLANDO** — Persuadée qu'une autre femme tournait autour d'un homme dont elle était amoureuse, une astronaute rongée par la jalousie a conduit sans arrêt de Houston au Texas à Orlando en Floride où elle a tenté d'enlever et d'agresser sa rivale supposée.

La capitaine de vaisseau de l'US Navy Lisa Nowak, 43 ans, qui a effectué en juillet 2006 une mission à bord de la Station spatiale internationale, a aussi été inculpée de tentative d'effraction d'un véhicule, destruction de preuves et agression.

Elle a comparu hier devant un tribunal d'Orlando. Le juge a d'abord estimé qu'elle pouvait être libérée sous réserve de payer une caution de 15 000 \$ et à condition qu'elle ne cherche pas à entrer en contact avec sa victime. Mais elle a ensuite été inculpée pour tentative d'homicide et maintenue en détention.

## 1500 KM D'UNE TRAITE

Selon la police, Lisa Nowak était convaincue que Colleen Shipman avait une aventure avec le capitaine de frégate William Oefelein, lui-même astronaute, qui avait piloté la navette *Discovery* jusqu'à la Station spatiale internationale en décembre 2006. Elle a conduit de son domicile de Houston jusqu'à l'aéroport international d'Orlando, sur quelque 1500 km. Elle portait une couche, comme le font les astronautes au décollage et au retour sur Terre, afin de ne pas avoir à s'arrêter pour uriner.

L'inculpée a expliqué aux enquêteurs que sa relation avec William Oefelein était « plus qu'une relation de travail mais moins qu'une relation sentimentale ». Les policiers ont retrouvé dans sa voiture une lettre d'amour adressée à l'ancien pilote de la navette.

Le porte-parole de la NASA à Houston, James Hartsfield, a déclaré qu'à la date de lundi, le statut de Lisa Nowak dans le corps des astronautes n'était pas affecté. « Je ne peux rien dire pour la suite », a-t-il souligné. Il a également précisé que le corps des astronautes n'interdisait pas les relations entre eux.

Selon sa déposition, Lisa Nowak a immédiatement décidé d'affronter Colleen Shipman lorsqu'elle a appris que celle-ci avait pris un avion de Houston pour la Floride. Une fois à l'aéroport d'Orlando, dissimulée sous une perruque et un trench-coat, elle est montée à bord du bus qui conduisait sa rivale supposée jusqu'au stationnement où était garée sa voiture. Colleen Shipman a expliqué à la police avoir remarqué qu'elle était suivie. Elle s'est alors mise à forcer l'allu-

re jusqu'à sa voiture où elle s'est enfermée, selon sa déposition.

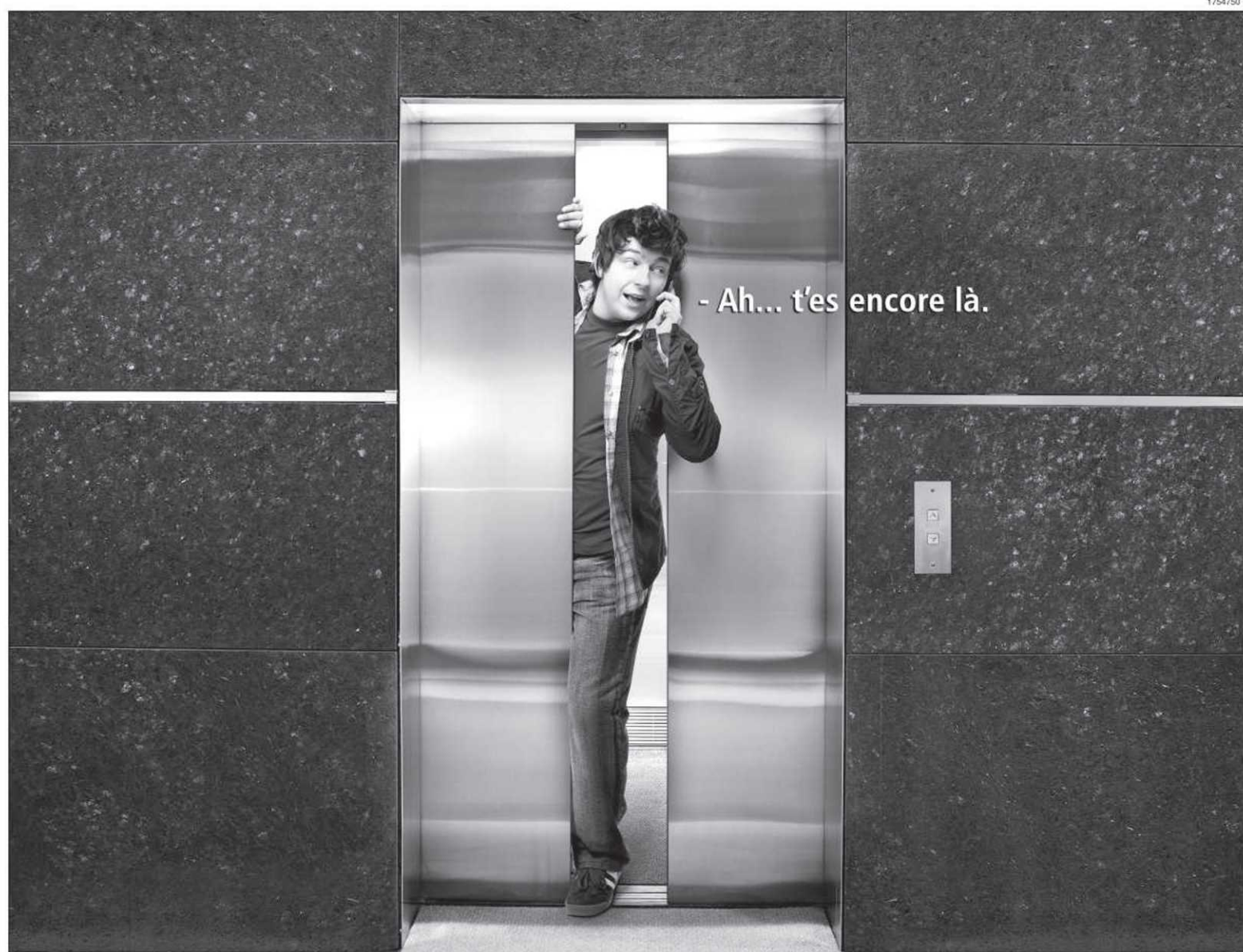
Lisa Nowak a tambouriné à la fenêtre, tenté d'ouvrir la portière et lui a même demandé de l'emmener. Colleen Shipman a refusé, mais a légèrement baissé sa vitre quand l'astronaute s'est mise à pleurer. Nowak en a profité pour projeter un produit chimique dans la voiture. Sa victime a finalement réussi à conduire la voiture jusqu'au péage du stationnement où la police a été appelée. Un policier a vu Lisa Nowak je-

ter un sac contenant la perruque et un fusil à air comprimé. Les policiers ont aussi trouvé une valise métallique, un canif de 10 cm, un tube de caoutchouc, 600 \$ en liquide et des sacs poubelles dans le bagage qu'elle portait au moment de son arrestation.

Si elle est reconnue coupable d'enlèvement, Lisa Nowak encourt la réclusion criminelle à perpétuité. Selon la biographie de la NASA, elle est mariée et mère de trois enfants. William Oefelein, lui, est père de deux enfants.



L'astronaute Lisa Nowak et son collègue William Oefelein sont venus s'entraîner à la base de Valcartier en janvier 2004. Ils sont dans la rangée debout, M. Oefelein à gauche et M<sup>me</sup> Nowak au centre. — PHOTO PC



## LE RESEAU LE PLUS FIABLE AU PAYS<sup>1</sup>

Le moins d'appels interrompus | La réception la plus claire et nette

Peu importe à qui vous parlez, nous veillons à ce que notre réseau soit le plus fiable possible. En fait, il a été démontré par une firme indépendante que nous avons le réseau avec le moins d'appels interrompus et la réception la plus claire et nette au pays. Alors, où que vous soyez, il est clair que notre réseau sans-fil ne vous laissera pas tomber.

OBTENEZ MAINTENANT TROIS MOIS D'APPELS LOCAUX ILLIMITES<sup>2</sup>

**ROGERS**<sup>TM</sup>

<sup>1</sup> « Le réseau le plus fiable » fait référence aux résultats de tests menés par Rogers et une firme de recherches indépendante quant à la clarté des appels et aux appels interrompus dans la majorité des centres urbains au Canada, à l'intérieur de la zone de couverture de Rogers Sans-fil, et comparant le service de voix des principaux fournisseurs de service sans-fil. <sup>2</sup> Certaines conditions s'appliquent. <sup>TM</sup> Marques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. © 2007

# Iranien enlevé à Bagdad

Téhéran accuse les États-Unis, qui amorcent la pacification de la capitale

Agence France-Presse  
et Associated Press

**BAGDAD — Un diplomate iranien a été enlevé à Bagdad par des hommes portant des uniformes de l'armée irakienne, un rapt qualifié « d'acte terroriste » par l'Iran, qui a accusé les États-Unis.**

Par ailleurs, des forces irako-américaines ont mené une opération de ratissage dans un quartier sunnite de Bagdad, présentée par un commandant américain comme le début du nouveau plan de sécurité pour pacifier la capitale. Mais l'entourage du PM de l'Irak, Nouri Al-Maliki, a démenti que le plan ait démarré.

Le second secrétaire de l'ambassade d'Iran, Jalal Sharafi, a

été enlevé dimanche dans un quartier chiite de Bagdad, a indiqué le ministère iranien des Affaires étrangères, confirmant des informations du quotidien américain *New York Times*.

Le diplomate a été enlevé et « emmené dans un lieu indéterminé », a déclaré le porte-parole du ministère, Mohammed Ali Hosseini, accusant « des éléments liés au ministère de la Défense, qui est sous la supervision des forces américaines ».

Selon lui, « certains des éléments » responsables de cette « action terroriste » ont été arrêtés et il y a des « preuves fiables qu'ils ont agi sous la supervision des États-Unis ».

« La Force multinationale (sous commandement américain) n'est pas impliquée », a répondu à Bag-

dad un porte-parole de l'armée américaine. Selon un député irakien, des gardes du diplomate se sont accrochés avec les hommes armés portant des uniformes de l'armée irakienne qui ont réussi à s'enfuir en enlevant le diplomate.

**Washington refuse le plan de Paris pour un retrait d'ici un an**

L'Iran a convoqué l'ambassadeur de Suisse à Téhéran, qui représente les intérêts américains, et l'ambassadeur d'Irak pour leur transmettre sa « protestation la plus vigoureuse ».

Cet enlèvement intervient sur fond de tensions entre Téhéran et Washington, après l'arrestation en janvier de cinq Iraniens lors

d'un raid américain dans la ville kurde d'Erbil (nord). Les cinq hommes, toujours détenus, sont accusés par Washington d'être « des agents iraniens qui aident les insurgés en Irak ». Concernant l'opération du quartier d'Adhamiyah à Bagdad, le commandant américain sur le terrain, Robie Parke, a dit : « Des forces irakiennes et américaines ont mené des opérations de ratissage aujourd'hui qui marquent le début du plan de sécurité » à Bagdad.

Par ailleurs, jugeant que les États-Unis ont « échoué » en Irak, le premier ministre de la France, Dominique de Villepin, estime que la situation ne s'améliorera pas dans ce pays si le retrait des soldats étrangers n'intervient pas d'ici un an. Washington a dit non, hier, à un tel plan de retrait.

## Vidéo sur un tir ami en Irak

Associated Press

**LONDRES — Les médias britanniques ont diffusé hier une vidéo, que les États-Unis refusaient jusqu'à récemment de communiquer à la justice britannique, sur la mort d'un soldat britannique victime d'une erreur de tir de soldats américains dans le sud de l'Irak le 28 mars 2003.**

Le Pentagone avait refusé que la vidéo soit présentée à la famille du sergent Matty Hull, tué le 28 mars 2003 quand des avions américains ont tiré sur un convoi britannique près de Bassora, dans le sud de l'Irak, malgré les requêtes des responsables britanniques et du coroner enquêtant sur la mort du soldat. Mais après la diffusion du document sur plusieurs chaînes européennes, les autorités américaines ont accepté de le transmettre aux enquêteurs britanniques.

Dans cette vidéo prise dans un cockpit, on entend deux pilotes américains qui tentent de déterminer si un convoi repéré au sol près de Bassora appartient aux troupes de la coalition ou aux forces ennemies.

Un militaire au sol leur assure qu'il n'y a pas de troupes amies dans le secteur. L'un des pilotes remarque que les cibles semblent porter des roquettes orange. Les forces de la coalition sont souvent équipées avec des marqueurs orange pour les identifier comme soldats amis.

Il semble que les deux avions A-10 aient alors ouvert le feu sur le convoi de cinq véhicules, qui venait d'être engagé dans des combats. Le sergent Matty Hull, dont le char a été touché, est mort, tandis que quatre autres soldats, y compris le chef du convoi, étaient blessés.



## ENLACEMENT MILLÉNAIRE EN ITALIE

**Ce couple de squelettes humains** repose dans une position amoureuse sur un site archéologique néolithique, près de Mantova, en Italie, d'après un cliché rendu public hier. Des archéologues du nord de l'Italie croient que le couple fut enterré il y a 5000 ou 6000 ans dans un enlacement éternel. — PHOTO REUTERS

## Contre les enfants soldats

Associated Press

**PARIS — Cinquante-huit pays se sont engagés hier à ne pas utiliser des enfants soldats et à favoriser leur réinsertion dans la vie civile au deuxième et dernier jour de la conférence Libérons les enfants de la guerre, organisée à Paris.**

Parmi les signataires des « Engagements de Paris », qui n'ont aucune force légale, figurent des États où des enfants soldats ont été utilisés comme la Sierra Leone et le Liberia, ou le sont encore, comme la République démocratique du Congo. D'autres

pays d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine, ainsi que les 27 États membres de l'Union européenne, ont également paraphé le document.

Ces 20 engagements ont pour objectif de mettre fin à l'utilisation des enfants dans les conflits armés. En 2006, l'ONU estimait à au moins 250 000 leur nombre dans le monde. Ce ne sont pas seulement des combattants : ils servent aussi de messagers, d'espions, de porteurs, de cuisiniers, et ils sont souvent exploités sexuellement.

Par ce texte, les États signataires s'engagent à « n'é-

pargner aucun effort pour mettre un terme à l'utilisation et au recrutement illégaux d'enfants par des groupes ou des forces armées ». Ils adhèrent également au principe selon lequel la libération de tous les enfants soldats « doit être recherchée sans conditions à tout moment ».

Le texte appelle les États à « lutter contre l'impunité, à enquêter et poursuivre » ceux qui les recrutent, et à s'assurer que les moins de 18 ans enrôlés dans des groupes armés et accusés de crimes au regard du droit international « soient considérés en premier lieu comme des victimes.

## EN BREF

### Sept policiers tués à Acapulco

**CHILPANCINGO —** Sept policiers ont été tués hier dans la station balnéaire d'Acapulco, dans le sud du Mexique, lors de l'attaque de deux commissariats de police par un commando armé, a annoncé le vice-procureur de l'État de Guerrero, Jesus Aleman. Les huit membres du commando se sont présentés devant les commissariats et ont prétexté une inspection des armes des policiers. Comme une opération antidrogue est en cours dans la région, les policiers ont obtempéré avant d'être abattus. Mexico a déployé le mois dernier un contingent de 7600 hommes pour réaliser une opération contre le crime organisé, les trafiquants et les producteurs de drogue de la région. **AFP**

### Attentat à l'aéroport d'Islamabad

**ISLAMABAD —** Un homme équipé pour commettre un attentat suicide a ouvert le feu hier à l'aéroport international d'Islamabad, avant de faire exploser une grenade blessant au moins trois personnes, et de se tuer dans l'explosion. Ces dernières semaines, le Pakistan a connu une série d'attentats suicide. Personne n'a revendiqué celui d'hier, tandis que les autres ont été attribués aux talibans, qui ont des bases près de la frontière afghane. **AFP**

### Banlieues : les maires s'énervent en France

**PARIS —** À l'approche de l'élection présidentielle en France, des maires de toutes sensibilités politiques ont dressé hier un constat alarmant de la situation dans les banlieues, et ont réclamé des mesures d'urgence, un peu plus d'un an après la crise qui a secoué le pays. La première des mesures de leur manifeste — au nombre de 12 — préconise l'instauration d'une « péréquation financière » qui permettrait aux banlieues les plus pauvres d'offrir à leurs habitants des services publics comparables à la moyenne des villes françaises. **AFP**

### La Chambre prévoit voter contre Bush

**WASHINGTON —** La Chambre des représentants américaine devrait se prononcer la semaine prochaine sur l'augmentation des effectifs militaires, a annoncé hier le chef de la majorité, prenant acte du blocage du débat sur ce thème dans la Chambre haute du Sénat. Le texte à la base de ce débat serait, comme au Sénat, une résolution non contraignante visant à exprimer le « désaccord » de la Chambre avec le déploiement de 21 500 militaires supplémentaires annoncé par le président Bush le 10 janvier. **AFP**

## L'Italie va demeurer en Afghanistan

Associated Press

ROME — Le chef de la diplomatie italienne, Massimo D'Alema, a adressé hier une lettre de protestation à six pays alliés dont le Canada, qui avaient publiquement appelé Rome à maintenir ses troupes en Afghanistan. Dans la soirée, le président du Conseil, Romano Prodi, a confirmé que les soldats italiens n'allaient pas quitter le pays maintenant, obtenant le soutien de sa coalition, selon son cabinet.

« Un retrait aujourd'hui serait incompréhensible. Nous devons donc rester en Afghanistan pour le moment, en renforçant notre engagement civil », a déclaré Romano Prodi, qui avait réuni les chefs de sa coalition de centre-gauche et les ministres hier soir pour désamorcer les tensions.

Un peu plus tôt, D'Alema avait exprimé sa « surprise et sa désapprobation » et a dénoncé un appel « pouvant être interprété comme une interférence inopportune » après la lettre ouverte de samedi dans *La Repubblica*, signée par les ambassadeurs d'Australie, de la Grande-Bretagne, du Canada, des Pays-Bas, de la Roumanie et des États-Unis à Rome. « Nous devons rester unis », avaient-ils écrit.

## Vétérinaire anglais hospitalisé

Agence France-Presse

LONDRES — Un vétérinaire ayant travaillé sur l'élevage de dindes à Holton, dans l'est de l'Angleterre, où la souche hautement pathogène H5N1 de la grippe aviaire a été détectée, a été hospitalisé hier, a-t-on appris de sources officielles.

Hier soir, l'hôpital où se trouve le patient a fait savoir que « toutes les mesures de contrôle nécessaires avaient été prises et qu'il n'y a aucune inquiétude à avoir pour les autres patients » hospitalisés.

La santé de cette personne « ne suscite aucune inquiétude immédiate », a précisé l'hôpital.

Selon la chaîne britannique Sky News, ce vétérinaire aurait participé à la prise d'échantillons de sang sur les 159 000 dindes abattues à Holton et aurait été hospitalisé et placé en isolement à Nottingham (centre).

L'Agence britannique de protection de la santé (HPA), sans dire qu'il s'agissait d'un vétérinaire, avait indiqué qu'une personne avait été hospitalisée pour une « maladie respiratoire bénigne » et qu'elle subissait une série de tests pour en déterminer les causes, dont un en liaison avec le virus H5N1 de la grippe aviaire.

Un porte-parole du département britannique pour l'Environnement, l'Alimentation et les Affaires rurales (DEFRA) avait ensuite confirmé qu'il

s'agissait d'un vétérinaire. Le porte-parole de la HPA avait estimé « très improbable que le travailleur ait été exposé au H5N1 en raison des strictes mesures de précaution prises ».

« Il n'avait pas été pré-exposé (avant que les premières dindes ne soient découvertes mortes) et portait des vêtements qui le protégeaient complètement. Par mesure de précaution, nous le testons pour le H5N1 », a-t-il ajouté, répétant qu'il était « très improbable » que cette personne ait été infectée.

**Journée portes ouvertes à l'ÉTS**

**Dimanche 11 février 2007 de 10 h à 17 h**

Les études en génie les plus fortement axées sur la pratique au Québec

Visites guidées de laboratoires

Démonstrations: sous-marins, robots, tout-terrain, voiture de course, maison à énergie solaire, etc.

Information sur les programmes de bac, maîtrise et doctorat et les programmes de bourses

Rencontres avec des étudiants, des professeurs et des chercheurs passionnés

Université du Québec  
École de technologie supérieure

1100, rue Notre-Dame Ouest (angle Peel) Montréal

[www.etsmtl.ca](http://www.etsmtl.ca)

**L'Effigie du Carnaval** Votre passeport pour la fête

Carnaval de Québec M. Christie

**10\$**

Courez la chance de gagner un voyage à Walt Disney World\*

GRUPE VOYAGES QUÉBEC

AUSSI... plus de 20 \$ de primes chez nos partenaires

CINÉMAS FORTUNE, Place Laurier, leSoleil, c'est ça que j'm

LE CARNAVAL VOUS MET AU DÉFI! 2007 DU 26 JANVIER AU 11 FÉVRIER 2007

InfoCarnaval [www.carnaval.qc.ca](http://www.carnaval.qc.ca) 418-621-5555 1-866-422-7628

\* Valeur du prix: 4 000\$. Aucun achat requis.

Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

Pour participer au tirage, ce coupon de participation devra être rempli et déposé dans un baril prévu à cette fin, avant le 11 février 2007 à 15 h, à Place Loto-Québec, ou retourné par la poste et reçu avant le 9 février 2007 à 17 heures à: Concours de l'Effigie 2007, Carnaval de Québec inc., 290, rue Joly, Québec (Québec), G1L 1N8.

Desjardins Fiducie, PUBLI-SAC, énergie 98.9, tqsi leSoleil

# Fléau à combattre

**Brigitte Breton**

bbreton@lesoleil.com



**A**u Québec, le suicide est devenu le deuxième problème majeur de santé publique après le cancer. Et pourtant, nous sommes lents à lutter efficacement contre ce fléau. Nous nous sommes indignés lorsque des cancéreux ont dû se rendre aux États-Unis pour recevoir des soins. Nous tolérons pourtant que des centaines de Québécois souffrent et se retrouvent au cimetière faute de services adéquats en santé mentale.

« D'ici minuit ce soir, quatre Québécois se seront enlevé la vie. » Cette donne formulée par l'Association québécoise de prévention du suicide est inacceptable.

Comment une société peut-elle se résigner à ce qu'un nombre si important de personnes, des jeunes de surcroît, optent pour la mort plutôt que pour la vie ? Pourquoi le Québec n'est-il pas plus et mieux mobilisé pour changer ce triste bilan ? Il y a pourtant urgence.

La population est scandalisée devant les listes d'attente en oncologie, en cardiologie, en orthopédie. Elle monte rarement aux barricades pour réclamer de meilleurs services en santé mentale. Les ministres de la Santé le savent. Ils s'empressent de dégager des ressources pour accélérer le traitement des maladies physiques. Les services en maladie mentale passent après et récoltent les miettes. Et pourtant, les besoins sont là. La souffrance du malade est différente, moins visible à l'œil, mais tout aussi réelle.

Le suicide est la première cause de mortalité chez les hommes de moins de 40 ans. Qui plus est, le tiers des décès chez les jeunes de 15 à 19 ans est attribuable à un acte suicidaire. Il est commode de croire que l'acceptabilité sociale explique ces sombres statistiques. C'est nier facilement qu'environ 90 % des personnes qui se sont suicidées souffraient d'un trouble mental. C'est se cacher que notre système de santé a des lacunes.

Bien sûr, il faut que l'individu malade et ses proches commencent par reconnaître que les troubles mentaux existent. Malgré des progrès, il faut bien admettre

que des tabous persistent. On parle ouvertement de son traitement de chimiothérapie, de son opération à cœur ouvert. Mais beaucoup moins de sa dernière dépression profonde ou de la schizophrénie de son enfant. Maladie physique et maladie mentale ne sont pas encore sur un même pied.

Pour l'une comme pour l'autre, l'accessibilité à des services devrait être une priorité. On n'accepterait jamais que moins de 15 % des jeunes cancéreux obtiennent un traitement. C'est pourtant le cas des jeunes qui souffrent de troubles mentaux importants. Pas étonnant qu'ils voient la mort comme la seule issue à leur mal, à leur désarroi.

L'an dernier, le ministre Philip-

**On ne peut accepter collectivement que des gens meurent trop tôt faute de soins**

pe Couillard a déposé un plan d'action en santé mentale. Comme celui lancé en 1998, ce plan mise sur le renforcement de la première ligne de services, sur la collaboration entre les médecins en cabinet, les spécialistes des hôpitaux et les organismes communautaires et sur la sensibilisation du public aux maladies mentales. Malgré la justesse des orientations, les résultats tardent à venir. La résistance aux changements de la part des individus et des organisations, le manque de ressources humaines et financières, et les préjugés tenaces, compliquent la lutte.

Il ne suffit pas de parler et de s'émouvoir du haut taux de suicide au Québec pendant une semaine. C'est une question qui devrait nous préoccuper. La maladie mentale frappe partout. Les jeunes comme les aînés. Les riches et les pauvres.

Ayant réussi à repousser la mort de gens atteints de cancer, de troubles cardiaques ou pulmonaires graves, nous ne pouvons collectivement accepter qu'une maladie mentale mène prématurément à la mort un fils, un père, une sœur. Les regrets ne servent à rien.



**MON CLIN D'ŒIL** **STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

Les gars, il vous reste une semaine pour ne pas oublier la Saint-Valentin.

## VOS COMMENTAIRES

Les élections et Rabaska

### Prête à parier 100 \$

Je vous parie que les élections provinciales se tiendront le 26 mars... juste avant le dépôt du rapport concernant Option-Canada, qui devrait paraître le 31 mars. Il n'y a aucun doute que M. Charest connaît en bonne partie ce que contient ce rapport et justement, à cause de cela, il se doit de tenir les élections avant le 31 mars pour avoir une chance de l'emporter.

S'il était le moindrement responsable, il attendrait le dépôt du rapport puis il pourrait alors en toute légitimité tenir des élections honnêtes.

**Denise Mongrain**  
Saint-Ferréol-les-Neiges

### En se bouchant le nez...

Les 26 mars 2007 est une date probable pour le déclenchement des élections au Québec. Le gouvernement Charest aura été l'un des plus mauvais gouvernements, mais nous devons le reconduire, en nous bouchant le nez, parce qu'autrement nous devrions élire un gouvernement péquiste qui veut encore séparer le Québec du reste du Canada et nous imposer un troisième référendum. On a déjà dit Non à deux reprises pourtant.

Il y a une autre solution, voter pour le l'Action démocratique sous la direction de Mario Dumont. Je ne parlerai pas des autres formations qui discutent encore du sexe des mouches. Au lendemain du 26 mars, il faudra se résigner à souhaiter bonne chance à Jean Charest, dire *bye bye* au PQ et bravo à l'ADQ, pour s'être enfin glissée au niveau de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale.

**Gilles Pelletier**  
Québec

### Le prétendu appui d'Alban D'Amours

Dans les journaux de la semaine dernière, nous pouvions lire que Desjardins appuyait le projet Rabaska en citant la phrase suivante de son discours : « Je reconnais qu'il s'agit là d'un projet porteur pour la région sur le plan économique, comme le démontrent favorablement vos analyses. »

Comme il arrive souvent, les médias n'ont repris qu'une partie de l'avis du président sur le sujet. En effet, dans la communication qu'il a été appelé à faire, M. D'Amours faisait toutes les mises en garde requises en vertu de la politique du MCD sur le développement durable. Il reconnaissait qu'à la lumière des études déposées par le promoteur, le projet semblait effec-

tivement viable sur le plan économique (une des conditions de l'application des trois pôles du développement durable), mais que les autorités concernées devaient poursuivre leurs études pour confirmer si les exigences environnementales et sociales étaient atteintes.

Le paragraphe de sa communication se lisait comme suit : « Je reconnais qu'il s'agit là d'un projet porteur pour la région sur le plan économique, comme le démontrent favorablement vos analyses. (...) Par ailleurs, j'estime important, dans un souci de développement durable et dans le respect de notre politique dans ce domaine, que les autorités compétentes mènent des consultations rigoureuses et prennent en compte la nécessité d'intégrer les dimensions économique, sociale et environnementale dans l'évaluation de ce projet. »

**Jean-Claude Préfontaine**  
Lévis

## DES ÉLECTIONS ?

Que pensez-vous de la tenue possible d'élections au Québec le 26 mars ? Pour répondre, écrivez-nous à [opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com) sans oublier votre adresse. D'autres textes et lettres sont présentés sur [www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com)

**Point de vue** | Claire Samson\*, Association des producteurs de films et de télévision du Québec (APFTQ)

# Prise en otage par Quebecor et Shaw

**L**a décision des câblodistributeurs Shaw et Vidéotron de cesser de verser leurs contributions obligatoires au Fonds canadien de télévision est inacceptable et prend en otage l'ensemble du système canadien de télédiffusion.

## L'IMPACT À COURT TERME

D'ici la mi-février, le Fonds canadien de télévision (FCT) doit déterminer les montants des enveloppes qui seront attribuées aux émissions de chaque diffuseur. Si le gouvernement canadien et le CRTC ne prennent pas rapidement les dispositions appropriées pour obliger ces deux entreprises à verser leurs contributions, ils enverront à l'ensemble des entreprises de distribution comme de programmation le message qu'elles peuvent aussi se soustraire à toute obligation réglementaire qui ne leur convient pas. À terme, cela pourrait signifier l'effondrement de l'ensemble du cadre réglementaire de la radiodiffusion canadienne. Ce qui serait extrêmement lourd de conséquences et totalement inacceptable.

Dans le contexte actuel, ne pouvant plus compter sur les contributions des distributeurs privés, le FCT perdra 60% de son financement, soit 150 millions\$, dès l'exercice 2007-2008. Pour le public, cela signifiera 60% moins d'émissions canadiennes en dramatique, documentaire, jeunesse et variétés. Cela entraînera une baisse de 60% des emplois pour les scénaristes, réalisateurs, artistes-interprètes, techniciens, compositeurs et artisans de la télévision d'ici. Et sans doute que plusieurs maisons de production indépendantes devront fermer leurs portes. (...)

## UN COUP DE FORCE IRRESPONSABLE

Vidéotron et Shaw se comportent en mauvais citoyens corporatifs et tentent actuellement d'imposer leurs vues, non par l'échange, la discussion et la négociation avec leurs partenaires, mais par un coup de force irresponsable, qui est de nature à déstabiliser tout le système de financement des émissions canadiennes.

Il est impératif de ne pas encourager une telle attitude et de refuser de négocier, à la va-vite et avec un revolver sur la tempe, une quelconque réforme de ce fonds.

D'autant que les arguments évoqués par Quebecor Media pour justifier son attitude sont peu convaincants. Les journaux ont publié que sa filiale de distribution Vidéotron verse environ 15 millions\$ par année au Fonds et que sa filiale de programmation TVA bénéficie d'un engagement annuel de 18 millions\$ de ce même fonds pour le financement d'émissions destinées à son antenne. Où est

l'injustice? Où est la prétendue contribution de Vidéotron au financement d'émissions destinées à Radio-Canada?

## RESPECT DES OBLIGATIONS

Au-delà des arguments invoqués par Quebecor ou Shaw, leurs contributions au FCT ne sont pas des versements volontaires auxquels ces entreprises peuvent arbitrairement décider de mettre fin, mais des obligations réglementaires qu'elles doivent respecter.

D'autre part, le privilège de détenir une licence de câblodistribution confère à ces entreprises des avantages économiques importants, dont le fait qu'encore aujourd'hui, les consommateurs qui optent pour le câble n'ont pas le choix de leur fournisseur puisqu'il n'y a qu'une entreprise de câble autorisée par territoire. Les câblodistributeurs n'ont pas davantage le droit de jouir de leur licence en mettant fin à leurs versements que leurs clients n'ont le droit de conserver l'accès au service du câble en cessant de payer leur abonnement.

## LA LOI SUR LA RADIODIFFUSION

La Loi sur la radiodiffusion ainsi que les mesures de soutien à l'industrie ont notamment été mises en place pour favoriser l'épanouissement et la diffusion de notre culture face à l'omnipotence de notre voisin américain. Les objectifs de cette loi sont plus pertinents que jamais, dans un contexte international où la promotion de la diversité culturelle représente encore une bataille à livrer et à gagner. Cette lutte n'a de sens que si la diversité culturelle en question est d'abord affirmée et promue sur une base nationale. (...)

## LA CONTRIBUTION DE QUEBECOR

Un géant comme Quebecor Media — dont le chiffre d'affaires annuel s'établit à 2,7 milliards\$ — est déjà très privilégié dans le marché québécois et y jouit d'un niveau de concentration média très élevé qui peut menacer la diversité des voix.

Comme il l'indique sur son site Internet, Quebecor Media contrôle, entre autres:

— Vidéotron, premier câblodistributeur du Québec et troisième au Canada et troisième entreprise sur son territoire à offrir tous les services de télécommunications via son réseau large bande: télédistribution, accès Internet et téléphonie résidentielle;

— le Réseau TVA, le plus grand réseau de télévision privée de langue française en Amérique du Nord;

— JPL Production, l'une des plus importantes maisons de produc-



« Une chose est sûre, la contribution annuelle que sa filiale Vidéotron doit verser au FCT ne justifie aucunement qu'une telle entreprise défie la loi et mette en péril l'ensemble du milieu de la production télévisuelle indépendante québécoise. » — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

tion au pays avec plus de 1600 heures de télévision par année;

— Corporation Sun Media, première chaîne de quotidiens tabloïd et de journaux régionaux du Québec comme du Canada;

— Publications TVA, le numéro un de la presse magazine au Québec;

— Canoë, l'un des plus importants réseaux de portails généralistes et spécialisés en langue française et anglaise au Canada;

— Groupe Livre Quebecor Media, le plus important groupe d'édition de langue française au Canada;

— Les magasins Archambault, le plus grand réseau de disquaires de l'Est du Canada;

— Sélect, le plus important distributeur de musique et de vidéos du Canada;

— Le Super Club Vidéotron, la plus grande chaîne de location et de vente de vidéo loisir du Québec;

— Illico, le plus important service de vidéo sur demande au Québec.

**« Vidéotron et Shaw se comportent en mauvais citoyens corporatifs et tentent d'imposer leurs vues par la force »**

On peut sûrement s'interroger à savoir si une entreprise d'une telle taille — aussi dominante dans

son marché et jouissant d'un tel niveau de propriété croisée multi-média — contribue suffisamment au soutien de la production culturelle québécoise et canadienne, dont elle tire une grande part de sa richesse. Ajoutons que Quebecor Media bénéficie de dizaines de millions de dollars par année en fonds publics directs et indirects, notamment grâce aux émissions diffusées par TVA.

Une chose est sûre, la contribution annuelle que sa filiale Vidéotron doit verser au FCT — qui représente 0,006% des revenus de Quebecor Media et qu'elle retrouve entièrement par une autre filiale, TVA — ne justifie aucunement qu'une telle entreprise défie la loi et mette en péril l'ensemble du milieu de la production télévisuelle indépendante québécoise. (...)

## PROPOSITIONS

Dans ce contexte, les six associations qui vous ont convoqués aujourd'hui et qui représentent l'ensemble du milieu de la production indépendante au Québec ont deux propositions à formuler pour dénouer la crise:

Premièrement, nous demandons à la ministre du Patrimoine de faire en sorte que le gouvernement du Canada consente un prêt sans intérêt au Fonds canadien de télévision, correspondant au montant des sommes non versées par Shaw et Vidéotron, jusqu'à ce que

ceux-ci reprennent leurs versements mensuels et paient les arriérés dus. (...)

Deuxièmement, nous demandons au CRTC d'informer immédiatement Vidéotron et Shaw que si elles n'ont pas versé au FCT la totalité de la contribution annuelle requise en vertu des dispositions du Règlement sur la distribution de radiodiffusion au terme de l'année de radiodiffusion en cours, le Conseil prendra les dispositions appropriées pour assurer le respect de sa réglementation et, à défaut, imposera aux contrevenants les sanctions prévues par la Loi.

Nul n'est au-dessus de la loi ou de ses règlements, et le CRTC ne peut tolérer que Vidéotron et Shaw décident de leur propre initiative, de se soustraire à son application et de se conférer ainsi des avantages pécuniaires et concurrentiels sur les autres entreprises de distribution de radiodiffusion qui respectent la Loi et la réglementation afférente. (...)

\*cosignataires:

Michel Berthiaume, Association des réalisateurs et des réalisatrices du Québec; Mario Chenart, La Société professionnelle des auteurs et des compositeurs du Québec; Marc Grégoire, Société des auteurs de radio, de télévision et de cinéma; Raymond Legault, Union des artistes; Michel-Charles Major, Alliance québécoise des techniciens de l'image et du son.

GESTES À CARACTÈRE  
SEXUEL

**André-Michel Beaulieu trouvé coupable** → André-Michel Beaulieu, ce professeur de guitare de Rivière-du-Loup accusé d'avoir fait des gestes à caractère sexuel il y a une dizaine d'années sur l'une de ses étudiantes, alors mineure, a été reconnu coupable d'agression sexuelle jeudi, au terme d'un procès de deux jours au palais de justice de l'endroit. Le juge Martin Gagnon l'a acquitté du second chef, soit celui d'exploitation sexuelle. L'homme, qui demeure en liberté, recevra sa sentence vendredi. Il est passible d'un maximum de 10 ans d'emprisonnement.

Marc Larouche (collaboration spéciale)

## RIMOUSKI

**Le Parti libéral toujours à la recherche d'un candidat** → L'Association libérale de Rimouski est toujours à la recherche d'un candidat libéral après les refus de Marie-France Maheu, ex-sous-ministre à la Culture et aux Communications, et de Jean Morin, directeur des communications de l'École de technologie supérieure de Montréal. «C'est un défi qu'il est possible de relever et de gagner même dans un comté souverainiste comme Rimouski. Depuis 25 ans, à une exception, les élections se sont toujours décidées par 3000 votes ou moins», affirme Bruno Pelletier, président de l'Association. Pour ce qui est de l'investiture péquiste, la date du 17 mars a été retenue. L'exécutif national du PQ peut toutefois, en cas d'élections précipitées, convoquer une assemblée d'investiture dans un délai de cinq jours. Carl Thériault (collaboration spéciale)



## SAINT-LUC DE MATANE

**90 réservistes participent à un exercice hivernal** → Quelque 90 réservistes des Fusiliers du St-Laurent de Matane, Rimouski et Rivière-du-Loup ont tenu un exercice vendredi, samedi et dimanche à Saint-Luc de Matane. «Les soldats ont mis en pratique l'instruction reçue au cours de l'année et ils ont revu les techniques et procédures militaires en situation hivernale», explique le capitaine Guillaume Barriault. Ainsi, ils ont établi un campement en plein bois et révisé les techniques de reconnaissance de terrain avec leur équipement personnel, incluant l'arme de combat et les véhicules logistiques. L'unité, dont le quartier général est à Rimouski, compte 300 militaires répartis dans ses trois garnisons. Elle fait partie de la Force de réserve appartenant au 35<sup>e</sup> Groupe-brigade du Canada. Romain Pelletier (collaboration spéciale)

## LE DOUBLE MEURTRE DE TOURELLE, 12 ANS PLUS TARD

# Les citoyens restent à l'affût

## Carl Thériault

Collaboration spéciale

**RIMOUSKI — Douze ans après le meurtre du couple Claudette Servant et Victorien Vallée, à Tourelle, en Gaspésie, tout comme plusieurs années après le meurtre de Sonia Raymond survenu en 1996 à Maria, dans la baie des Chaleurs, des citoyens appellent encore la Sûreté du Québec pour fournir des renseignements afin d'identifier les auteurs de ces crimes.**

«J'ai déjà vu des meurtres résolus après 15 ans de recherche grâce, par exemple, dans un dossier, à un délateur. Ce dossier de Tourelle comme celui de Sonia Raymond sont toujours actifs même s'il n'y a pas d'accusé. Des citoyens qui veulent nous aider nous ont appelés lundi pour Tourelle et aussi pour le meurtre de Sonia Raymond», affirme Gaëtan Vaillancourt, responsable du

bureau des enquêtes criminelles à la SQ pour le district Bas-Saint-Laurent—Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine.

Il y a environ 18 mois, l'enquête sur Tourelle a été reprise, mais sans succès.

«Il y a eu des témoins importants qui ont été rencontrés. Des "profileurs" que nous avons à la SQ nous ont aussi aidés à l'enquête. À ce jour, il a été impossible d'élucider ces deux meurtres.»

Le 29 mai 1995, le fils du couple, Jimmy, sans nouvelles de son père, se rend à sa résidence à Tourelle pour trouver la porte arrière défoncée et des traces rougeâtres conduisant au garage attenant, mais dans lequel il n'y avait plus le véhicule Ford Taurus.

Le mardi 30 mai, une vaste opération de recherche est déclenchée, aidée de bénévoles, d'un hélicoptère, d'un maître de chien et de plongeurs. Les policiers ratisseront des kilomètres carrés de ter-



Claudette Servant et Victorien Vallée, ont été tués à Tourelle, en Gaspésie, il y a 12 ans. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

ritoire. L'automobile est retrouvée à quelques centaines de mètres du havre de Tourelle. Des taches de sang maculent le coffre arrière du véhicule et le pare-chocs.

Les victimes sont retrouvées, un mois plus tard, le 30 juin, par un jeune couple de pêcheurs, au

ruisseau Vallée, à Cap-au-Renard (15 kilomètres à l'est de Tourelle), abattues par des projectiles d'arme à feu.

## LE CAS DE SONIA RAYMOND

Sonia Raymond, gérante pour la chaîne de vêtements Vaga-

bond à Rimouski (une Fondation porte son nom), était dans la baie des Chaleurs pour assister à un mariage.

L'après-midi du 27 juillet 1996, elle s'était rendue à la plage pour prendre du soleil. Son corps, partiellement dévêtu, a été retrouvé à l'heure du souper par un passant. Le rapport d'autopsie révélera une rupture de la veine jugulaire.

L'affaire rebondit deux mois plus tard quand la SQ perquisitionne une maison et un véhicule à Saint-Omer. Un échantillon de sang trouvé dans l'auto est soumis à des experts en amplification d'ADN, mais le test, réalisé au début de 1998, soit 16 mois plus tard, n'est pas significatif. Le 19 novembre 1996, presque quatre mois après le meurtre, la police revient sur la plage de Maria avec un maître de chien.

La SQ lance un nouvel appel à la population pour trouver de nouveaux indices (Info-crime, au 1 800 711-1800, ou le poste de la SQ de votre MRC).

# Debout, c'est l'heure!

Dès 6 h avec  
**MARTIN Pouliot**  
le « morning man »  
de Québec.

Chaque jour 8 h 35 au 102,9 CFOM  
Des rendez-vous exclusifs à ne pas manquer!

Lundi	Claude Thibodeau
Mardi	Léo-Paul Lauzon
Mercredi	Pierre Mailloux
Jeudi	Michel Girouard
Vendredi	Luc Lescarbeau et Jean-Claude Crouzet

**102.9** fm  
**cfom**  
souvenirs garantis

# Bowater déclare des profits de 107,2 millions \$US

Presse canadienne

GREENVILLE — La papetière américaine Bowater, qui projette de fusionner ses activités à celles de la canadienne Abitibi-Consolidated, a enregistré un bénéfice net de 107,2 millions \$US au cours de son quatrième trimestre terminé le 31 décembre, comparativement à une perte nette de 101,9 millions \$US un an auparavant.

Par action (dilué), le bénéfice net du quatrième trimestre a été de 1,86 \$US, comparativement à 1,78 \$US pour la perte nette du trimestre correspondant de l'exercice précédent.

Les ventes de la compagnie au cours de la période de trois mois terminée le 31 décembre ont été de 861,3 millions \$US, comparativement à 876,4 millions \$US un an plus tôt.

Pour l'exercice 2006 dans son ensemble, Bowater a subi une perte nette de 138,3 millions \$US, ou 2,41 \$US par action, contre une perte nette de 120,6 millions \$, ou 2,10 \$US par action, en 2005.

Les ventes de l'entreprise en 2006 ont atteint 3,53 milliards \$US, comparativement à 3,48 milliards \$US en 2005.

Le 29 janvier, Bowater et Abitibi-Consolidated ont annoncé la fusion de leurs activités, donnant ainsi naissance à une nouvelle entité, AbitibiBowater.

La transaction devrait être conclue au troisième trimestre de 2007. Les deux entreprises continueront de fonctionner séparément jusqu'à la clôture de la transaction.

« Nos résultats du quatrième trimestre ont été influencés par les nombreux arrêts de production de papier », a affirmé, hier, le pdg de Bowater, David J. Paterson, en commentant les résultats de l'entreprise.

« Certes, nous poursuivons nos efforts d'amélioration de notre exploitation comme entreprise indépendante, mais l'annonce récente de notre regroupement prochain avec Abitibi-Consolidated nous transformera. Cette initiative nous permettra de maximiser nos efficacités et d'être un concurrent plus redoutable. »

En combinant leurs activités, Bowater et Abitibi prévoient bénéficier de synergies annuelles de l'ordre de 250 millions \$US, ou 295 millions \$CAN.

## AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans  
www.appels.doffres.com



### APPELS D'OFFRES

- Lot 1.02 - SERVICES EXTÉRIEURS/CIVIL
- Lot 2.01 - EXCAVATION/REMBLAI BÂTIMENT
- Lot 2.02 - COFFRAGE
- Lot 2.03 - ACIER D'ARMATURE
- Lot 3.06 - ASCENSEURS ET MONTE-CHARGE

### Projet de construction

SALON DE JEUX DE QUÉBEC

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

## Carrières

### DESHARNAIS UNIPNEU PNEUS & MÉCANIQUE

Notre entreprise familiale, chef de file dans l'industrie du pneu et de l'automobile depuis près de 60 ans, est à la recherche de professionnels chevronnés pour les postes suivants :

- AVISEUR TECHNIQUE (PNEUS ET MÉCANIQUE)
- CONSEILLER - VENTE AU COMPTOIR (POIDS LOURDS)
- CONTREMAÎTRE
- CONTRÔLEUR AUX OPÉRATIONS D'ENTREPÔT

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Georges Michel Parent, CRHA  
Directeur, Ressources humaines  
Télécopieur : (418) 681-2865  
Courriel : gm.parent@desharnais.ca  
Visitez notre site Internet : www.desharnais.ca  
Les agences sont priées de s'abstenir.



### APPELS D'OFFRES

- LOT 7 - TOITURES ET PARAPETS
- LOT 8 - ISOLATION ET REVÊTEMENTS MÉTALLIQUES

### Projet de construction

SALON DE JEUX DE TROIS-RIVIÈRES

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur ces appels d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com



### APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez

ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 840-4903  
Extérieur : 1 800 324-1759

**F. FARHAT LUNETTERIE**

Les Lunetteries Farhat de la région de Québec sont à la recherche de personnes dynamiques pour occuper des postes de conseiller(ère)s dans plusieurs succursales de la région. Pour plus d'information, contactez madame Valérie Chouinard au 653-8325 ou faites parvenir votre C.V. au : [vchouinard@farhatquebec.com](mailto:vchouinard@farhatquebec.com)

**CRIM**

Votre accélérateur technologique

**FÉVRIER COURS - QUÉBEC**

Création de documents XML	12
XML Avancé	13
Technologie du Web sémantique	14
Langage Java	20-21
Conception de descriptions RDF pour le Web sémantique	22
Microsoft Project 2002-2003	26-27
VoIP Avancé	26-27
ITIL : Comment gérer votre centre de services	28

**MARS COURS - QUÉBEC**

Appliquer l'assurance qualité logiciel à la sous-traitance	1-2
Plan de continuité des affaires	7
Initiation à la sécurité des systèmes d'information	12-13
Concepts et outils : ergonomie et dev. centrés sur l'utilisateur	12-13
Démystifier l'assurance qualité logiciel	14-15
Concepts de l'orienté objet	15-16
Tour sur le registre Windows XP Prof.	15-16
Approche intégrée protection information numérique d'une organisation	19
Impact des technologies de l'information sur l'organisation	20
Gestion des services des TI avec ITIL	21-22-23
Windows 2003 - services réseaux	22-23
Infrastructures des réseaux d'entreprise	26-27
Introduction à ISO/IEC 27001	27
Gestion des incidents	28
Comprendre les protocoles TCP/IP	29-30
Chang. technologiques en vue : soyez un gestionnaire mobilisant	30

**Événements spéciaux**

EXPRESS TI de 11 h 30 à 13 h 30 (repas inclus)	
Windows Vista : Est-ce pour vous?	23 mars QC
Le ePortfolio : stratégie de gestion de la formation	17 avr. QC
Les pièges à éviter du eLearning	30 avr. QC
Entre ITIL et COBIT, un arrimage axé vers les résultats	2 mai QC
Améliorer votre rendement - programme qualité et de tests	24 mai QC

**MIDI-CONFÉRENCE : Holiday Inn Select centre-ville de Québec**

La gouvernance des TI : créatrice de valeur	21 mars
Conférencier : Me Donald Riendeau, LL.B., LL.M., MBA, ETX Conseils	
Démystifiez le processus de gestion de la sécurité de l'information	
Conférencier : Carl Simard, CISSP, conseiller principal,	25 avril
Sécurité et confidentialité de l'information,	
Samson Bélair/Deloitte & Touche	
Architecture des TI : arrimer les technologies aux besoins d'affaires	
Conférencier : Carle Beauchamp, conseiller principal, CGI	23 mai

**CRIM Québec**

Place de la Cité - Tour de la Cité  
2600, boul. Laurier, bureau 625,  
Québec (QC) G1V 4W1

Accès à nos bureaux par le boul. Hochelaga, porte 6.

Inscription : [www.crim.ca](http://www.crim.ca)  
Informations : 514 840-1251  
418 648-8080

**PHOTO-INTERPRÈTE**

Conditions très avantageuses

Notre firme recherche un photo-interprète pour un poste permanent. Le candidat doit avoir réalisé au moins un contrat à titre de chargé de projet au cours des quatre dernières années, pour le compte du ministère des Ressources naturelles et de la Faune.

**Chabot, Pomerleau & Associés**  
consultants en génie forestier, environnement et géomatique  
9, Principale Ouest, bureau 200, Magog (Québec) J1X 2A4  
Tél. : (819) 868-8888, Téléc. : (819) 868-2280, [cpa@chabotpomerleauass.com](mailto:cpa@chabotpomerleauass.com)

Aucun appel téléphonique. Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement. Nous remercions tous les candidats pour leur intérêt. Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées. Nous sommes un employeur à opportunité égale.

**LA PASSION DU MÉTIER**

La carrière comporte une dimension subjective qui nourrit le désir d'évoluer : certains la nomment passion, d'autres, vocation. Dans l'édition 2007 du *Palmarès des carrières*, six personnalités ont accepté de livrer un témoignage sur cette passion qui a motivé leurs choix tout au long de leur carrière. En voici un extrait.

**Rendre simple ce qui est compliqué**

Chaque semaine, elle vient à la rescousse de parents qui ne savent plus comment gérer les problèmes de comportement de leurs enfants. Nadia Gagnier, mieux connue sous le nom de Dre Nadia, psychologue à domicile, titre de son émission à Canal Vie, a choisi d'étudier en psychologie parce qu'elle voulait travailler en relation d'aide.

« J'ai toujours voulu faire de la pédagogie. Je suis fascinée par des vulgarisateurs comme René Lévesque et Hubert Reeves, des modèles pour moi. Mon but, c'est de rendre simple ce qui peut sembler compliqué. » Elle a eu une autre source d'inspiration : Janette Bertrand, dont elle ne ratait pas une émission. « Elle nous a aidés à comprendre les comportements humains. Quand on comprend les autres, on les juge moins et on a moins peur de les aider à affronter leurs problèmes. Cela a influencé mon choix vers la psychologie. »

Photo : Marc Archambeault

**Dre Nadia Psychologue**

Pour lire la suite de ce témoignage inspirant et pour connaître les métiers et professions les plus prometteurs, consultez le *Palmarès des carrières 2007*.

Écoutez également nos capsules d'information diffusées sur **91.9 Rythme FM**

Le *Palmarès des carrières 2007* est disponible sur [septembre.com](http://septembre.com), chez **Renaud-Bray** et dans toute bonne librairie.

Une réalisation de : **leSoleil** Avec la participation de :

**Septembre éditeur**, **monemploi.com**, **Fédération des commissions scolaires du Québec**, **Ordre des conseillers et conseillères d'orientation**, **et des psychoéducatrices et psychoéducateurs du Québec**, **Renaud-Bray**, **Association québécoise d'information scolaire et professionnelle**

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!

leSoleil

# affaires

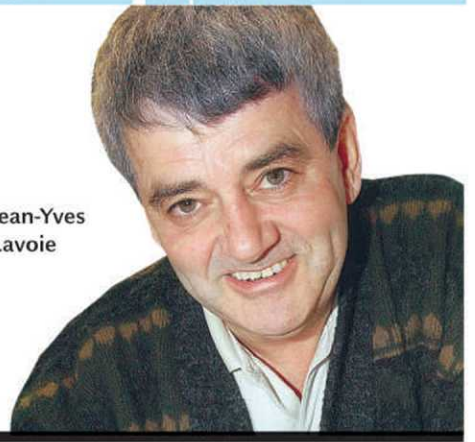
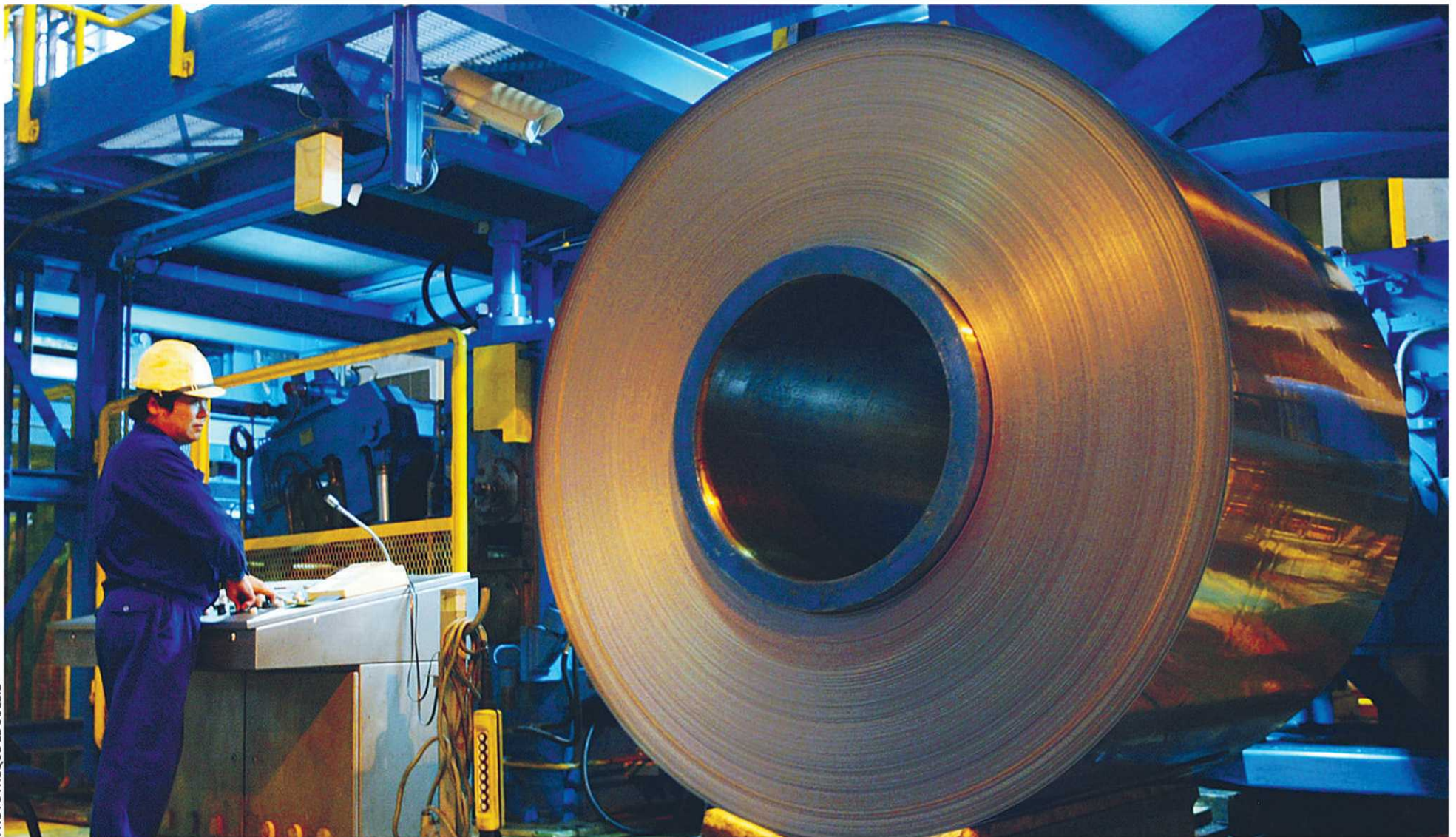
Jean-Yves  
Lavoie
**AFFAIRES + Il n'y a pas que l'électricité → 42**


PHOTO THÉQUE LE SOLEIL

## Les usines doivent se moderniser

Le secteur manufacturier salue le rapport unanime du comité de l'industrie

**Karine Fortin**

Presse canadienne

**OTTAWA — Le secteur manufacturier a salué mardi un rapport unanime du comité permanent de l'industrie, qui recommande notamment de faciliter l'investissement en capital et d'accroître les crédits d'impôt pour la recherche afin de préserver des emplois dans la fabrication.**

D'après Statistique Canada, l'industrie manufacturière a perdu plus de 215 000 emplois depuis 2002. Malgré ses difficultés, aggravées par l'envolée du dollar canadien, ce secteur emploie toujours 2,1 millions de personnes et représente les deux tiers des exportations du pays.

Le rapport du comité des Communes découle de travaux et d'une tournée pancanadienne qui ont duré près d'un an. Le document de 160 pages contient 22 recommandations sur l'imposition, l'énergie, la main-d'œuvre, la réglementation et la propriété intellectuelle, entre autres.

Devant les médias, les représentants des manufacturiers ont surtout insisté mardi sur l'idée de modifier les règles d'amortissement de l'équipement de fabrication et de haute technologie, afin de soutenir

la modernisation des usines. Ils se sont en outre dits favorables à des mesures fiscales encourageant l'innovation. Parmi les autres recommandations du comité figurent notamment l'octroi de crédits d'impôt à la formation, une modification des politiques canadiennes sur les mesures antidumping et compensatoires et des initiatives visant à soutenir la commercialisation de nouveaux produits.

**L'application de toutes les recommandations proposées pourrait coûter jusqu'à 20 milliards \$ en cinq ans à l'État.**

Parce que ses membres étaient divisés sur la question, le comité n'a pas suggéré de baisser les impôts sur les bénéfices des compagnies.

Le rapport, qui a obtenu l'appui des quatre partis politiques représentés au Parlement, a été accueilli avec « enthousiasme » et « optimisme » par les associations industrielles, dont les Manufacturiers exportateurs du Québec, l'Association des produits forestiers du Canada et Produits alimentaires et de consommation du Canada.

Le comité et les représentants de l'industrie présents mardi à Ottawa ont tous souhaité que le gouvernement tienne compte de ces suggestions dans son prochain budget, prévu pour le mois de mars.

### URGENCE D'AGIR

« Il y a urgence d'agir », a insisté le porte-parole du Bloc québécois en matière d'industrie, Paul Crête, en soulignant que près de la moitié des emplois perdus ces dernières années dans la fabrication l'avaient été au Québec.

Selon le président du groupe, James Rajotte, l'application de toutes les recommandations proposées pourrait coûter jusqu'à 20 milliards \$ en cinq ans à l'État. Ce montant ne tient cependant pas compte des retombées économiques qui résulteraient de l'implantation d'une stratégie pour l'industrie, a-t-il insisté.

M. Rajotte doit rencontrer le ministre de l'Industrie, Maxime Bernier, et celui des Finances Jim Flaherty, au cours des prochains jours pour leur présenter les conclusions du comité, afin que le rapport ne soit pas relégué aux oubliettes. À l'issue de la période de questions, M. Bernier a qualifié les propositions d'« intéressantes » et a assuré qu'il les étudierait.

**AUTRE TEXTE → 41**

# Cap Reit poursuit son magasinage à Québec

**Pierre Couture**  
pcouture@lesoleil.com

**Cap Reit Apartments poursuit son magasinage à Québec. Le fonds de placement immobilier de Toronto vient de mettre la main sur 17 immeubles dans les secteurs Lebourgneuf et Sainte-Foy. Le montant de la transaction s'élève à 60 millions\$.**

«Cela confirme notre engagement envers le marché de Québec», a souligné hier au *Soleil* le président et chef de la direction de Cap Reit, Thomas Schwartz.

Les 17 immeubles à logements acquis des mains de la société im-

mobilière Beaudet et Saucier comptent 607 logements dits «de luxe». Le taux d'occupation est d'environ 98%.

Avec cette transaction, Cap Reit met notamment la main sur le Domaine Laudance à Sainte-Foy. Ce complexe immobilier construit en 1990 situé à deux pas du secteur du Campanile comprend six immeubles d'habitation renfermant 235 logements.

Toujours à Sainte-Foy, à deux pas du Domaine Laudance, Cap Reit achète aussi le Faubourg de la Pointe. Une zone immobilière de trois immeubles comptant 135 logements.

Dans le secteur Lebourgneuf, Cap Reit n'est pas en reste. Le

fonds de placement immobilier acquiert le Domaine Lebourgneuf, un quartier immobilier de huit immeubles comprenant 236 logements.

«Ces acquisitions stratégiques font en sorte que nous renforçons notre présence dans l'un des marchés locatifs les plus importants au pays», a fait valoir M. Schwartz.

## PORTEFEUILLE

Le portefeuille de Cap Reit compte maintenant 2000 logements à Québec, dont les tours Chapdelaine, et plus de 5300 dans la province. À l'échelle nationale, Cap Reit possède plus de 27 000 logements de luxe.

Cette nouvelle incursion à Québec d'un fonds de placement immobilier de Toronto s'ajoute à une liste déjà longue.

En septembre, GM développement, un des artisans de la revitalisation du quartier Saint-Roch, cédait 184 000 pi<sup>2</sup> de son parc immobilier à Allied Properties REIT, de Toronto, pour 32,5 millions\$.

Quelques mois auparavant, c'était au tour de Kevlar de céder plusieurs immeubles à la fiducie de placement Whiterock. Cette société torontoise est ainsi devenue en quelques mois l'un des plus importants propriétaires de bureaux de la capitale en achetant neuf immeubles coup sur coup.



Germain Lamonde  
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## Soumettez vos questions à Germain Lamonde

Il y a des questions que vous aimeriez adresser au grand patron d'EXFO? Vous êtes un actionnaire? Cette société de Québec inscrite en Bourse vous intéresse? Adressez-nous vos questions, et le président du conseil d'administration et président-directeur général d'EXFO Ingénierie électro-optique, Germain Lamonde, répondra à un certain nombre d'entre elles dans nos pages Affaires du samedi 10 mars. Des questions courtes, claires et précises que vous nous faites parvenir d'ici le 17 février à:

*affaires@lesoleil.com*  
ou par la poste à:  
Section Affaires,  
Journal Le Soleil, 410, boul. Charest Est,  
Québec, G1K 7J6  
ou par télécopieur au 686-3374, en précisant pour la section Affaires.

# Massé exige la tenue d'un sommet

**Lia Lévesque**  
Presse canadienne

MONTRÉAL — Jugeant la situation «extrêmement difficile», le président de la FTQ, Henri Massé, demande la tenue d'un sommet sur l'avenir du secteur manufacturier au Québec.

Si jadis les syndicats voyaient d'un mauvais œil les changements technologiques dans cette industrie, de crainte de perdre des emplois, ce n'est plus nécessairement le cas maintenant, croit M. Massé.

Les syndicats sont conscients du fait que moderniser une usine permet à plus long terme d'y sauver les emplois, affirme le dirigeant syndical. Et même si, sur le coup, des emplois risquent d'être abolis par ces changements technologiques, il est possible d'y parvenir «sans conséquences» pour les travailleurs, sans mises à pied, par attrition, par des retraites, par la négociation, a-t-il expliqué.

Le président de la plus importante centrale syndicale au Québec s'est adressé, hier, à plus de

200 représentants d'entreprise membres des Manufacturiers et exportateurs du Québec. Il a ensuite rencontré la presse en compagnie du président-directeur général de l'association, Jean-Luc Trahan.

M. Massé est alors revenu à la charge avec sa demande de tenir un sommet sur l'avenir de l'industrie manufacturière, une balle que M. Trahan a reprise au bond, qualifiant les syndicats de «partenaires» pour la relance de l'industrie manufacturière.

«Au moins 100 000 emplois ont été perdus» dans le secteur manufacturier depuis 2002, depuis que le dollar canadien a commencé son ascension, a souligné M. Massé. «On a plus d'emplois perdus dans ce secteur-là que lors des récessions majeures des 25 dernières années. Ce n'est pas rien ça; ce sont de gros morceaux.»

«Le timing est bon comme il ne l'a jamais été» pour tenir un tel sommet, estime le dirigeant de la centrale d'un demi-million de membres. L'industrie manufactu-



Le président de la FTQ, Henri Massé — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

rière fait face à plusieurs défis, comme le renouvellement des équipements, la modernisation de la technologie, l'innovation et l'emploi.

M. Massé veut un sommet «qui ne virerait pas en grand-messe», auquel seraient conviés les tra-

vailleurs, l'entreprise et les gouvernements. Car il faudra des mesures d'aide à l'industrie, a-t-il prévenu. «Il faut être plus interventionniste», a-t-il lancé, à l'endroit des gouvernements, particulièrement celui d'Ottawa, qu'il juge trop tiède en la matière.

# Joli-Coeur, Lacasse prend de l'expansion

**Réjean Lacombe**  
rlacombe@lesoleil.com

De fusion en fusion, le cabinet d'avocats Joli-Coeur, Lacasse, Geoffrion, Jetté, St-Pierre consolide sa prédominance dans la vaste région de Québec.

L'entreprise a débuté l'année en force en réalisant une qua-

trième fusion depuis sa fondation en 1983 avec le cabinet Pouliot L'Écuyer, de l'arrondissement Sainte-Foy à Québec. Du même coup, Joli-Coeur, Lacasse se trouve avec une équipe de 104 avocats.

Le président de ce cabinet, M<sup>e</sup> Paul Routier, explique que cette nouvelle fusion permet à Joli-Coeur Lacasse d'étendre da-

vantage son territoire. «On va être plus fort localement, explique-t-il. De plus, avec cette fusion, on prend pied dans Portneuf et dans Bellechasse.»

## PREMIÈRE FUSION

Cinq ans après sa fondation, Joli-Coeur, Lacasse réalisait une première fusion qui lui permettait de s'installer à Trois-Rivières.

Elle était suivie, en 1994, d'une nouvelle fusion. Six ans plus tard, l'entreprise québécoise réalisait un important coup en fusionnant avec le cabinet Geoffrion et Jetté de Montréal.

«Nous croyons, disent les dirigeants du cabinet, que notre offre de service sera non seulement élargie par cette nouvelle fusion mais également bonifiée.»

## Hausse des ventes de Jean Coutu

Presse canadienne

MONTRÉAL — Le Groupe Jean Coutu a vu ses ventes au détail totales du mois de janvier augmenter de 7,3% au Canada dans son réseau de franchisés et de 2,3% aux États-Unis, par rapport à la période correspondante de l'an dernier.

Les ventes au détail des établissements comparables, soit ceux qui étaient ouverts depuis au moins un an, ont crû de 6,6% durant la période de quatre semaines terminée le 27 janvier au Canada pour ce qui est du réseau de franchisés. Aux États-Unis, les ventes des établissements comparables ont augmenté de 2,3%, à l'instar des ventes totales.

PLEINS FEUX SUR ... JUNEX, rencontre avec le président Jean-Yves Lavoie

# Il n'y a pas que l'électricité

**Gilbert Leduc**  
gleduc@lesoleil.com



Jean-Yves Lavoie débarque de Houston. Il assistait, la semaine dernière, à un congrès réunissant plus de 17 000 joueurs des secteurs pétrolier et gazier. Des représentants des gouvernements de plusieurs provinces y participaient.

Pas de trace, cependant, d'un quelconque émissaire du gouvernement du Québec. Sa société d'État — Hydro-Québec — a ré-

cemment mis sur la tablette sa filiale Pétrole et gaz et le programme de recherche prévoyant des investissements de plus de 300 millions \$ d'ici 2010.

« Pour plusieurs, l'électricité est la seule source d'énergie que peut produire le Québec. Chez Junex, nous travaillons à démontrer qu'il y a aussi du potentiel pour le pétrole et le gaz naturel », affirme Jean-Yves Lavoie, président et chef de l'exploitation de cette entreprise de Québec spécialisée dans l'exploration gazière et pétrolière.

Au cours des dernières années, Junex — qui détient les droits d'exploration sur plus de quatre millions d'acres situés dans le

bassin géologique des Appalaches — s'est attardé à mettre en valeur ses terrains, à réaliser des études géophysiques et à faire des présentations devant des sociétés savantes. Tout ça dans l'espoir d'attirer des partenaires de l'extérieur.

## ENTENTES

Ce travail a porté ses fruits puisque Junex a conclu, l'an dernier, des ententes avec deux sociétés américaines qui vont investir environ 20 millions \$US au cours des deux prochaines années.

Au moment de la visite du *Soleil* dans les bureaux de Junex, le vice-président aux affaires corpo-

ratives, Dave Pépin, montrait un communiqué de presse diffusé, la semaine dernière, dans lequel Talisman Energy, de Calgary, annonçait que l'entreprise allait commencer la production de gaz naturel dans l'État de New York et plus particulièrement dans le bassin géologique des Appalaches. Tiens, tiens...

De plus en plus, selon Jean-Yves Lavoie, les géants nord-américains de l'énergie cherchent des hydrocarbures sur le continent plutôt que d'aller chercher au Moyen-Orient. Il ne faut donc guère se surprendre de l'intérêt de l'industrie pour les sables bitumineux de l'Alberta.

Le *shale gas* — ces gaz non conventionnels que l'on trouve dans le corridor entre Québec et Montréal — en font saliver également plusieurs.

## PLUSIEURS CHAUDRONS SUR LE FEU

Junex a fondé sa stratégie sur la conclusion de partenariats afin de réduire les risques financiers associés à la recherche de gaz naturel et de pétrole.

« Tranquillement, nous commençons à regarder les marchés de l'Ontario et du Nord-Est américain », a indiqué M. Lavoie. Pour le moment, toutefois, l'entreprise pilote de nombreux projets au Québec.

À une vingtaine de kilomètres de Gaspé, l'entreprise est associée avec Bernard Lemaire — patron de Cascades — dans le projet de production de pétrole et de gaz de Galt. « Nous venons de terminer un quatrième forage. Deux pompes de production sont déjà installées. » Le pétrole tiré du puits Galt numéro 3 a permis à Junex de réaliser des ventes de 150 000 \$.

Cette mesure reflète le succès avec lequel Toyota a investi le capital dans le passé et comment, vraisemblablement, elle l'investira dans le futur.

Un élément complémentaire important dans l'évaluation du potentiel d'augmentation de la valeur marchande d'une société est le partage de cette valeur entre la valeur de ses activités courantes et la valeur de ses opportunités de croissance.

Dans le cas de Toyota, ces pourcentages sont respectivement de 75 % et 25 %, ce qui augure bien quant à sa capacité d'accroître encore sa valeur marchande si elle réussit à maintenir sa trajectoire stratégique et à investir dans des projets économiquement rentables comme elle le fait actuellement.

## Junex

**Année de fondation :** 1999

**Direction :** Jean-Yves Lavoie, président et chef de l'exploitation, et Jacques Aubert, président du conseil et chef de la direction

**Secteur d'activité :** exploration gazière et pétrolière

**Chiffre d'affaires :** 3 millions \$

**Nombre d'employés :** il varie entre 15 et 40

**Symbole boursier :** JNX (TSX de croissance)

**Valeur de l'action :** 96 ¢

**Adresse :** 3075, chemin des Quatre-Bourgeois, bureau 103, Québec

**Téléphone :** 418 654-9661

**Télécopieur :** 418 654-9662

**Sites Internet :** www.solnat.ca et www.junex.ca

L'entreprise a déjà investi environ 2 millions \$ dans un autre projet — celui de la baie des Chaleurs —, où elle possède un permis d'exploration qui couvre une superficie de plus d'un million d'acres. « Aucun puits n'a jamais été creusé », informe Jean-Yves Lavoie en signalant que les études géophysiques réalisées démontraient un « potentiel intéressant ».

Toujours en Gaspésie, Junex est partenaire avec Pétrolia dans un projet qui permettrait de produire 34 barils de pétrole par jour.

Pour « payer l'épicerie », la compagnie continue de pomper de la saumure dans la région de Bécancour qui est utilisée comme déglacant l'hiver et abat-poussière l'été. « Nous évaluons la possibilité d'en faire une exploitation industrielle », fait-il remarquer en signalant que la vente de ce liquide représentait, l'an dernier, une somme de 750 000 \$.



Du pétrole, au Québec, il y en a, assure le président et chef de l'exploitation de Junex, Jean-Yves Lavoie, qui montre trois échantillons du précieux hydrocarbure. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

## FLASH PERFORMANCE

### Toyota Motor Corp. (TM)

#### HISTOIRE RÉCENTE

Peu de producteurs automobiles peuvent se vanter de cela, à l'exception de Honda, observe le professeur Jacques Saint-Pierre, de la faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval. Dans le tableau ci-joint, on voit que le fabricant japonais Toyota montre un écart de performance récemment positif qui va en s'accroissant légèrement. Voyons ce que cela signifie pour le spécialiste. *Louis Tanguay*

#### COMMENTAIRE

Toyota continue de se bâtir de réels avantages concurrentiels en poursuivant ses investissements en recherche et dévelop-

pement et dans ses programmes d'efficacité opérationnelle. La valeur économique ajoutée (le produit de l'écart de performance par le capital investi l'année précédente) a été positive au cours des dernières années. Cette mesure de performance relie directement la valeur intrinsèque à la valeur marchande d'une entreprise en tenant compte de la complexité économique à la base de la création de valeur.

Actuellement, la valeur marchande ajoutée (c.-à-d. la différence entre la valeur marchande totale et le capital investi) est d'environ 35 % et elle n'a pas cessé de croître au cours des années, ce qui indique bien que cette société est une créatrice de valeur pour ses actionnaires.

	PÉRIODES DE 12 MOIS (TERMINÉES EN SEPTEMBRE)				
	2002	2003	2004	2005	2006
Rendement du capital	6,9 %	5,8 %	7,6 %	6,8 %	7,5 %
Coût du capital	7,0 %	6,9 %	7,7 %	6,3 %	6,4 %
ÉCART DE PERFORMANCE	-0,1 %	-1,1 %	-0,1 %	0,5 %	1,1 %

**LÉGENDE**  
Le rendement du capital est égal au rapport du bénéfice d'exploitation net après impôt, tiré des résultats financiers trimestriels et ajusté pour bien représenter le bénéfice économique, sur l'actif économique de la société. Le coût du capital englobe ceux des emprunts bancaires, des émissions d'obligations et le rendement qu'un investisseur peut attendre d'un autre placement à risque égal. L'écart résume sur cinq ans l'évolution de la capacité de la société de produire de la richesse pour ses actionnaires.

## → À LA LOUPE

## CGI repart à l'attaque

Pierre  
Couture

pcouture@lesoleil.com



Après une année de transition marquée par la réorganisation, le Groupe CGI s'est remis en mode croissance.

Hier, l'action de la société montréalaise spécialisée dans les technologies de l'information a terminé la journée à un sommet inégalé depuis un an, à 9,44 \$.

Pourtant, il y a à peine deux mois, peu d'analystes donnaient cher à l'entreprise québécoise. « Peu de croissance à l'horizon, carnet de commandes insuffisant pour penser à une hausse significative des profits », clamait-on sur les tribunes.

Or, force est de constater que le vent a tourné pour l'entreprise de Serge Godin. « Le manage-

ment de CGI est prudent et intelligent. Leur modèle d'affaires tient la route », signale le gestionnaire Alain Chung de Gestion Claret.

Cette année, les analystes tablent d'ailleurs sur un chiffre d'affaires en hausse de 130 millions \$, à 3,6 milliards \$, avec un bénéfice par action estimé à près du double de l'an dernier, à 72 c.

Il faut dire que la dernière année n'a pas été de tout repos. Confrontée à une réduction des coûts amorcée chez son principal client Bell Canada, CGI a dû couper 1000 postes à Montréal et à Toronto. Les frais de réorganisation ont explosé. L'impact des taux de change s'est aussi fait sentir.

**ENDETTEMENT**

Au cours de la dernière année, CGI s'est aussi endettée pour faire disparaître 100 millions d'actions qui appartenaient à BCE. Ce qui a mené à l'élimination du quart des titres en circulation.

Symbole boursier: **GIB.A**Fermeture hier: **9,44 \$**Rendement total 1 an: **1 %**Chiffre d'affaires: **3,48 G \$**Valeur boursière: **3,1 G \$**Dettes: **729 millions \$**

Conséquence: CGI génère beaucoup d'argent ces temps-ci — 100 millions \$ de plus au dernier trimestre comparativement à l'an dernier.

Avec un carnet de commandes rempli, pas étonnant que la direction pense maintenant à embaucher, et surtout à croître par acquisitions. CGI espère ainsi doubler sa taille d'ici trois ans, autant par une croissance interne que par des achats aux États-Unis et en Europe.

L'analyste Jason Kupferberg, de la firme UBS Investment Research, soutient que la santé financière de CGI lui permet dorénavant d'envisager des acquisitions allant de 500 millions \$ à 1 milliard \$.

Le marché visé ? Les États-Unis puisque 70 % des dépenses mondiales en technologies de l'information y seront effectuées d'ici 2010. L'Inde est également dans la mire. CGI y compte déjà 1200 travailleurs. La société aimerait faire grimper d'ici peu ce nombre à 5000 employés.

Alors, on achète ? « Oui »,

convient Alain Chung. Selon le gestionnaire, le meilleur reste à venir pour CGI. « C'est une entreprise qui gère bien ses dépenses, et le titre n'est pas cher », ajoute-t-il. Prix-cible : entre 11 et 12 \$ d'ici un an.

L'analyste David Wright recommande également l'achat du titre de CGI. Il considère que le grand ménage orchestré l'an dernier a eu du bon, notamment sur les marges bénéficiaires. « La dette diminue et le programme de rachat d'actions se poursuit », note-t-il, en fixant la cible à 11 \$ d'ici 12 mois.

À la Financière Banque Nationale, Richard Tse est également optimiste. L'analyste estime qu'en 2007, CGI générera 366 millions \$ en flux de trésorerie. « Il y a encore de l'argent sur la table », dit-il. Il voit la valeur de l'action de CGI atteindre la barre des 11 \$ d'ici un an.

## COMPAGNIES EN ACTION

## RésOcam surveille de près

Lise  
Fournier

lfournier@lesoleil.com



Jean Giguère a été parmi les pionniers du cellulaire à Québec. Jusqu'en décembre 2004, il exploitait avec des associés huit Espace Bell dans la région. Aujourd'hui, il dirige RésOcam, une

compagnie qui propose toute une gamme de produits de surveillance et de sécurité. Avec un groupe d'experts, M. Giguère a développé des systèmes de caméras numériques qui permettent de faire de la gestion à distance. Joint au téléphone, l'homme d'affaires a expliqué que l'arrivée d'Internet avait complètement changé les façons de faire. « Maintenant, les nouvelles technologies permettent aux entrepreneurs qui s'absentent de visualiser leur commerce à distance et de vérifier une foule de paramètres comme les lignes de montage, l'achalandage, l'état des stocks, la clientèle, etc. De plus, nos systèmes peuvent archiver jusqu'à deux mois d'événements. » Jean Giguère pense aussi que ses caméras seront bientôt indispensables aux entreprises qui exportent vers les États-Unis et qui voudront obtenir la certification C-TPAT. En plus du monde des affaires, RésOcam offre des services grand public. « Nous proposons des systèmes de surveillance de domicile très efficaces et à prix compétitifs », indique M. Giguère. Certains ont été conçus comme moyen de dissuasion contre les intrusions de domicile, qui se sont multipliées ces dernières années. Pour voir la gamme de produits disponibles, RésOcam dispose d'une salle de montre au 355, rue Marais, local 120, Québec.

**Lyrtech : un contrat de Texas Instruments**

→ Lyrtech — designer mondial de technologies de signaux numériques — fait de nouveau équipe avec Texas Instruments. Depuis deux ans, la multinationale américaine a placé Lyrtech sur sa liste d'entreprises de confiance qui sont appelées à développer pour elle des modules d'évaluation et des produits apparentés. « Le présent contrat n'est pas le plus important que nous ayons signé avec Texas Instruments », précise toutefois Alain Marchildon, vice-président exécutif aux ventes,

« mais c'est le plus stratégique parce qu'il nous ouvre la voie sur de nombreux autres projets ». C'est grâce à sa plate-forme PADK que l'entreprise de Québec a pu développer une relation privilégiée avec Texas. Au cours des six prochains mois, Lyrtech aura pour tâche de concevoir, fabriquer et de livrer une plate-forme pour le nouveau microprocesseur de Texas. « Un contrat dans les six chiffres dont le design sera exécuté par notre équipe R & D de Québec », souligne M. Marchildon. Par contre, la manufacture se fera l'usine de Montréal. De plus, grâce aux



Jean Giguère, président de RésOcam, propose des nouvelles technologies pour garantir la surveillance des entreprises et résidences.

références fournies par Texas Instrument, Lyrtech a décroché au cours des derniers mois au moins six contrats d'importance dans les marchés de l'audio, de la vision intelligente et des communications sans fil. Lyrtech est inscrite à la Bourse de croissance de Toronto sous le symbole TSX: LYT.

**Séminaire de formation par Internet**

→ Les entreprises de demain n'auront d'autre choix que de

former leurs employés. *E-learning* et *e-formation* sont donc sur toutes les lèvres. Mais comment appliquer ces nouvelles approches qui favorisent l'apprentissage et la productivité en milieu de travail ? L'Université Laval organise les 12 et 13 février à Duchesnay un séminaire portant sur la *e-formation*. Deux grands noms seront présents: Elliott Masie et François Ronai. L'un comme l'autre sont des spécialistes des technologies de l'information, et plus spécialement de leur implantation dans les entreprises. Elliott Masie, auteur et conférencier

reconnu internationalement, est l'instigateur d'une coalition de 244 organisations qui coopèrent à l'amélioration de l'efficacité des stratégies d'apprentissage (*e-formation*). Quant à François Ronai, il a participé à différents projets qui ont fait progresser le *e-learning* au Québec notamment chez Bombardier, CSST, RRQ, Banque Nationale, Via Rail, Hydro-Québec. Durant le séminaire, les participants élaboreront en temps réel un contenu d'apprentissage en ligne. Les outils, la méthode et les défis seront exposés. Pour information : 656-2131, poste 8188.

**Daniel Doucet chez Amadeus**

→ L'équipe de vente d'Amadeus obtient les services de Daniel Doucet. M. Doucet occupera le poste de directeur exécutif de comptes. Spécialiste des affaires électroniques et des technologies de l'information, M. Doucet aidera Amadeus à consolider son positionnement dans le marché de la gestion du contrôle des processus de conformité et à augmenter sa capacité d'implantation chez de nouveaux clients. Ayant occupé des fonctions similaires dans de grandes entreprises tel EDS, M. Doucet s'est donné pour mission de conduire Amadeus sur le chemin de la rentabilité et d'assurer sa présence dans des territoires commerciaux névralgiques. Amadeus est inscrite à la Bourse de croissance de Toronto sous le symbole TSX-V: AML.

## FINANCEMENT DU FONDS CANADIEN DE LA TÉLÉVISION

## Le milieu de la télévision demande un prêt sans intérêt au fédéral

Presse canadienne

**MONTREAL** — Le milieu québécois de la télévision demande au gouvernement canadien de consentir un prêt sans intérêt au Fonds canadien de télévision (FCT) cor-

respondant aux sommes non versées par Shaw et Vidéotron, jusqu'à ce que ces câblodistributeurs reprennent leurs versements et paient les arriérés.

Claire Samson, de l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec, estime que cette mesure permettrait de sauver la prochaine saison de production et d'éviter que soient pris en otage les professionnels de la production télé.

Outre l'Association des producteurs, ces professionnels sont représentés par l'Alliance québécoise des techniciens de l'image et du son, l'Association des réalisateurs et des réalisatrices du Québec, la Société des auteurs de radio, télévision et cinéma, la Société professionnelle des auteurs et compositeurs du Québec ainsi que l'Union des artistes.

Lors d'une conférence de presse tenue hier, M<sup>me</sup> Samson a de plus réclaté que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) étudie la possibilité de suspendre la licence de Vidéotron et de Shaw. Et si, au terme de l'année de radiodiffusion, à la fin du mois d'août, ces deux entreprises n'ont toujours pas versé leur contribution obligatoire au Fonds, qu'il leur impose une amende.

M<sup>me</sup> Samson n'a pas écarté la possibilité d'intenter des procédures légales à l'encontre des deux câblodistributeurs. Elle a de plus dit craindre que d'autres entreprises de câble et de satellite, comme Rogers, Bell et Cogeco, soient tentées d'imiter Shaw et Vidéotron.

Si cette crainte se concrétisait, le milieu télévisuel évalue qu'il en découlerait une diminution de 60 % des émissions canadiennes en dramatique, documentaire, jeunesse et variétés.

« Nous n'avons pas jusqu'au 31 août. Si cette situation n'est pas réglée d'ici deux semaines, la machine va péter. Il faut que le gouvernement, le CRTC et le public le comprennent », a souligné M<sup>me</sup> Samson.

Le budget annuel du FCT est de 250 millions \$, dont 100 millions \$ proviennent du gouvernement tandis que le reste vient des câblodistributeurs qui sont tenus de retourner au CRTC 5 % de leurs revenus bruts. Pas moins de 80 % de cet apport va au FCT pour le financement de la production télévisuelle.

## Le forestier en chef s'explique

Steeve Paradis

Collaboration spéciale

**BAIE-COMEAU** — Près de deux mois après avoir annoncé qu'il réduisait de 31 % en moyenne la possibilité forestière de la Côte-Nord, le forestier en chef, Pierre Levac, est venu expliquer hier aux élus, aux travailleurs et aux industriels de la Côte-Nord pourquoi il a dû en arriver là.

M. Levac a indiqué qu'il n'avait en fait pas le choix d'effectuer cette sérieuse coupe dans l'attribution des compagnies en raison de trois facteurs, soit la limite nordique qui descend plus au sud, la création d'aires protégées et le fait que la forêt ne repousse pas aussi bien qu'on l'aurait pensé. Dans la région, la possibilité forestière annuelle passe de 5,1 millions de mètres cubes à 3,5 millions de mètres cubes pour l'horizon 2008-2013.

KRUGER

Pour Kruger, qui possède trois scieries dans la région, cette décision est catastrophique, car ses approvisionnements vont diminuer de 42 %. L'entreprise n'a pas nié qu'elle se doit de reconsidérer sa présence à long terme sur la Côte-Nord.

Le forestier en chef s'est dit toutefois très ouvert à reconsidérer ses décisions quand de nouvelles données seront disponibles, notamment en ce qui a trait aux li-



Le forestier en chef, Pierre Levac, a expliqué aux gens de la Côte-Nord qu'il n'avait pas le choix de réduire de 31 % la possibilité forestière.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

mites nordiques et à l'accélération de certains travaux sylvicoles. Il a d'ailleurs invité les industriels à lui apporter leurs propres données.

Le président de la Conférence régionale des élus de la Côte-Nord, Georges-Henri Gagné, s'est dit rassuré par cette ouverture d'esprit du forestier en chef. « J'avais peur qu'on nous dise "On se reverra en 2013, tout est réglé pour l'instant", a-t-il déclaré. La question de la limite nordique est importante pour nous, ça représente plusieurs centaines de milliers de mètres cubes de perdus. On attend impatiemment les résultats des études. »

MANQUE À GAGNER

Des gens dans la salle ont toutefois rappelé au forestier qu'une baisse de 31 % de la possibilité forestière représente un manque à gagner annuel de 100 millions \$ pour la région. D'autres ont affirmé se demander comment il sera possible de sauver les emplois d'ici 13 mois, au moment de l'entrée en vigueur des nouveaux chiffres.

« Je peux vous assurer que la Côte-Nord est sur l'écran radar des décideurs depuis décembre, a rétorqué M. Levac. Tous les efforts vont être mis à trouver des solutions. »

2000 EMPLOIS

Sur la Côte-Nord, la forêt crée un peu plus de 2000 emplois, si on inclut les travailleurs de l'usine de papier d'Abitibi-Consolidated à Baie-Comeau. Avec les nombreuses interruptions de travail des scieries des derniers mois, ces chiffres sont toutefois fort probablement à la baisse.

VILLE DE QUÉBEC 1755014

appel d'offres

**TRAVAUX DE RÉPARATION DE PAVAGE (NIDS DE POULE) PRINTEMPS 2007**  
ARRONDISSEMENT DE CHARLESBOURG  
VQ-38261

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).  
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 28 février 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

**AMÉNAGEMENT DU STATIONNEMENT ET DES JARDINS DE PLUIE À LA MAISON O'NEIL - VQ-37919**  
ERRATUM

Veuillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans l'avis d'appel d'offres VQ-37919 paru le 5 février 2007.

On aurait dû lire :

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 22 février 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

**AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES**

(1) Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1N 3E7 ou par courriel : linda.labbe@ville.quebec.qc.ca

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1N 3E7.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements (418) 641-6164.

**EN VEDETTE...  
LE SUCCÈS!**

**LA 6<sup>E</sup> ÉDITION DU CONCOURS  
LES PLEIADES - PRIX D'EXCELLENCE  
DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LEVIS**

« Entreprises et organisations de la Chaudière-Appalaches, participez dès maintenant à l'une ou l'autre des 12 catégories proposées. Je vous y invite personnellement. »

**Réal Laverdière,**  
Président de la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches  
Président d'honneur de l'édition 2007

**PARTICIPEZ ET AYEZ LA CHANCE DE MÉRITER  
UNE CAMPAGNE PUBLICITAIRE D'UNE VALEUR DE**

**5 000 \$**  
offerte par **leSoleil**

Consultez les règlements et obtenez le formulaire d'inscription au [www.cclevis.ca](http://www.cclevis.ca) ou en appelant au 837-3411, poste 18.

Date limite d'inscription : **20 février 2007**

Les gagnants seront connus le vendredi 4 mai 2007 lors d'un gala honorifique.

Partenaires majeurs

Québec Ville de LEVIS Desjardins

Partenaire associé

leSoleil Le JOURNAL DE LEVVIS CFEL

La Chambre de commerce de Lévis

LES PLEIADES  
PRIX D'EXCELLENCE

## Nouvelle succursale Jean Coutu

**Pierre Champagne**  
pchampagne@lesoleil.com



**Commerce et affaires**

Le pharmacien propriétaire Jacques Raymond inaugure aujourd'hui, en présence de nombreux invités et clients, les nouveaux locaux de la pharmacie Jean Coutu du 2400, boulevard Louis-XIV, maintenant située au 2372, boulevard Louis-XIV. Un investissement de 1,2 million \$ a été nécessaire pour réaliser ce projet d'aménagement. La pharmacie, qui compte une superficie totale de 15 000 pi<sup>2</sup>, a été conçue d'après le tout nouveau concept PJC, introduit au Québec ces derniers mois. En plus des produits pharmaceutiques et des produits et services d'usage courant, les clientes et les clients de la pharmacie y trouveront un comptoir de prescriptions et un laboratoire à la fine pointe de la technologie, une boutique passion beauté dédiée aux cosmétiques, une boutique photo dotée d'un kiosque d'impression numérique, un coin lunetterie offrant une gamme variée de lunettes et de verres fumés, un espace consacré aux produits naturels de même qu'un bureau de poste. Un service de livraison est offert. Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc. est la quatrième entreprise en importance dans son secteur en Amérique du Nord et la deuxième en importance dans l'est des États-Unis et du Canada.

## Cooper Industries annonce l'acquisition de Cybectec Inc.

→ Cooper Industries Ltd., de Houston au Texas, a annoncé lundi l'acquisition de Cybectec, Inc., un fournisseur international privé de produits et de logiciels conçus pour aider les services publics à moderniser leurs systèmes d'automatisation. Cybectec, une entreprise de la région, a rapporté des revenus de 9,9 millions \$ au cours des 12 derniers mois. Les conditions de l'accord n'ont pas été rendues publiques. La société privée Cybectec Inc. a été fondée en 1980 afin d'offrir des services de conseils techniques et de développer des logiciels et des équipements adaptés à l'industrie des services publics. L'administration centrale de Cybectec est située à Saint-Jean-Christostome. Pour obtenir plus de renseignements, visitez le site [www.cybectec.com](http://www.cybectec.com). Cooper Industries Ltd. est un fabricant international dont le chiffre d'affaires s'est élevé à 5,2 milliards \$US en 2006, dont environ 85 % pour les produits électriques. Elle a été constituée en société aux Bermudes et son siège social se situe à Houston. Cooper emploie près de 29 000 per-

sonnes et comprend huit divisions. Pour obtenir plus de renseignements, visitez le site Web [www.cooperindustries.com](http://www.cooperindustries.com).

## L'avenir de l'aéroport

→ La Chambre de commerce de Lévis recevra, ce soir, à son souper-conférence mensuel, le président du conseil d'administration et président du comité exécutif de l'Aéroport de Québec, Gaëtan Gagné. L'activité débutera à 17h30 chez Desjardins Sécurité financière, 200, av. des Commandeurs, à Lévis. Il en coûte 40 \$ ou 50 \$ pour partager ces agapes, que l'on soit ou non membre de la Chambre.

## Rencontres

→ La Chambre de commerce de Lévis vous invite au 5 à 7 décontracté de février, qui se tiendra ce jeudi 8 février au restaurant Pacini situé au 68, route Kennedy, à Lévis. Yves Laroche, conférencier motivateur et deux fois vainqueur de la Coupe du monde en ski acrobatique, sera l'invité d'honneur de cette activité.

## Lunch rencontre

→ C'est ce midi que la Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec accueille M. Jean-Yves



Le pharmacien Jacques Raymond, accompagné de sa fille Caroline, pose devant la nouvelle succursale Jean Coutu.

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Roy, président-directeur général d'INO à compter de 11h30, à l'Hôtel Plaza Québec, situé au 3031, boul. Laurier. Coût (taxes incluses) : 47 \$ (membre de la CCEQ) et 59 \$ (non-membre). Pour information et réservation, composez le 651-7181 ou visitez le [www.cceq.ca](http://www.cceq.ca).

## Prix d'excellence

→ Le comité organisateur du concours Les Pléiades — Prix d'excellence 2007, de la Chambre de commerce de Lévis, a dévoilé récemment le nom du premier lauréat de la sixième présentation des Hommages aux bâtisseurs. Il s'agit de La Ressourcerie de Lévis, une entreprise de l'économie sociale qui, depuis plus de trois ans, a pour mission d'offrir des matières revalorisées de qualité à tous les ménages de Lévis et des environs. Cet organisme a également pour préoccupations de dévier du site d'enfouissement le maximum de matières résiduelles et de créer des emplois stables et de qualité. Elle a été choisie dans la catégorie Organismes sans but lucratif-coopératives-fondations.

## Propage se positionne

→ Sous la gouverne du président Daniel Larose, cofondateur, et

de Louis Boudreault, directeur général, le cabinet de commercialisation et de communication Propage s'était engagé dans une redéfinition des rôles et des contributions des joueurs majeurs de l'entreprise. Résultat de cette démarche : plusieurs employés-clés ont été promus et de nouveaux talents se sont ajoutés à l'équipe. Fort de son expérience de développeur et de son expertise reconnue en gouvernance, en accompagnement et en négociation, Gérard Bouchard, le cofondateur de Propage, se consacrera désormais à des activités de mentorat et de coaching auprès de hauts dirigeants d'entreprises, en plus de contribuer bénévolement à plusieurs causes qui lui tiennent à cœur.

## Prime Site Award 2007

→ Le Centre des congrès de Québec vient d'obtenir une nouvelle reconnaissance, le 2007 Prime Site Award. Ce sont les lecteurs du magazine américain Facilities & Destinations, formés de planificateurs d'événements et d'experts de l'industrie des congrès, qui ont participé au processus de nomination en ligne et voté en faveur du Centre des congrès de Québec, le plaçant en tête de liste des

meilleurs centres de congrès. La qualité de l'immeuble, de l'environnement et du personnel lui a permis de se distinguer de la concurrence. Ce prix d'excellence reçu grâce aux votes d'appréciation du lectorat de *Facilities & Destinations* s'ajoute à l'Apex Award — Prix du meilleur palais de congrès au monde remporté en juillet.

## AVIS DE NOMINATION



Monsieur Alain Boucher  
Vice-président Finances et Développement des affaires

Jean-Pierre Gilardeau, président d'Alcoa Canada, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Alain Boucher, CGA, à titre de vice-président, Développement des affaires, d'Alcoa Canada. Cette nomination a pour but de donner plus de soutien aux activités de recherche et de développement de nouveaux produits et procédés ainsi que de favoriser la venue d'activités manufacturières au Québec. Outre ses nouvelles fonctions, monsieur Boucher continuera d'assumer le poste de vice-président Finances, d'Alcoa Canada Première fusion.

À l'emploi d'Alcoa depuis quatre années, ce diplômé de l'Université du Québec à Trois-Rivières est très actif au sein de la communauté. Il est membre du conseil d'administration de la Fondation de l'Université du Québec à Trois-Rivières et de la Fondation Les petits trésors de l'Hôpital Rivière-des-Prairies de Montréal. Il est également vice-président du conseil d'administration de l'orchestre Pro-Musica de Montréal.

Alcoa est le premier producteur au monde d'aluminium de première fusion et d'aluminium fabriqué, et le leader en matière de gestion d'usines d'alumine. Présente dans tous les principaux secteurs de cette industrie, Alcoa dessert les marchés industriels de l'aérospatiale, de l'automobile, de l'emballage, de la construction, du bâtiment et des transports commerciaux. L'entreprise compte 124 000 employés répartis dans 44 pays. De plus amples renseignements sont disponibles à [www.alcoa.com](http://www.alcoa.com)



## Modeste bénéficiaire pour Amisco

MONTREAL — Le fabricant de meubles Amisco a fait état, hier, d'un modeste bénéfice net de 19 200 \$ à son dernier exercice clos le 30 novembre, en baisse substantielle sur celui de 2,1 millions \$ dégagé un an plus tôt. Les ventes de l'entreprise de L'Islet ont par ailleurs plongé de 20 %, à 35,3 millions \$, comparativement

à aux 44,1 millions \$ amassés durant l'exercice précédent. Cette chute s'explique par la concurrence asiatique, des changements dans la vente de meubles au détail ainsi que l'impact de la

force du dollar canadien sur les ventes aux États-Unis. Au Canada aussi, les ventes ont reculé sensiblement, à 12,3 millions \$ contre 15,0 millions \$ un an plus tôt. Les ventes américaines sont

tombées de 21 %, passant de 29,1 millions \$ fin novembre 2005 à seulement 23,0 millions \$ au dernier bilan. Malgré cela, les É.-U. représentent encore 65 % du chiffre d'affaires total d'Amisco. *PC*

## Dilbert



MAILLOUX  
AUJOURD'HUI 13 heures  
**Info800**  
LA RADIO AM DES NOUVELLES

# Des profits de 323 M\$ pour Domtar

Presse canadienne

**MONTREAL — Des fermetures d'usines, des mises à pied et une restructuration ont permis à la papetière canadienne Domtar de réduire ses pertes des derniers trimestre et exercice, pendant qu'elle se prépare à une fusion imminente avec la division des papiers fins du géant américain Weyerhaeuser.**

Dans le contexte de sa restructuration de 2005, Domtar a retranché 350 000 tonnes à sa capacité de production de papier, en fermant six machines dans trois usines canadiennes en plus de fermer définitivement deux usines dans le nord du Québec.

«L'année 2006 a clairement représenté un pas vers l'avant pour notre entreprise en raison des mesures décisives qui ont été prises pendant l'année», a expliqué hier le président et chef de la direction de Domtar, Raymond Royer, lors d'une conférence téléphonique avec des analystes.

«Celles-ci incluent une rationalisation de la capacité de production, des réductions de coûts à travers l'entreprise, la vente de certains actifs et une participation à la consolidation de notre industrie dans notre activité principale des papiers fins.»

Domtar a enregistré des profits nets de 323 millions\$ au cours de son quatrième trimestre, alors qu'elle avait subi une perte de 348 millions\$ un an plus tôt.

Les résultats ont été, entre autres, alimentés par la vente de la participation de la compagnie dans Norampac, la coentreprise qu'elle détenait avec Cascades.

La cession de sa participation dans Norampac a rapporté un produit net de 237 millions\$. L'entreprise a aussi empoché un remboursement de 200 millions\$ après le règlement du litige du bois d'œuvre avec les États-Unis. Sans ces deux gains, Domtar aurait rapporté une perte de 2 millions\$ au quatrième trimestre, comparativement à une perte de 46 millions\$ il y a un an.

Pour l'ensemble de l'exercice, Domtar a enregistré un bénéfice de 328 millions\$, ou 1,42\$ par action, comparativement à une perte de 388 millions\$, ou 1,69\$ par action, en 2005. Les ventes de la compagnie ont toutefois reculé. Pour le quatrième trimestre, elles sont passées de 990 millions\$ en 2005 à 939 millions\$ en 2006. Pour l'exercice, elle sont passées de 4,25 milliards\$, en 2005, à 3,99 milliards\$ l'an dernier.

«C'est une période trépidante pour notre entreprise, un leader dans son domaine, en meilleure position financière, plus proche du marché, a ajouté M. Royer. Le talent et l'expertise que nous combinons rehausseront le profil de notre compagnie et consolideront notre présence sur le marché mondial du papier.»

La fusion de Domtar avec Weyerhaeuser devrait être entérinée à une assemblée spéciale des actionnaires le 28 février.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre de Domtar a reculé de 28 c, soit 2,9%, terminant à 9,30\$.

# Investissement de 1,5 M\$ à Matane

Carl Thériault

Collaboration spéciale

**MATANE —** L'atelier de taille de diamants de Diarough Canada à Matane, en activité depuis deux ans, prend de l'expansion avec un investissement de 1,5 million\$ et l'aménagement d'une salle de coupe automatisée.

La création de 20 emplois s'ajoutera aux 36 emplois actuels de l'atelier dont la production annuelle triplera pour passer à 30 000 carats bruts au cours des trois prochaines années. L'aide gouvernementale représente 22 % de l'investissement.

Les produits de l'atelier de Matane sont actuellement les seuls dans le monde à avoir une certification correspondant aux normes internationales.

## CERTIFICATION

«Nos diamants sont certifiés conformément au processus adopté par les Nations unies pour éviter l'importation des diamants de guerre qu'a connu l'Afrique. Notre produit est 100 % certifié

canadien, de l'extraction à leur passage à Anvers et à la taille à Matane», a fait part Anne Dupéré, directrice du développement des affaires à l'atelier de Diarough Canada à Matane, propriété d'une famille d'affaires indienne, la famille Parikh.

Les diamants Feu du Nord de Matane sont certifiés MCP Canada, la première marque de conformité de diamants polis au monde régie par une société d'État et reconnue sur le plan international.

Diarough produit des diamants d'une valeur de 10\$ jusqu'à 200 000\$ le carat. «Nos postes de taille automatique vont nous permettre de faire plus d'opérations. Nos tailleurs annuels seront réservés à du travail plus difficile. Il y a 50 % de travail par automatisation et l'autre 50 % par de la main d'œuvre.»

Le groupe Diarough, dont le siège social est à Anvers en Belgique, compte plus de 20 000 employés dans le monde, des usines en Inde, en Thaïlande, au Botswana et à Matane en plus de bureaux de vente dans une quinzaine de pays.

## Laissez la politique de côté et supportez vos troupes!

Jusqu'au 8 février, Louis Lacroix accompagne le Royal 22<sup>e</sup> Régiment à Fort Bliss, au Texas, pour leur entraînement avant leur départ pour l'Afghanistan.

Pour être avec eux, soyez à l'écoute de **Bouchard en parle**, de **L'Interviewer** et du **Trio d'enfer** au 93,3.

**LE 93,3, FIER D'APPUYER LES MILITAIRES DE VALCARTIER!**



le 93<sup>3</sup>

VOUS EN ENTENDREZ DE TOUTES LES COULEURS!

Pour plus de détails : [www.le933.com](http://www.le933.com)

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE 1,1827\$ UN EURO COÛTE 1,5351\$

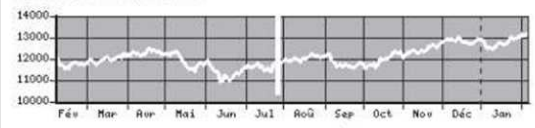
PÉTROLE (WTI)

58,89 \$ US +0,14

OR 653,60 \$ US +2,70

ARGENT 16,631 \$ CAN +0,080

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours

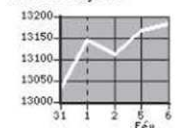


Table with market statistics: HIÉR, ACTIONS NÉGOCIÉES, 820 millions, 152 SEMAINES, Les 10 plus actifs, etc.

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2823,03 POINTS

en hausse de 16,86 POINTS OU 0,60%

sur la journée de mardi.

L'IBR-QCA, marque de commerce du Cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

50 Québécoises au TSX de croissance

Table listing 50 Quebec companies on the TSX, including company names, stock symbols, and prices.

Lire les cotes

Seules apparaissent les actions ordinaires, celles généralement détenues par des particuliers.

Sont inclus d'abord les titres dont le volume moyen de transactions, au cours des 60 dernières séances au moment de dresser la liste, a été de 100 actions et plus.

Les valeurs fournies par Stockgroup Media sont exprimées en dollars.

Société : nom de l'entreprise et symbole boursier.

Ferm. : cours à l'arrêt des transactions.

Ch. net. : changement de valeur par rapport au précédent cours de fermeture.

Société Ferm. net

A et B

Aastra Technics, ABB, ABB Power Line, etc.

C

C1 Energy, C2 Energy, C3 Energy, etc.

D à F

Dals, Dals Energy, Dals Power, etc.

G

Gabriel Ress, Galt Energy, Galt Power, etc.

H à J

Haemacure, Hammond Pwr, Hammond Energy, etc.

K à M

Kangaroo, Kangaroo Energy, Kangaroo Power, etc.

N à Q

Nami North, Nami Energy, Nami Power, etc.

R à S

Rally Energy, Rally Power, Rally Energy, etc.

T à V

Talpa Energy, Talpa Power, Talpa Energy, etc.

W à Z

Windsor Energy, Windsor Power, Windsor Energy, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Acxan Pharm., Axiom, Azura, etc.

Plus de titres sur La Presse Affaires.com

Table with 50 grandes sociétés américaines, listing company names, stock symbols, and prices.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

Aditech Inc, Amadeus Int, Azimut Explrnt, etc.

**EN BREF**

**Saputo hausse son bénéfice net de 42 %**

**MONTRÉAL** — Même si ses revenus ont à peine progressé, le groupe alimentaire Saputo a réussi à faire croître son bénéfice net de 42 % au troisième trimestre, fruit selon la compagnie de la rationalisation des derniers mois. L'entreprise montréalaise a déclaré hier un bénéfice net de 64,1 millions \$ pour la période de trois mois qui s'est terminée le 31 décembre, soit 62 ¢ par action, alors qu'elle avait enregistré un profit de 45 millions \$ (43 ¢ par action) durant le même trimestre de l'année précédente. Ces résultats sont supérieurs aux attentes des analystes financiers. Le titre de Saputo s'est apprécié de 86 ¢ (2,32 %) pour atteindre 38 \$ à la Bourse de Toronto, à la fermeture hier. *PC*

**Échec en Cour pour des représentants de Norbourg**

**MONTRÉAL** — Les représentants de Norbourg ont perdu tout espoir d'intenter un recours collectif contre l'Autorité des marchés financiers. La Cour d'appel du Québec a rejeté lundi la demande de recours collectif déposée par Francis Rosso au nom des représentants de fonds Norbourg, Évolution et Perfolio. Le juge en chef Michel Robert et les juges Benoît Morin et Lorne Giroux ont maintenu la décision de la Cour supérieure. En novembre, le tribunal avait conclu que les représentants ne formaient pas un groupe suffisamment homogène pour faire l'objet d'un recours collectif. « Nous sommes satisfaits de la décision de la Cour d'appel et nous poursuivons nos efforts afin de rendre le maximum de fonds floués aux investisseurs », dit Frédéric Alberro, porte-parole de l'Autorité. *PC*

**Michel Simard devient président et éditeur des journaux du Quotidien**

**CHICOUTIMI** — Le Baieriverain Michel Simard devient le nouveau président et éditeur des journaux du *Quotidien*. Le président de Gesca Ltée, Guy Crevier, en a fait l'annonce, hier en fin d'après-midi. Il succède à Guy Granger nommé récemment président et éditeur de *La Voix de l'Est* de Granby. Diplômé en sciences sociales de l'Université du Québec à Chicoutimi, le futur président et éditeur (il entre en fonction le 5 mars) a entrepris sa carrière comme journaliste au *Réveil* avant d'occuper un poste de conseiller syndical à la Fédération nationale des communications. En 1999, il a occupé les postes de directeur de l'information et de la programmation des stations de télévision CKTV et TQS au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Il est devenu, en 2003, le rédacteur en chef du journal *Le Quotidien*. *Le Quotidien*

**DÉCÈS ET AVIS**  
www.cyberpresse.ca/lesoleil/  
deces@lesoleil.com

**Index des avis de décès**

<b>BERGERON, Claude</b> Québec	2 fév. 2007
<b>CHAMBERLAND, Dominique</b> Québec	4 fév. 2007
<b>CLOUTIER, Solange</b> Pont-Rouge	3 fév. 2007
<b>DALLAIRE, Françoise</b> St-Jérôme	3 fév. 2007
<b>DORÉ, Pierrette Jean</b> Québec	5 fév. 2007
<b>DUMAS, Marguerite</b> Québec	3 fév. 2007
<b>GAUVIN, Mercedes (Chartier)</b> Québec	5 fév. 2007
<b>GODIN, Paul B.</b> St-Raymond	4 fév. 2007
<b>LETELLIER, Madeleine</b> St-Augustin-de-Desmaures	3 fév. 2007
<b>MASSICOTTE, Soeur Alberte</b> Rivière-du-Loup	5 fév. 2007
<b>MERCIER, Lucienne Boisvert</b> Ste-Croix de Lotbinière	5 fév. 2007
<b>OUELLET, Jeanne Talbot</b> Lévis	30 janv. 2007
<b>PARENT, Cécile Sylvain</b> St-Isidore	4 fév. 2007
<b>THEUNISSEN-DE KINDT, Janine</b> Québec	3 fév. 2007
<b>TRUDEL, Fernand</b> Sillery	1er fév. 2007
<b>VERRREAULT, Linda</b>	4 fév. 2007

**Un souvenir pour les proches**

Faites plastifier l'avis pour seulement **3.25\$ par copie**, livré par envoi postal.

**Renseignez-vous**  
au 686-3326 poste 2261



**Claude Bergeron**  
1927 - 2007

Au Jardins du Haut Saint-Laurent, le vendredi soir 2 février, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Claude Bergeron, époux de Mme Jeannine Blais. Il demeurait à Québec dans le quartier Montcalm et a été employé au Château Frontenac pendant trente ans. Selon ses volontés, il sera incinéré.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils Jacques et sa belle-fille Esther Morency, ses frères: Jean-Marc (Agathe Gauvreau), Guy (Thérèse Mercier), Normand (Constance Gosselin), Gracien (Rolande Samson), son filleul Claude Pelletier (Mireille Cauchon), Serge Pelletier (Marguerite Sylvain) et plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces.

Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **vendredi 9 février à 10h30, en l'église Saint-Dominique, 175, Grande Allée Ouest, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec G1S 1G3.

*Claude, tu n'étais pas prêt à nous quitter, tu voulais passer d'autres bons moments avec ceux que tu aimes et faire une autre belle saison de vélo l'été prochain, mais tu es parti si vite...tu nous manques déjà...Ta famille qui t'aime*

La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)**

Renseignements au  
693, avenue Nérée-Tremblay  
Québec G1N 4R8  
Tél.: (418) 688-2411  
Télécopieur: (418) 688-2414  
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com  
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



**Dominique Chamberland**  
1917 - 2007

Au Pavillon St-Dominique, le 4 février 2007, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Dominique Chamberland, époux de madame Marcelle Gingras. Il demeurait à Québec. Il a été confié au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**

301, rang Ste-Anne (Quartier Laurentien Québec)  
Le service religieux sera célébré le **jeudi 8 février 2007 à 10h30 en l'église Saint-Sacrement (1330, chemin Sainte-Foy, Québec)**. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille et son gendre: Lucie (Jean Cloutier); ses petits-enfants: Louis (Marlène Sanfaçon), Caroline (feu Stéphane Boivin), Sophie (Pascal Trotier); ses arrière-petits-enfants: Marc-

Antoine, Guillaume, Roxanne, Félix, Alexandre, Florence, Michaël, Dimitri et Léonard; ses sœurs: Véronique, Soeur Thérèse (a.m.j.), son beau-frère et ses belles-sœurs: feu Émilien Chamberland (Gilda Fragasso), feu Alfred Chamberland (Annie Howe), (Jean-Louis Gingras (Élizabeth Gameau), feu Paul Gingras (Estelle Piégay) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousines, parents et amis(es). La famille tient à remercier le personnel du Pavillon Saint-Dominique. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer (1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec QC G1S 3G3 Tél: 683-8666).

Pour renseignements: 871-2372

Télécopieur: 871-6965

Courriel:

lasouvenance@lepinecloutier.com

« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



**Solange Cloutier**  
1952 - 2007

À la Maison Michel Sarrazin, le 3 février 2007, à l'âge de 54 ans et 4 mois, est décédée Mme Solange Cloutier, conjointe de M. Jean-Claude Paquet. Elle demeurait à Pont-Rouge. Mme Cloutier ne sera pas exposée. Un service religieux sera chanté en présence des cendres, le **vendredi 9 février 2007 à 14h, en l'église de Pont-Rouge**. L'inhumation des cendres se fera au cimetière de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier à une date ultérieure. La famille recevra les condoléances à la sacristie de l'église de Pont-Rouge, une heure trente avant la cérémonie religieuse, sous la direction de la résidence funéraire

**CLAUDE CHAREST LTÉE**  
thanatologue

247, rue Dupont, Pont-Rouge  
téléphone: (418) 873-2542  
télécopieur: (418) 873-2913  
courriel: rfcc@globetrotter.net

Madame Cloutier laisse dans le deuil, outre son conjoint M. Jean-Claude Paquet, sa fille Sophie Bussièrès (Jean Lesage); ses petites-filles adorées: Amélie et Laurie, le père de sa fille M. Philippe Bussièrès; sa belle-mère Mme Germaine Defoy (feu M. Adrien Bussièrès); ses frères et sœurs: Raymonde (Clément Paquet), Claire (feu Yvon Paquet, Gilles Laflamme), Jacques (Claudine Boucher), Réal (Marie-France Simard); sa belle-soeur de la famille Paquet: Nicole; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bussièrès: Odette (Laurent Paré), Jean-Pierre (Madeleine Paquet), Francine (Jacques Julien), Michel (Hélène Bussièrès); sa filleule Isabelle; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. Un remerciement au personnel et aux bénévoles de la Maison Michel Sarrazin pour leur professionnalisme, leur empathie ainsi que pour les bons soins prodigués à Mme Cloutier durant son séjour. Des dons à la Fondation de la Maison Michel Sarrazin, 2101, ch. Saint-Louis, Sillery, Québec G1T 1P5, tél.: (418) 687-6084 seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles à la sacristie.

**N.B. veuillez prendre note de passer par l'église pour vous rendre à la sacristie.**

Claude Charest, propriétaire  
Diplômé du Collège de Rosemont  
en thanatologie



**Françoise Dallaire**  
1927 - 2007

Au Centre Hospitalier Régional de Saint-Jérôme, paisiblement et entourée des siens, est décédée, ce 3 février 2007, dame Françoise Dallaire, technologue retraitée du service de radiologie du C.H. Régional. Elle était la fille de feu Damien Dallaire et de feu Alma Boutin de Broughton Station.

Elle laisse une immense tristesse dans le coeur de son frère Jean-Paul (Claire Perron), ses sœurs: Denise, Margot (Wayne Schweifler) et Pierrette. L'ont précédée dans la mort, ses frères Marcel (feu Gisèle Caouette), Gilles (Thérèse Gagon) et Georges (Marie B. Blais). Ont bénéficié de son affection ses nombreux neveux et nièces, tout particulièrement sa filleule adorée, Paule. Ont également alimenté sa joie de vivre, de nombreux arrière-neveux et nièces, parents et amis. La famille vous accueillera le vendredi 9 février de 19h à 22h au salon de la

**MAISON FUNÉRAIRE TRUDEL INC**

400, place du Curé Labelle

Saint-Jérôme

tél.: (450) 438-1234

Les funérailles auront lieu le **samedi 10 février à 11h, en l'église Saint-Pierre, 520, boul. Bourasse, Saint-Jérôme** et de là au crématorium Saint-Jérôme. Samedi, le salon sera ouvert dès 9h. Des dons à l'Association Pulmonaire du Québec seraient appréciés (cartes disponibles au salon).

**Laissez parler votre coeur...**

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire.

Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

**1 888 473-4636**



FONDATION  
DES MALADIES  
DU COEUR  
DU QUÉBEC



**Pierrette Jean Doré**  
1935 - 2007

À l'hôpital Christ-Roi, le 5 février 2007, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Pierrette Jean, épouse de monsieur Gérard Doré. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**. La famille recevra les condoléances au **FUNÉRAIRIUM LÉPINE-CLOUTIER LTÉE** 300, chemin Sainte-Foy, Québec le jeudi 8 février de 14h à 17h et de 19h à 22h et le vendredi 9 février de 11h à 13h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 9 février 2007 à 13h30 en l'église Notre-Dame de la Garde, 761, rue Champlain, Québec.**

Elle laisse dans le deuil, outre son époux; ses enfants, gendres et belles-filles: Lyne Doré (Hassan Houmame), Jacques Doré (Johanne Caron), Richard Doré (Suzanne Roy), Johanne Doré (Michel Martin) et Nancy Doré; ses petits-enfants: Jonathan, Jo-Annie, Hakim, Jean-Michel, Pierre-Yves et Ann-Charlotte; ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Armand Jean (Dolorès Larouche), Estelle Jean (feu Oscar Chouinard), André Jean (Rolande), Claudette Jean, Noël Jean, Lisette Fortier; elle était aussi la sœur de feu Marcel Jean (feu Fleurette L'Heureux); elle laisse également dans le deuil ses tantes Yvette Jean et Jacqueline Morissette; sa belle-mère: madame Cécile Bertrand (feu Arthur Doré); Louise Doré, Diane Doré (Jean-Marie Matte), Carole Doré (Georges Royer), Danielle Doré (Richard Giguère), Madeleine Dubé (feu Raymond Doré), Suzanne Gallant (feu Gaston Doré), André Doré (Danielle Bélanger), Réjean Doré (Christine Bouchard), Lucien Doré (Ginette Giroux), Claude Doré (Louise Gagné), Michel Doré (Hélène Gingras), Solange Doré (Gilles Béchar), Serge Doré (Nicole Farnell); ainsi que plusieurs tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital Christ-Roi pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec QC G1S 3G3, téléphone: 683-8666.

Pour renseignements: 529-3371  
Télécopieur: 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
"Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com"



**Marguerite Dumas**  
1944 - 2007

À Québec, le 3 février 2007, à l'âge de 62 ans, est décédée madame Marguerite Dumas, épouse de monsieur Gilles Dubé. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au **CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU** 693, avenue Nérée-Tremblay, Québec le vendredi 9 février 2007 de 18h à 21h ainsi que le samedi 10 février 2007 à 13h en l'église Saint-Michel-de-Sillery. Le

service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 10 février 2007 à 14h, à l'église Saint-Michel-de-Sillery, angle Cardinal-Persico et Côte de l'Église à Québec.**

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Richard et Jérôme; son frère et ses sœurs: Clémence, Lucie, Rachel (Alain Beaulieu), Jano, André (Christiane Leblanc) et Marie-Claude; sa belle-maman Hermine Lemerise; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Dubé: Yves (Ghislaine Rivet), Réal (Chantale Labbé), Monique (Léopold Noël), Cécile (Donald Gauthier), Noëlla (Michel Rivard), Serge (Micheline Bolduc), Donald (Line Boullanger), Jocelyn (Lynda Laprise) et Josée (Luc Lévesque), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec G1T 1P5 ou à la Fondation Maison du Bouleau Blanc, 2557, 1re Rue Est, Amos J9T 3A1. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**  
Renseignements au  
693, avenue Nérée-Tremblay  
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8  
Tél.: (418) 688-2411  
Télécopieur: (418) 688-2414  
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com  
Site internet:  
www.coopfuneraire2rives.com



**Mercedes (Chartier) Gauvin**  
1934 - 2007

À la Maison Legault, le 5 février 2007, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Mercedes Chartier, épouse de monsieur Laurie Gauvin. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire **LÉPINE CLOUTIER** 1500, boul. Hamel, Québec le **vendredi 9 février 2007** de 9h30 à 11h30. Une liturgie de la parole suivra à **11h30, en la chapelle du Complexe.**

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Jean-François (Rozita Sharifi Zanjani) et Valérie (Arturo Figueroa); ses petits-enfants: Shadie et Shirine; Cassandre et Alessandro; son frère Yvan Chartier (Marcelle Lévesque); ses beaux-frères et belles-sœurs: Robert Gauvin (feu Rita), Geneva Gauvin (Jean-Victor Haché), Léonard Gauvin (Irène), Alfred Gauvin (Roberte), Roméo Gauvin (Liliane), Fernande Gauvin (Donald Hatton) et Lorenzo Gauvin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement au personnel de la Maison Legault pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société de l'arthrite, 1150, rue de Claire-Fontaine, Québec G1R 5G4, téléphone: 418-692-0220. La direction des funérailles a été confiée au complexe funéraire

**LÉPINE CLOUTIER**  
1500, boul. Hamel, Québec  
Pour renseignements: (418) 682-5225  
Télécopieur: (418) 682-6249  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Site Web: www.lepinecloutier.com



Personnalisez votre avis  
de remerciement ou d'anniversaire de décès en y ajoutant une touche personnelle, une image représentant l'être cher, ses goûts, ses loisirs, etc.  
Renseignez-vous au  
686-3326 poste 2261



**Paul B. Godin**  
1913 - 2007

À l'hôpital Régional de Portneuf, le 4 février 2007, à l'âge de 93 ans, est décédé monsieur Paul B. Godin, époux de feu dame Marie-Antoinette (Manon) Godin. Il demeurait à Saint-Raymond. La famille recevra les condoléances à la **RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-RAYMOND INC** 209, Saint-Jacques Saint-Raymond, QC G3L 3Y7 le **vendredi 9 février 2007 de 11h à 13h45, suivi du service religieux qui sera célébré à 14h en l'église Saint-Raymond** et de là au cimetière paroissial.

Il laissa dans le deuil son fils Claude (Ginette Beaulieu); ses petits-enfants: Stéfanie, Mathieu (Marie-Josée Savoie); ses belles-sœurs: Gabrielle Godin, Rachel (feu Jean-Paul Genois), Rolande Renaud (feu Paul A. Godin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, Saint-Cyrille, Saint-Raymond, QC G3L 1W1.  
Pour renseignements  
Tél.: (418) 337-7893  
Télécopieur: (418) 337-3860  
Courriel  
funeraire.st-raymond@globetrotter.net  
Membre affilié à la corporation des  
Thanatologues du Québec



**Madeleine Letellier**  
1926 - 2007

À St-Augustin-de-Desmaures, le 3 février 2007, est décédée Madeleine Letellier. Née à Québec le 7 septembre 1926, elle était la fille de feu Philippe-André Letellier de St-Just (1901-1957) et de feu Marie-Blanche Vaillancourt (1903-1936), de la paroisse St-Dominique de Québec.

Madeleine Letellier était l'épouse de feu Marc Émond (1926-1979). Elle laisse dans le deuil ses enfants, leur conjoint et ses petits-enfants: Pierre, Ginette St-Pierre et leurs enfants Mathieu et Stéphanie, Marie, Pierre Beaudet et leurs enfants Pierre-Philippe et Anne-Marie, François, Louis, Lucie Fontaine et leurs enfants Marigil et Éléonore. Elle laisse également dans le deuil ses belles-sœurs et beaux-frères, Marie-Antoinette Goulet, Thérèse Lortie, Pierrette Émond, Thérèse Racine, Claude Émond et Denise Lachance, Jeannine Émond, Jeannine Rouleau, Yvan Émond et Thérèse Gagnon, Jacques Émond et Réjeanne Robert, les autres membres des familles Émond, Letellier et Vaillancourt ainsi que de nombreux ami(e)s. Elle nous a quittés pour rejoindre son époux Marc et sa fille Johanne (1955-2006), ainsi que ses frères, Yves (1925-2006) et Pierre (1934-1964) et ses sœurs, Claire (1931-1988) et Marie-Marthe (1929-1937), les ayant toujours tendrement aimés.

La famille recevra les marques de sympathie en présence des cendres, le **vendredi 9 février 2007, de 14h à 16h** et en soirée de 19h à 21h à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX-RIVES**  
sise à l'adresse suivante  
**CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU**  
693, av. Nérée-Tremblay  
Québec, Québec G1N 4R8  
Téléphone: (418) 688-2411  
Télécopieur: (418) 688-2414

Parents et amis pourront également offrir leurs condoléances le **samedi 10 février à compter de 10h à l'église Saint-Dominique, sise au 175, Grande-Allée Ouest à Québec. Un service religieux y sera célébré à 11h.** Veuillez noter que les stationnements des deux côtés de l'église sont disponibles et gratuits. Merci à Madame Gilberte Maltais pour sa présence et au personnel de la résidence Les Jardins du Haut Saint-Laurent pour les soins prodigués dans les derniers moments de sa vie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire, en souvenir de l'amour que Madeleine portait aux enfants, par un don à la Fondation Opération Enfant Soleil, sise au 2160, rue Cyrille-Duquet, bureau 200, Québec (QC) G1N 2G3, Tél. (418) 683-9887, www.oes.qc.ca. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)**  
Renseignements au :  
693, avenue Nérée-Tremblay  
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8  
Tél.: (418) 688-2411  
Télécopieur: (418) 688-2414  
Courriel:  
plateau@coopfuneraire2rives.com  
Site internet :  
www.coopfuneraire2rives.com



**Soeur Alberte Massicotte**

Le 5 février 2007, à l'âge de 91 ans, est décédée soeur Alberte Massicotte (Marie-du-Christ-Roi), clarisse au Monastère Sainte-Claire de Rivière-du-Loup et native de Saint-Prospère-de-Champlain. Entrée chez les Clarisses de Rivière-du-Loup, en 1935, elle y fit profession en 1937. Dans tout son être, soeur Alberte était une artiste. Elle ne cessait de s'émerveiller de Dieu, de sa création et de chaque personne. Elle a travaillé au studio de peinture tout au long de sa vie active.

Outre les Clarisses, elle laisse dans le deuil sa belle-soeur, Madame Rose-Aimée Massicotte, de Ville Saint-Laurent, ses neveux et nièces, cousines, cousins et ami(e)s. Nous redisons toute notre reconnaissance à celles qui l'ont accueillie et entourée de bons soins, pendant onze ans, à l'Infirmière des Petites Franciscaïnes de Marie, de Baie-Saint-Paul, où elle est décédée.

La communauté recevra les condoléances à la **chapelle du Monastère, le mercredi 7 février, de 19 à 21 heures, et jeudi à partir de 12h30. L'Eucharistie des funérailles sera célébrée en la même chapelle, 7, rue Pelletier, Rivière-du-Loup, le jeudi 8 février, à 14h, suivie de l'inhumation au cimetière de la communauté.** Merci de ne pas envoyer de fleurs. Direction des funérailles  
Entreprises funéraires affiliées C.T.Q.  
**MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE**  
169, rue Lafontaine, C.P. 934  
Rivière-du-Loup, Québec  
Canada G5R 3Z5  
Pour renseignements: 418-862-6300  
télécopie: 418-862-0816  
courriel: clarissesrdl@bellnet.ca



**Lucienne Boisvert Mercier**

À un Centre d'accueil de Sainte-Croix, le 5 février 2007, à l'âge de 97 ans, est décédée Mme Lucienne Boisvert, épouse de feu Philippe Mercier, demeurant à Sainte-Croix de Lotbinière. La famille accueillera parents et ami(e)s au **CENTRE PAROISSIAL LOTBINIÈRE** 7440, Marie-Victorin jeudi de 19h à 22h, vendredi à 13h. Les funérailles auront lieu le **vendredi 9 février en l'église de Lotbinière à 15h.** L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Fernande (Laurent Blanchet), Jacqueline (Léon Blanchet), Georges, Aline (Gérard Thibault), Yvette (Claude Thibault), Gilles (Monique Gagnon), Claude (Lucienne Goulet), Pierrette, Yvon, Jean-Guy (Gisèle Tardif); ses sœurs: Cécile Boisvert, Mariette Boisvert; sa belle-soeur Rolande Marchand; ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Direction **FUNÉRAIRIUM SERGE GARNEAU INC** Lotbinière  
Pour renseignements: (819) 263-2481  
Télécopieur: (819) 697-2245



**Jeanne Talbot Ouellet**

À un Centre d'hébergement Lévis, le 30 janvier 2007, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Jeanne Talbot, épouse de monsieur Adrien Ouellet. Elle demeurait à Lévis. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Guy Carrier), Micheline (Jocelyn Blais), Pauline (Gaston Couture) et Pierre (Charline Simard); ses petits-enfants: Julie, Daniel et Martin Carrier, Véronique, Marie-Eve et Jennifer Blais, Jean-François, Gabriel, Sébastien et Sandy Couture, Pière-Édouard Ouellet et leur conjoint(e); ses arrière-petits-enfants; sa soeur: Lucie Talbot (Jean-Berchmans Ouellet); ses belles-sœurs: Jeannette Ouellet Poisson, Rachel Ouellet Paquet, Déliia, Béatrice et Renée-Paule ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

Un très grand merci à tout le personnel du 5e étage au Centre d'hébergement Lévis pour toute l'attention de même que les bons soins qui lui ont été prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches, casier postal 1, Sainte-Marie G6E 3B4. La famille vous accueillera à la résidence  
**GILBERT & TURGEON LTÉE**  
6566, rue Saint-Laurent, Lévis  
vendredi de 14h à 16h et de 19h à 22h; samedi à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le **samedi 10 février à 12h, en l'église Saint-Joseph (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis) 291, rue Saint-Joseph, Lévis.**  
Pour renseignements:  
**GILBERT & TURGEON LTÉE**  
837-4757  
Télécopieur: 837-9317  
Courriel: gilbert@turgeon.qc.ca



**Cécile Sylvain Parent**

À CHSLD Saint-Isidore, le 4 février 2007, à l'âge de 92 ans et 11 mois, est décédée dame Cécile Sylvain, épouse de feu M. Raymond Parent. Elle demeurait à Saint-Isidore. La famille recevra les condoléances au funérarium **GONZAGUE VALOIS**

166, Sainte-Geneviève, Saint-Isidore jeudi de 14h à 17 et de 19h à 22h et vendredi à compter de midi. Le service religieux sera célébré le **vendredi 9 février 2007, à 14h en l'église de St-Isidore.**

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (feu Gaston Lambert), André (Denise Fortin), Solange (Clément Boucher), Jean-Paul (Carole Laterreur); ses petits-enfants: Isabelle (Pierre André Nadeau), Chantal (Mario Brissette), Marianne (Christian Beaumont), Annie, Marie-Michèle (Sébastien Moisan), Sylvain Boucher (Manon Mercier), Ghislain Boucher (Mélina Camiré), Evelyne, Nadia (Simon Demers), Mylène (Danny Bussièrès), Audrey (Benoit Giroux); ses arrière-petits-enfants: Audrey, Olivier, Antoine, Alexandre, Kelyane, Allison, Emeric, Mathis, Maxime, Dereck, Tristan; sa soeur Irène (Onias Labonté); ses beaux-frères: Maurice (feu Germaine Bégin), Jean-Marie (feu Yvonne Larochelle), ainsi que ses neveux, nièces cousins, cousines parents et ami(e)s. Un remerciement au personnel du CHSLD St-Isidore pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 839-8823 télécopieur: 839-0016

courriel: cmarcoux@videotron.ca. Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec.



**Janine Theunissen-De Kindt**

**1928 - 2007**

À l'hôpital Laval, le 3 février 2007, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Janine De Kindt, épouse de feu monsieur Yvan Theunissen. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

**CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU** 693, avenue Nérée-Tremblay, Québec le dimanche 11 février 2007 de 12h à 15h30, une liturgie de la Parole sera célébrée le même jour à 14h.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Anik (Richard Delisle), Magali, Ervin; ses petits-enfants: Ariane, Malika, Mikael; Alix; Allan, Clint, Leyla; son frère feu Bob De Kindt (Jeannine Swinnen); la famille de Lise et Yves Gagnon; les amis et la famille en Belgique et tous ses chers amis au Québec.

La famille tient à remercier de tout cœur l'équipe de gériatrie et le personnel du 2e Notre-Dame de l'hôpital Laval pour la qualité des soins prodigués et leur humanisme. Un merci spécial aux amis fidèles qui l'ont entourée d'amour et de bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1V 4G5. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)**

Renseignements au 693, avenue Nérée-Tremblay, Québec (Québec) G1N 4R8 téléphone: (418) 688-2411 télécopieur: (418) 688-2414 courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com site Internet: www.coopfuneraire2rives.com



**Fernand Trudel**

**1923 - 2007**

À Foyer des Vétérans du CHUL, le 1er février 2007, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Fernand Trudel, vétérans des Forces Armées Canadiennes, époux de dame Henriette Malouin. Il demeurait à Sillery. Il a été confié à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE** La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE** (2e édifice), 301, rang Ste-Anne (coin route de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Ste-Foy le samedi 10 février 2007 de 9h30 à 11h. Une liturgie de la Parole suivra à 11h, en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa sœur et son frère: Marie-Claire (feu Alfred Lortie) et Paul; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gabrielle Lamothe (feu Lucien Trudel), Lucienne Malouin (feu André Fortin), Louis Malouin (Isabelle Solnier), Hélène Malouin (Luc Côté), Alfred Malouin (feu Andrée Couturier) et Michel Malouin (Ginette Dumont) ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un remerciement au personnel du Foyer des Vétérans et à ceux de la Maison Paul Triquet pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Foyer des vétérans du CHUL, 2705, boul. Laurier, Ste-Foy (Québec) G1V 4G2, tél.: 656-4141 ext. 7659. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE** 715, rue St-Vallier Est, Québec Pour renseignements: (418) 529-3371 Télécopieur: (418) 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com « Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



**Linda Verreault**

**1947 - 2007**

À son domicile, le 4 février 2007, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Linda Verreault, fille de Hubert Verreault et de Vera Edna Norris. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil son frère Raymond (Denise Bérubé) ainsi que des cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Les funérailles auront lieu le **vendredi 9 février 2007 à 10h, en l'église Saint-Patrick (1145, rue De Salaberry, Québec)**, où la famille recevra les condoléances à compter de 9h. Les

funérailles ont été confiées au **COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU**

Membre réseau Dignité 224, rue Saint-Vallier Ouest, Québec Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1248, chemin Sainte-Foy, bureau 101, Québec G1S 2M5. Des enveloppes seront disponibles à l'église. Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés: téléphone: 522-5212 télécopieur: 521-2187 courriel: quebec@sylviomarceau.com Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

**725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS**



**Henri Côté**

Déjà un an que tu nous as quittés mais tu es toujours présent dans nos cœurs et nos pensées. Tous ceux et celles qui t'ont connu, auront une pensée pour toi le jour du premier anniversaire de ton décès.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 10 février 2007 à 16h, en l'église Saint-Pierre, Ile d'Orléans. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

**740 FAVEURS OBTENUES**

MERCI à St-Péreguin pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. C.D.

Remerciements à la Vierge Marie pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. S.C.M

Remerciements au Frère André et au Petit Frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. J.O.

Remerciements au Saint-Esprit, à la Vierge Marie et à Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. H.H.

**765 MONUMENTS**

DU MANUFACTURIER **THERIAULT & FILS** 710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Un souvenir pour les proches Faites plastifier l'avis pour seulement 3,25\$ 3,25\$ par copie, livré par envoi postal **leSoleil** 686-3326, poste 2261

**PETITES ANNONCES** www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

À célébrer! 686-3226

Immobilier 98 à 388

Marchandises 395 à 469

Emplois 471 à 489

Services 491 à 627

Véhicules 948 à 989

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Pour nous joindre 844-4444

Rive-Sud et Côte de Beauport 686-3311

Sans frais 1 866 686-3311 lundi au vendredi de 8h à 17h30

Sur place lundi au jeudi 8h30 à 17h vendredi 8h30 à 16h30 Télécopieur 686-3322

**98 à 388 IMMOBILIER** Visites libres rubrique 98

Maisons à vendre rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre rubriques 150 à 189

Autres propriétés rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles rubriques 230 à 246

Logements à louer rubriques 250 à 288

Chambres à louer rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés rubriques 370 à 388

**98 À vendre** Visites libres

**100 Maisons à vendre** Ancienne-Lorette

**CONSTRUCTION CANADIENNE** ST-JEAN-BAPTISTE SUR LA VILLE - Vue sur la ville - Très haute qualité - Insonorisation supérieure - Tout briques - Possibilité de foyer - Possibilité de bay-window - Terrasse en bois traité - Clôture arrière - Entièrement paysagé - Stationnement asphalté R.B.Q. 8267-5836-12 845-5145 • 627-5145

**101 Maisons à vendre** Beauport

À voir! Rue Coudret, à paliers, 4 chambres, garage, beaucoup d'inclus, rénovations récentes 570-3890 BUNGALOW 2003, 4 chambres, luxeux, garage, 666-8297, 952-1286 CANADIENNE avec solarium, 3 chambres à l'étage, secteur de choix, impeccable, beaucoup de rénovations, 189 500\$. Agent s'abstenir 664-1194. RUE DOYON, plain-pied, 3 chambres, avec 2 grands garages. A Lanegrace 570-3890 Groupe Vilbec courtier

**102 Maisons à vendre** Cap-Rouge / St-Augustin

À VOIR: ACCES ET VUE FLEUVE Plage J.-Cartier, cottage 3 ans, luxueux, piscine. Libre imm. 652-2394 DOMAINE Jean-Juneau maison neuve 287 052\$ terrain + taxes inclus. Autres terrains disponibles, Noë: 563-6663 627-5145 HÉTRIÈRE vue exceptionnelle, cottage + garage 30x40, 252 600\$+taxe Marc Germain 264-0848, 627-5145 NOUVEAUX. Jumelés, maison ville, cottages, 1200' ca. habitable. Terrains - taxes inclus. A partir 148 000\$. 878-0066 peritech.ca POUR les amants de la nature à St-Augustin de Desmaures sur le ch. du Domaine, agréable bungalow, 4 chambres, 2 salles bains, entrée indépendante au sous-sol, garage détaché chauffé, vaste terrain boisé de + de 18 600 pi.ca., à 15 min. de Québec. L'air pur et la tranquillité. Une visite d'impose. BERNARD BEAUMONT 952-1632 Léo Beaumont Inc., courtier immobilier, 651-6017

APRÈS M'AVOIR leSoleil Recyclez-moi! leSoleil

**CONSTRUCTION CANADIENNE** RBQ 8267-5836-12 **CONDOS JEAN-JUNEAU** BUREAU DES VENTES 106, JACQUES-MARETTE Saint-Augustin-de-Desmaures Hâtez-vous, une seule unité. Fin de projet 878-2558 ou 627-5145

**104 Maisons à vendre** Charlesbourg

GRAND bungalow, av. Trudelle, A/C piscine, foyer, 5 chambres, 2 salles bains, terrain paysager. 622-0531

**CONSTRUCTION CANADIENNE** RBQ 8267-5836-12 **CONDOMINIUMS** Jean-Talon 1949, boul. Jean-Talon Condo 101 Très haute qualité - Insonorisation supérieure - Tout pierre - Plancher de béton - Entièrement paysager Stationnement asphalté - 1<sup>er</sup> étage, sous-sol inclus - Possibilité de foyer ou troisième étage. Livraison rapide. 624-1882 627-5145

**105 À vendre** Condominiums

\* À CHARLESBOURG, beau 31/2, 660 p.c., au 2e, 96 000\$, faut voir!!! \* BEAUPORT, Albert-Christien, nouveau 31/2 pièces, impeccable, bois flottant, 97 000\$. Libre! LÉON PÉGÉAU 524-4441 Turmel & Ass. inc. courtier immobilier À CHARLESBOURG, nouveau condo modèle, 1949 Jean-Talon #101, 6 unités, tout pierre, livraison rapide, 624-1882, 627-5145 À Charlesbourg, Condo Bourg-Royal plus que 3 unités 4 1/2 disponible pour occupation imm. 624-1882 627-5145 À aimer St-Romuald, maison de ville 2 ou 3 chambres, boisé, Guy 839-3333

A CHARLESBOURG, neuf 4 1/2, 1100 p.c. à visiter. 561-4133.

BASSE-VILLE / HAUTE-VILLE "UN CLIC SUFFIT" gaetaneturgeon.com Je vous offre plusieurs propriétés dans la basse-ville et la haute-ville. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à m'appeler. GAËTANE TURGEON 522-4600 / 687-3211 Re/Max 1er Choix inc courtier immobilier

BEAUPORT, condo 4 1/2, 1088 pi.ca., construction neuve, livraison 1 mars 2007, condo modèle à visiter, à partir de 122 995\$ tx inclus. Pour rendez-vous 570-2147.

CAP ROUGE, 4 1/2 neuf avec piscine extérieure. 264-0851

CONDO à paliers, Cité Bellevue, 1470 pi.ca., 5 1/2, près université, 650-5587 duproprio.com/44748

CONDO divise style loft, 2550, 1ère Avenue, 850 à 1 350 pi., 2-3 chambres. 572-5035.

FOSSAMBAULT, maison de ville, abri auto, foyer, 6 pièces, piscine creusée, accès au lac, 875-0461

**GISÈLE LALANETTE**

INVESTISSEZ dans la qualité, condos tout béton, 2 salles bains, rangements, garage, piscine. À pied de tous les services de Campanie, Ste-Foy. Pour Achat ou Vente Grande EXPERTISE du quartier Informations sur demande 653-1236

La Capitale Cité courtier immobilier REZ-JARDIN, 2 chambres, bois franc, face rivière St-Charles, piste cyclable. Pas d'agent. 649-0554

SUPER 3 1/2 520 p.c. louer ou vendre, 70 Saint-François Est 572-5035

SUPERBE 71/2 RÉNOVÉ, verrière, rangement, parking, 187 000\$ 651-9139, 570-4573 VIEUX-PORT, condos neufs 3 1/2, 4 1/2, A/C, foyer, libres. 580-1174.

**98 à 388**  
**IMMOBILIER**

Visites libres  
rubrique 98

Maisons à vendre  
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre  
rubriques 150 à 189

Autres propriétés  
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles  
rubriques 230 à 246

Logements à louer  
rubriques 250 à 288

Chambres à louer  
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretiens des propriétés  
rubriques 370 à 388

**105** À vendre  
**Condominiums**

**NOUVEAU**

- ST-SACREMENT, au 1487 Marie-Rollet, haut de duplex, condo 4 1/2 + boudoir, verrière, foyer, bois franc, terrasse arrière, 1 stationnement. Un petit nid d'amour. Seulement 169 000 \$!
- AU JARDIN LE MESNIL, au 6575, vaste condo sur 2 étages, 4 chambres + grande salle familiale éclairée, 2 salles de bains, foyer, bois franc, piscine commune. Une qualité de vie assurée! 189 000 \$.

JEAN-LOUIS ROCHON 687-3211  
RE/MAX 1er Choix inc.  
courtier immobilier

**Les Immeubles Charlevoix**  
Courtier inc.  
courtier immobilier  
www.imcha.com

**VIEUX-PORT**  
**NOUVEAU PROJET**, 6 condominiums 1530 pi. ca., 2 chambres, 2 salles de bains, foyer, plafonds 10 pi., planchers bois franc. Stationnement int. Soyez les premiers!

**Louise Bédard**  
692-2908

**CONSTRUCTION CANADIENNE**  
RISQ 8267-5836-12

► **Condos Bourg-Royal**  
**Bureau des ventes :**  
1949, Jean-Talon  
Condo 101  
Charlesbourg

Fin de projet  
Hâtez-vous, quelques  
unités disponibles.

**624-1882**  
**ou 627-5145**

**106** Maisons à vendre  
**Côte-de-Beaupré/**  
**Île d'Orléans**

**ANCESTRALE** partiellement rénovée. Directement en bordure du fleuve: à St-Laurent I.O. (819)535-2762, (819) 534-9847

**CHATEAU-RICHER**, jumelé double, style canadien, proprio occupant, avec revenu. Terrain 16 000 pi.ca. Faites votre offre!

René Cauchon 932-6340  
Groupe Inter-Action  
courtier immobilier

**VUE SUR LE FLEUVE**  
jumelé haut de gamme neuf, 12 min. de Québec 179 000\$ 802-6299

**ST-JEAN**  
**VUE FLEUVE**, site exceptionnel! Charmante résidence, grand terrain intime. Piscine creusée à l'eau salée. 3 chambres, 2 salles de bains. ET PLUS...

**ANOUK TURGEON**  
802-0116 / 687-3211  
Re/Max 1er Choix inc courtier immobilier

**REPRISE**  
**APPEL D'OFFRES**  
Île d'Orléans 299 000\$  
Rénovée de A à Z  
www.TocTocToc.com # 2613  
David Gagnon 657-8004  
La Capitale Cite D6 courtier immobilier

**110** Maisons à vendre  
**Loretteville /**  
**Neufchâtel**

96 000\$ Chaleureuse, très propre, 3 chambres,attes bois,  
**Christiane Cantin, 831-0017**  
Cristal Courtier immobilier

**112** Maisons à vendre  
**Rive-Sud**

À aimer St-Romuald, cottage à construire, vue Québec, fleuve, 839-3333.

**LAUZON, cottage neuf + 10 000\$**  
de meubles gratuits 264-0851

ST-REDEMPTEUR, super jumelé, 2 chambres, 1997, bois franc, clôture, cabanon, 147 300\$, 831-2568.

**113** Maisons à vendre  
**St-Émile/Lac-St-Charles/**  
**Stoneham/Lac Beauport**

**CONSTRUCTION CANADIENNE**  
RISQ 8267-5836-12

**PIEDMONT CONDOMINIUM**  
Stoneham  
**face aux pentes de ski**  
Seul terrain disponible

- Jumelé en construction
- 2145 pi ca
- 4 chambres
- 2 salles de bain
- Salle familiale
- Foyer
- Rangement
- Garage
- Terrain aménagé
- Entrée asphaltée

**624-1882 • 627-5145**  
R.B.Q. 8267-5836-12

**116** Maisons à vendre  
**Sainte-Foy**

A 688-1367, rénover, 4 chambres  
www.duproprio.com/6881367

**BEAU jumelé, 2 chambres,**  
près des écoles, 134 900\$  
**Jean-Philippe Deschênes**  
RE/MAX Fortin Delage  
courtier immobilier 653-5353

**123** Maisons à vendre  
**Banlieue et**  
**autres secteurs**

**NEUVILLE**, ancestrale +de 250 ans  
20 min. de Québec. Tout à fait  
magnifique, grandes pièces, foyer,  
bois franc, chaleureuse. Résidence,  
gîte ou restaurant, tout y est possible  
**UNE SEULE VISITE SUFFIT**  
**POUR TOMBER EN AMOUR!!**  
**Lyse Beauchemin**  
(418) 750-3020  
Maximimmobilier (418) 722-1955  
courtier immobilier agréé

**159** Immeubles à revenus  
**Limoilou**

- A ST-ROCH, 6 logis, électrique, rénovés, revenu net 22 780\$, prix 249 000\$. Placement sûr.
- LIMOILLOU 3 logis, 4 1/2 libre, électrique, parkings, bon prix.
- LIMOILLOU Des Lilas, beau 6 logements, 4 pièces, excellent état. 320 000\$

**LEON PAGEAU 524-4441**  
Turmel & Ass. inc. courtier immobilier

**daniellethemens.com**

**NOUVEAU**  
Triplex avec 5 1/2 tout rénové,  
d'esprit loft. Plus 2 X 4 1/2. Cour et  
stationnements. Agréable vie de  
quartier. Visitez-le!

**DANIELLE THEMENS**  
694-1221  
LMG courtier immobilier agréé

3 LOGEMENTS, 240 000\$.  
Agents s'abstiennent. 529-7359

**166** Immeubles à revenus  
**Sainte-Foy**

**PRÉS Sillery: Nouveau, triplex**  
ou bigénération, garages, foyers,  
près CHUL. SERGE PINEAULT  
561-7676, Royal Lepage Inter  
Québec S.P. courtier immobilier

**200** Autres propriétés à vendre  
**Chalets/villégiature**

LAC-SERGEANT, 137 000 \$ accès privé  
au lac, 35 000' ca., 418-456-6541  
www.duproprio.com/4566541.

**201** Autres propriétés à louer  
**Chalets/villégiature**

À Stoneham, chalet à louer. Tran-  
quille, 3 chambres, foyer. 659-5269  
www.makisoft.net/stonehamdupa/

**CHALETs dans le Kamouraska,**  
face au fleuve, (418) 492-9327.

**GASPEsIE, au bord du St-**  
**Laurent, 750\$ sem., photos**  
**disponibles (514) 344-7687**  
Stephane@rameletrique.com

**203** Autres propriétés  
**Ferme**

FERMETTE 92605 pc, rive-sud.  
Maison brique, 3 chambres. Écurie  
12 boxes, sellerie, hangar. 185 000\$  
573-4121 www.goproprrio.com/2349

**204** Autres propriétés  
**Maisons de campagne**

**ARMAGH,** bungalow avec garage  
détaché isolé 2 portes, sur terre de  
63 acres plein de bois avec possi-  
bilité érablière de ± 2000 entailles,  
donne une vue superbe sur mon-  
tagne. F aut vendre prix nég.  
289 000\$ une visite pour constater  
**David Avoine 418-832-1001**  
Re/Max Avantages courtier immobilier

**Les Immeubles Charlevoix**  
Courtier inc.  
courtier immobilier  
www.imcha.com

**CHARLEVOIX**  
Magnifique résidence située à St-  
Irénée, en bordure du fleuve avec  
vue panoramique, 4 chambres,  
foyer. Un site unique! Revenu  
location touristique.

**Louise Bédard**  
692-2908  
www.imcha.com/charlevoix

**208** Autres propriétés  
**Terrains**

À 2 PAS du CHUL au 1248 Bishop,  
Terrain 10.400p.ca., arrière orienté à  
l'ouest, 66' large x 165' profond,  
pour constructin neuve, 290 000\$  
520-1023

A MONTCHATEL, rue Marianne,  
près golf, 14 terrains boisés,  
desservis, 59 000\$ et +. 839-0100

À VERMONT-SUR-LE-LAC (Stone-  
ham) terrains boisés, 33 000 pi.ca.  
et +, secteur de choix; 848-6628

À ST-EMILE, boisés.  
Prêts à bâtir. Tél.: 527-1179

BREAKEYVILLE: 47 605 p.c. zone  
résidentiel, commercial, habitations  
multiples, sans voisin arrière.

**Denise Roy Deguara / 682-7000**  
RE/MAX 1er CHOIX D.R.D.  
courtier immobilier

TERRAIN COMMERCIAL voisin  
Gravel Sports, 90 000pc 802-6299

**BOISCHATEL**  
À 1 min de l'Av. Royale  
Prêts à construire  
Près Golf Royal Québec  
Phase III  
6000 pi ca à 18 300 pi ca  
Les ventes sont déjà  
commencées!  
Faites vite!  
Prix très compétitifs!  
Le fonds de terrain est  
garanti ainsi que le service

**JOAN FORTIN**  
666-2636  
agent immobilier agréé  
Signature courtier immobilier

**230** Commerciales et industrielles  
**Bureaux**

**A 681-8151**

**BUREAUX**  
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER  
CHARLESBOURG - LÉVIS  
De 250 à 10 000 p.c. plus

**COMINAR**  
Faisons affaire ensemble!  
681-8151

**A 653-7458**

**SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT**

**500 À 5 000 P.C. ET PLUS**  
**AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS**

**A LA TÊTE DES PONTS**  
Centre d'affaires Taiga, 834-2222

À PARTIR 500 P.C. et +, Ste-Foy et  
Québec, Imm. Roussin 651-9443

À compter de 140\$/mois, très  
bien situé, stationnements 624-7305

BUREAU 1 650 p.c. à sous-louer,  
complètement rénové, rue  
St-Joseph, quartier St-Roch, libre  
mars 07. info: 529-9191

BUREAU D'AFFAIRES,  
réceptionniste, internet,  
salle de conférences. 657-8585

BUREAU Irberville III, 1500 p.c.,  
tout aménagé, libre imm. 659-6910

1700' ca. déjà aménagé, 360 de la  
Canadienne (Limoulu), à l'étage.  
Lumière, notoriété, chauffé, éclairé,  
climatisé, réseau, station-  
nement, 10,50 \$ p.c., 522-1806.

**HALTE DUBERGER**  
projet d'expansion  
11 500 p.c. de bureaux,  
11 500 pc de locaux  
subdivisible 683-8102

**232** Commerciales et industrielles  
**Bureaux à**  
**frais partagés**

BOUL. Bastien, bureau à frais partagés  
www.cabbc.com 842-1500

**CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA**  
4600, Henri-Bourassa, coin  
boul. La Capitale. Concept de  
prestige à prix concurrentiel.  
Services complets.  
400 à 1150 pi ca., 626-2048.

**L'EXÉCUTIF**  
Le centre d'affaires #1, 1 min. des  
ponts, 200 \$/mois et +, tout compris.  
3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

**CS**  
**BUREAUX**  
**INDUSTRIEL**  
**COMMERCIAL**

**652-9220**  
www.groupegcs.qc.ca

**GESTION - LOCATION**

**Sainte-Foy**      **Québec - Vanier**

- Chemin Sainte-Foy
- Route de l'Église
- Quatre-Bourgeois
- Centre Innovation (pyramide)
- Beauport
- Boul. Rochette

- Petite-Douce
- Saint-Sacrement
- Jean-Talon Sud
- Av. du Collisé
- Godin
- Fernand-Dufour
- Galilée

**De 900 à 15 000 pi ca**

**234** Commerciales et industrielles  
**Commerces**

**A LOUER - BOUTIQUE**  
**VIEUX-QUÉBEC 800 et 1500 P.C.**  
692-6000

**AUBAINE, AUVERGUE, Pointe au**  
**Pic, 1090 Richelieu, reprise,**  
**449 000\$, 8 chambres, tout**  
**équipée, Denis (418) 931-9310**

BAR, billard, terrasse, St-Marc-des-  
Carrières, 269 places, 6 tables billard  
piste danse, bâtisse 1988, 5 000'  
ca., 90 000 \$ non nég., références  
bancaires, (418) 339-3158.

**BONNE OCCASION, très beau resto,**  
en opération temporaire, bâtisse, ter-  
rain, équipements, prix d'évaluation de  
la banque, location possible avec  
achat d'équipements 250\$/sem  
cause accident. tél. 802-1421.

**Les Immeubles Charlevoix**  
Courtier inc.  
courtier immobilier  
www.imcha.com

**CHARLEVOIX**  
• **Coucher/déjeuner, 4 chambres,**  
insonorisé, avec salle de bains  
privée, 5 soleils, clientèle établie.  
Situation stratégique. A voir!

• **AUBERGE, 24 chambres, salle à**  
manger, centre de santé, situé  
dans un village pittoresque et  
reconnu de Charlevoix.

**Louise Bédard**  
692-2908

**DEPANNEUR À VENDRE**  
CAUSE RETRAITE 525-7034

**FLEURISTE** à vendre, en opération  
depuis 14 ans, bien situé, dans un  
centre d'achat à Ste-Foy. Clientèle  
déjà établie. À qui la chance?  
834-5413 soir, 656-0947 jour

PLACE DU ROYAUME A CHICOUTIMI  
salon de coiffure aachalandé établi  
depuis 30 ans. Cause de la vente:  
retraite. 418-545-0768 Pascal

**RESTO cuisine maison, 24 places,**  
licencié. 45 000\$ nég. 802-0225

**LES FAÇADES DE LA GARE**  
Halls & Affaires  
400, boul. Jean-Lesage

**Seule**  
**Galerie commerciale**  
**dans St-Roch**

**BOUTIQUES**  
800 à 2 000 pi.ca.

**MAGIL LAURENTIENNE**

**Tél: (418)647-3992**

**RESTAURANT**  
Avec équipement et  
ameublement à louer à  
Beauville au coeur de la  
Beauce, 3 800 p.c.  
avec terrasse extérieure.

**René Gilbert ou Jean Poulin**  
Jour: 1-888-441-3638  
Soir: 1-418-774-5205

**236** Commerciales et industrielles  
**Entrepôts**

**A 681-8151**

**ENTREPOT**  
Salle de montre  
QUÉBEC - STE-FOY  
VANIER - LÉVIS  
de 1000 à 10 000 p.c. et plus  
selon vos besoins  
incluant les aménagements

**COMINAR**  
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!  
681-8151

**A 653-7458**

**SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT**

**2 000 P.C. ET PLUS**

**A VENDRE, Charny, 40 000 p.c.**  
libre, 1 200 000\$ nég. 651-8118  
Planim Courtier  
ROBERT BEAULIEU 651-8118

**A STE-FOY**  
Location 8 000 p.c. divisible,  
prix réduit, excellente visibi-  
lité. Libre imm. 653-7458

**A 687-3020**  
**Bureaux et entrepôts**

**ENTREPÔTS ET BUREAUX, PORTE**  
**DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE**  
**INCLUS, 3 035 pi.ca. disponibles.**  
**LES IMMEUBLES GARANT INC.**  
QUÉBEC: 653-1206

**PARC Colbert et Frontenac, 3000**  
pi. ca., Imm. Roussin 651-9443.

**238** Commerciales et industrielles  
**Locaux**

**A CHARLESBOURG** nouveau beau  
local, 2000 p. c., libre. C'est à voir!  
**LEON PAGEAU 524-4441**  
Turmel & Ass. inc. courtier immobilier

**A BON PRIX**  
Bureaux, 4-Bourgeois  
365 p.c. à 900 p.c.  
11\$/ p.c. tout inclus, 564-1346

A Charlesbourg 5350 Henri-Bourassa  
1395p.c. rez-de-chaussée. 627-2052

**ATELIER/entrepôt, espace bureau**  
7400 pi ca., 430, rue Faraday, Qc,  
industrie, commerce. 527-2547

**BOUTIQUE**  
**VIEUX-QUÉBEC 800 et 1500 pc.**  
692-6000

**BUREAU-COMMERCIAL-ENTREPÔT**  
**622-9494**  
Henri-Bourassa/80e: 700 à 3000' ca.  
Nouveau P-Bertrand jusqu'à 30 000'  
Lauzon bd Rive-Sud 500 à 2500' ca.

**BUREAUX ET ENTREPÔT**  
Idéal agents distributeurs  
2 bureaux, atelier, salle de  
montre, cuisine, monte-charge,  
1er étage, 2850 p.c., 909 Boul.  
Pierre-Bertrand Sud, balance  
de bail, libre imm., conditions  
avantageuses, 832-8535

**BUREAUX et entrepôt 3 938 pi.**  
ca., libre immédiatement, Parc  
Colbert, Ste-Foy. 5.50\$/ pi. ca.  
1-800-363-2525 poste 2222

**CH. STE-FOY/COIN DU VALLON**  
6000 p.c., idéal pour commerces  
alimentaire, boucherie, fruiterie,  
pâtisserie, centre médicale,  
pharmacie, club vidéo. 653-7458

**COMPLEXE d'affaires Hamel, 2000**  
pi. ca. et +; Plaza Laval 400 -  
1000 - 2000 pi. ca., idéal centre de  
la copie. Imm. Roussin 651-9443

**ÉCOLE St-Martyrs, locaux de**  
**160 à 1200 pi., à partir de 190\$**  
**+ / mois ou à l'heure, éclairé,**  
**chauffé, fenestré; 561-4860.**

**LE DERNIER, sous-sol, 2625 Ste-Foy,**  
stationnement int., 651-1616.

**LOCAUX ÎLE D'ORLÉANS**  
Aménagé selon vos besoins  
espaces commerciaux et bureaux  
1000 à 5000 p.c. 683-8102

**LOCAUX et entrepôts à louer.**  
Atelier ébénisterie 5200pc. St-  
Roch. Du lun. au vend. 522-8300

**PLACE DUBERGER**  
**2300 Père-Lelièvre**

**Local Pizza**  
**Royale 3000'**  
**+ sous-sol**  
**12000' divisi-**  
**ble, impeccable**  
**658-1228**

**85, Président-Kennedy coin**  
**Etienne-Dallaire, 8 521 pi ca.,**  
divisible, pignon sur rue, (power  
center Lévis), 659-2564.

**RUE St-Vallier, très beau bureau +**  
entrepôt, 3200 p.c., 950\$. 260-5562

**234** Commerciales et industrielles  
**Commerces**

**A LOUER - BOUTIQUE**  
**VIEUX-QUÉBEC 800 et 1500 P.C.**  
692-6000

**AUBAINE, AUVERGUE, Pointe au**  
**Pic, 1090 Richelieu, reprise,**  
**449 000\$, 8 chambres, tout**  
**équipée, Denis (418) 931-9310**

BAR, billard, terrasse, St-Marc-des-  
Carrières, 269 places, 6 tables billard  
piste danse, bâtisse 1988, 5 000'  
ca., 90 000 \$ non nég., références  
bancaires, (418) 339-3158.

**BONNE OCCASION, très beau resto,**  
en opération temporaire, bâtisse, ter-  
rain, équipements, prix d'évaluation de  
la banque, location possible avec  
achat d'équipements 250\$/sem  
cause accident. tél. 802-1421.

**Les Immeubles Charlevoix**  
Courtier inc.  
courtier immobilier  
www.imcha.com

**CHARLEVOIX**  
• **Coucher/déjeuner, 4 chambres,**  
insonorisé, avec salle de bains  
privée, 5 soleils, clientèle établie.  
Situation stratégique. A voir!

• **AUBERGE, 24 chambres, salle à**  
manger, centre de santé, situé  
dans un village pittoresque et  
reconnu de Charlevoix.

**Louise Bédard**  
692-2908

**DEPANNEUR À VENDRE**  
CAUSE RETRAITE 525-7034

**FLEURISTE** à vendre, en opération  
depuis 14 ans, bien situé, dans un  
centre d'achat à Ste-Foy. Clientèle  
déjà établie. À qui la chance?  
834-5413 soir, 656-0947 jour

PLACE DU ROYAUME A CHICOUTIMI  
salon de coiffure aachalandé établi  
depuis 30 ans. Cause de la vente:  
retraite. 418-545-0768 Pascal

**RESTO cuisine maison, 24 places,**  
licencié. 45 000\$ nég. 802-0225

**LES FAÇADES DE LA GARE**  
Halls & Affaires  
400, boul. Jean-Lesage

**Seule**  
**Galerie commerciale**  
**dans St-Roch**

**BOUTIQUES**  
800 à 2 000 pi.ca.

**MAGIL LAURENTIENNE**

**Tél: (418)647-3992**

**RESTAURANT**  
Avec équipement et  
ameublement à louer à  
Beauville au coeur de la  
Beauce, 3 800 p.c.  
avec terrasse extérieure.

**René Gilbert ou Jean Poulin**  
Jour: 1-888-441-3638  
Soir: 1-418-774-5205

**236** Commerciales et industrielles  
**Entrepôts**

**A 681-8151**

**ENTREPOT**  
Salle de montre  
QUÉBEC - STE-FOY  
VANIER - LÉVIS  
de 1000 à 10 000 p.c. et plus  
selon vos besoins  
incluant les aménagements

**COMINAR**  
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!  
681-8151

**Saint-Valentin**

Pour déclarer votre amour...

- ♥ 30 mots et moins : 10\$
- ♥ 31 à 40 mots : 15\$
- ♥ 41 à 50 mots : 20\$
- ♥ 51 à 60 mots : 25\$

**4 possibilités** pour envoyer votre mot d'amour

Faites-nous parvenir vos annonces avant le lundi 12 février, 16 heures. Une préposée vous contactera pour confirmer votre annonce.

Publication le mercredi 14 février

Par courriel à :  
stvalentin@lesoleil.com

Par téléphone à :  
686-3326, poste 2261

Par télécopieur à :  
686-3322

Par la poste à :  
Le Soleil - St-Valentin  
410, boul. Charest Est,  
C.P. 154 7, Québec G1K 7J6

**leSoleil**

98 à 388

IMMOBILIER

Visites libres rubrique 98

Maisons à vendre rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre rubriques 150 à 189

Autres propriétés rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles rubriques 230 à 246

Logements à louer rubriques 250 à 288

Chambres à louer rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés rubriques 370 à 388

238 Commerciales et industrielles

Locaux

STE-FOY, près Duplessis, libre 1er oct. ou avant, 754 p.c. aménagé pour bureaux, etc. 651-4643

Les Immeubles Charlevoix Courtier Inc. www.incha.com

VIEUX-PORT

A VENDRE locaux commerciaux superficies de 600 à 2200 pi. ca., situation stratégique.

Louise Bédard 692-2908

VIEUX-QUÉBEC. Près Laurier Raphaël 2200 pc, pour restaurant, bureau. Libre 692-0100, 682-0255

240 Commerciales et industrielles

Propriétés commerciales

A 3405 Hamel, moderne, bureau 1000 pi.ca., entrepôt 1500 à 2600 pi.ca., 681-9681

A VENDRE, terrain 196 000 pi.ca., bâtisse revenus 2680 Hamel 563-5173

CHARLESBOURG, 3 1/2 p.c. sur 2 étages, bonne visibilité, détail, bureaux, etc., Planim Courrier ROBERT BEAULIEU 651-8118

250 Logements à louer

Ancienne-Lorette

A 1530 de la Pente, 4 1/2, 585\$, béton, intercom, juil. 681-9681

CHAUVEAU/Henri IV, 5 1/2 libre, tout inclus, planchers de bois, 1 mois gratuit, 740\$. 871-6261

251 Logements à louer

Beaumont

A GIFFARD. Modernes. Spacieux 31/2, 4 1/2 Calmes 623-3125

AU DOMAINE DES CHUTES 31/2, 41/2, juillet, lumineux ascenseur, parking, 932-0121

3 1/2 CHAUFFÉ éclairé, meublé, 400\$ libres, références. 666-8841

1 1/2 CHAUFFÉ, éclairé, semi-meublé, stationnement, 660-6451

COURVILLE libre, 4 1/2, 720\$, 953-0169

4 1/2 2 ÈME. 460\$. 4 1/2, 550\$. 5 1/2/650\$ chauffés, bois, vue fleuve, rénovés. libre et juil. 661-5571

LUXUEUX 31/2 ET 41/2, refaits à neuf, avec entrée lav.-séch, vue sur le fleuve. 500\$, 661-3717

5 1/2 LUXUEUX, vue fleuve, balcon, stationnement, libre juil. 806-3080

MANOIR Beaumont 31/2-41/2 juil. www.roussin.qc.ca 650-2121

41/2, RÉNOVÉ, BOIS FRANC, 620\$ chauffé. Juillet. 624-0833

31/2 RÉNOVÉ, parking, bois, chauffé, eau, mars, juil. 450\$ 664-1615

4 1/2 RÉNOVÉ, parking, bois, chauffé, eau chaude, juil. 550\$. 664-1615

5 1/2 LUXUEUX, vue fleuve, balcon, stationnement, libre juil. 806-3080

MANOIR Beaumont 31/2-41/2 juil. www.roussin.qc.ca 650-2121

41/2, RÉNOVÉ, BOIS FRANC, 620\$ chauffé. Juillet. 624-0833

31/2 RÉNOVÉ, parking, bois, chauffé, eau, mars, juil. 450\$ 664-1615

4 1/2 RÉNOVÉ, parking, bois, chauffé, eau chaude, juil. 550\$. 664-1615

5 1/2 LUXUEUX, vue fleuve, balcon, stationnement, libre juil. 806-3080

MANOIR Beaumont 31/2-41/2 juil. www.roussin.qc.ca 650-2121

41/2, RÉNOVÉ, BOIS FRANC, 620\$ chauffé. Juillet. 624-0833

31/2 RÉNOVÉ, parking, bois, chauffé, eau, mars, juil. 450\$ 664-1615

4 1/2 RÉNOVÉ, parking, bois, chauffé, eau chaude, juil. 550\$. 664-1615

5 1/2 LUXUEUX, vue fleuve, balcon, stationnement, libre juil. 806-3080

MANOIR Beaumont 31/2-41/2 juil. www.roussin.qc.ca 650-2121

41/2, RÉNOVÉ, BOIS FRANC, 620\$ chauffé. Juillet. 624-0833

31/2 RÉNOVÉ, parking, bois, chauffé, eau, mars, juil. 450\$ 664-1615

4 1/2 RÉNOVÉ, parking, bois, chauffé, eau chaude, juil. 550\$. 664-1615

5 1/2 LUXUEUX, vue fleuve, balcon, stationnement, libre juil. 806-3080

MANOIR Beaumont 31/2-41/2 juil. www.roussin.qc.ca 650-2121

AVOIR! Près Campus, 2 1/2-3 1/2-4 1/2 tout inclus, calme. 872-7910

ANNÉE OU MOIS, condo 3 chambres, tout inclus, meublé, piscine, mars. 418-736-8550, 682-2877

BOCAGES du Golf, grand 5 1/2, récent, paisible, mars, 700\$, 871-3450

DOMAINE DES SOEURS (D.Voyer) Grands 4 1/2, tapis, bois, céramique 660\$, 685\$, 720\$, juin, juil 839-0755

253 Logements à louer

Centre-ville

À VUE parc et proche Vieux-Port, studio 2 1/2, 3 1/2, tous services compris, ascenseur, lav.-séch. 2 1/2 libre 523-8480 ou 692-5244.

NOUVEAU ST-ROCH RÉSIDENTIE DE LA CITÉ

Jolis appartements rénovés, meubles et décorés avec goût!

STYLE HÔTEL Court et long séjour Ascenseur, intercom, buanderie A PARTIR DE 595\$/MOIS (418)454-7255

SUPER GRAND LOFT 2 700 pi.ca. Unique libre 524-2990

51/2 sur 2 étages, 1 min. de Gabrielle Roy, non chauffé, non éclairé. 630\$. 932-6705

2 x 11/2, 145 ST-JOSEPH E., 5 min. Gabrielle-Roy, balcon, poêle et frigo inclus, non chauffé, non éclairé 385\$ 418-559-8372, 819-373-2656.

254 Logements à louer

Charlesbourg

A ABSOLUTEMENT VISITER Seigneurie Henri-Bourassa 1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 TOUT COMPRIS

Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Parking intérieur, caméras 627-2052

A TERRASSES BELLEVUE 3 1/2, 4 1/2 béton, piscines int. ext., sauna, intercom, caméras, près piste cyclable, métros. 623-3125

À ABSOLUTEMENT VISITER! Beaux grands 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Libres & juil. piscine, stationnement int. 624-3620, 264-7606

A CHARLESBOURG, beau grand condo 4 1/2, boul. du Jardin, 725\$, libre. 666-0044

À BOUL.MATHIEU 51/2 tout compris, 1er mars, près écoles et cégep. 575-2714. www.grtinc.ca

A VISITER 623-3125 Moderne, calme. Spacieux 4 1/2

AVOIR! Beaux 3 1/2, aires ouvertes intercom, tout inclus 623-3940

AVRIL, beau grand 41/2 propre. 640\$. 928-2866

BEARN (COIN JEAN-TALON) 3 1/2 535\$, 550\$ avil. Juillet. Rénovés, bois, chauffés, eau chaude, 839-0755

BEAU 41/2, av. de Laval, face école et parc, calme, près de tout, verdure chauffée, eau chaude 622-8320

FAUBOURG de l'Auvergne, 4 1/2, 5 1/2, style condo, insonorisés, centre sportif, stationnement 627-4358

GRAND 51/2 EAU chaude, ensoleillé, grand rangement, entrée lave-vaisselle, libre 1er mai. 559-9990

GRAND 1 1/2, rénové, meublé, non fumeur, parking, 360\$, 570-2102.

LUXUEUX 4 1/2, insonorisé, piscine, sécuritaire, libre, 720\$, 953-0169.

NON FUMEUR 31/2 - 41/2 - 51/2 A CHARLESBOURG. Neufs, style condo de luxe, air climatisé, bois flottant, céramique, insonorisation supérieure, près services et bus. 929-5644, 1-877-775-6447 www.logis-bec.com

4 1/2 PLANCHER flottant, céramique, 1er mai. 550\$. 624-0833

RUE DES DIAMANTS MONTAGNE DES ROCHES DU NEUF EN CONSTRUCTION!

Grands 41/2 et 5 pièces Dalles de béton. Lattes, céramique, Disponibles 1er juin 2007 806-9363, 998-4222

RUE DES DIAMANTS MONTAGNE DES ROCHES DU NEUF En construction!

Grands 4 1/2 et 5 pièces Dalles de béton Lattes, céramique Disponibles 1er juin 2007 806-9363 520-1023

ABORDABLES, 3 1/2, 4 1/2 neufs, planchers bois, insonorisation supérieure, ascenseur, piscine, près des services. 554-0321, 264-7979

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Pas de chiens, tapis, céramique Tout compris 480 \$ à 740 \$/mois Margo (418) 955-1649 www.lesimmeublescaron.com

A 5 MIN. DE STE-FOY 2 1/2, lav. séch., impeccable, 4 1/2 et 5 1/2 bois, céramique, impeccable, services, près piste cyclable, rivière, verdure, autobus, 871-6012

A 2330 Des Meuniers, petit 4 1/2 moderne, idéal personne seule, av. ou autre 585\$, 681-9681

256 Logements à louer

Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans

ST-PIERRE I.O., 41/2 aires ouvertes, idéal personne seule, non fumeur pas animaux 650\$ Avril 828-2208

257 Logements à louer

Duburger/Les Saules

Grands 4 1/2 et 5 pièces Dalles de béton Lattes, céramique Disponibles 1er juin 2007 806-9363 520-1023

ABORDABLES, 3 1/2, 4 1/2 neufs, planchers bois, insonorisation supérieure, ascenseur, piscine, près des services. 554-0321, 264-7979

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Pas de chiens, tapis, céramique Tout compris 480 \$ à 740 \$/mois Margo (418) 955-1649 www.lesimmeublescaron.com

A 5 MIN. DE STE-FOY 2 1/2, lav. séch., impeccable, 4 1/2 et 5 1/2 bois, céramique, impeccable, services, près piste cyclable, rivière, verdure, autobus, 871-6012

A 2330 Des Meuniers, petit 4 1/2 moderne, idéal personne seule, av. ou autre 585\$, 681-9681

256 Logements à louer

Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans

ST-PIERRE I.O., 41/2 aires ouvertes, idéal personne seule, non fumeur pas animaux 650\$ Avril 828-2208

257 Logements à louer

Duburger/Les Saules

Grands 4 1/2 et 5 pièces Dalles de béton Lattes, céramique Disponibles 1er juin 2007 806-9363 520-1023

ABORDABLES, 3 1/2, 4 1/2 neufs, planchers bois, insonorisation supérieure, ascenseur, piscine, près des services. 554-0321, 264-7979

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Pas de chiens, tapis, céramique Tout compris 480 \$ à 740 \$/mois Margo (418) 955-1649 www.lesimmeublescaron.com

A 5 MIN. DE STE-FOY 2 1/2, lav. séch., impeccable, 4 1/2 et 5 1/2 bois, céramique, impeccable, services, près piste cyclable, rivière, verdure, autobus, 871-6012

A 2330 Des Meuniers, petit 4 1/2 moderne, idéal personne seule, av. ou autre 585\$, 681-9681

256 Logements à louer

Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans

ST-PIERRE I.O., 41/2 aires ouvertes, idéal personne seule, non fumeur pas animaux 650\$ Avril 828-2208

257 Logements à louer

Duburger/Les Saules

Grands 4 1/2 et 5 pièces Dalles de béton Lattes, céramique Disponibles 1er juin 2007 806-9363 520-1023

ABORDABLES, 3 1/2, 4 1/2 neufs, planchers bois, insonorisation supérieure, ascenseur, piscine, près des services. 554-0321, 264-7979

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Pas de chiens, tapis, céramique Tout compris 480 \$ à 740 \$/mois Margo (418) 955-1649 www.lesimmeublescaron.com

A 5 MIN. DE STE-FOY 2 1/2, lav. séch., impeccable, 4 1/2 et 5 1/2 bois, céramique, impeccable, services, près piste cyclable, rivière, verdure, autobus, 871-6012

A 2330 Des Meuniers, petit 4 1/2 moderne, idéal personne seule, av. ou autre 585\$, 681-9681

256 Logements à louer

Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans

ST-PIERRE I.O., 41/2 aires ouvertes, idéal personne seule, non fumeur pas animaux 650\$ Avril 828-2208

257 Logements à louer

Duburger/Les Saules

Grands 4 1/2 et 5 pièces Dalles de béton Lattes, céramique Disponibles 1er juin 2007 806-9363 520-1023

ABORDABLES, 3 1/2, 4 1/2 neufs, planchers bois, insonorisation supérieure, ascenseur, piscine, près des services. 554-0321, 264-7979

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Pas de chiens, tapis, céramique Tout compris 480 \$ à 740 \$/mois Margo (418) 955-1649 www.lesimmeublescaron.com

A 5 MIN. DE STE-FOY 2 1/2, lav. séch., impeccable, 4 1/2 et 5 1/2 bois, céramique, impeccable, services, près piste cyclable, rivière, verdure, autobus, 871-6012

A 2330 Des Meuniers, petit 4 1/2 moderne, idéal personne seule, av. ou autre 585\$, 681-9681

256 Logements à louer

Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans

ST-PIERRE I.O., 41/2 aires ouvertes, idéal personne seule, non fumeur pas animaux 650\$ Avril 828-2208

257 Logements à louer

Duburger/Les Saules

Grands 4 1/2 et 5 pièces Dalles de béton Lattes, céramique Disponibles 1er juin 2007 806-9363 520-1023

ABORDABLES, 3 1/2, 4 1/2 neufs, planchers bois, insonorisation supérieure, ascenseur, piscine, près des services. 554-0321, 264-7979

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Pas de chiens, tapis, céramique Tout compris 480 \$ à 740 \$/mois Margo (418) 955-1649 www.lesimmeublescaron.com

A 5 MIN. DE STE-FOY 2 1/2, lav. séch., impeccable, 4 1/2 et 5 1/2 bois, céramique, impeccable, services, près piste cyclable, rivière, verdure, autobus, 871-6012

A 2330 Des Meuniers, petit 4 1/2 moderne, idéal personne seule, av. ou autre 585\$, 681-9681

256 Logements à louer

Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans

ST-PIERRE I.O., 41/2 aires ouvertes, idéal personne seule, non fumeur pas animaux 650\$ Avril 828-2208

257 Logements à louer

Duburger/Les Saules

Grands 4 1/2 et 5 pièces Dalles de béton Lattes, céramique Disponibles 1er juin 2007 806-9363 520-1023

ABORDABLES, 3 1/2, 4 1/2 neufs, planchers bois, insonorisation supérieure, ascenseur, piscine, près des services. 554-0321, 264-7979

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Pas de chiens, tapis, céramique Tout compris 480 \$ à 740 \$/mois Margo (418) 955-1649 www.lesimmeublescaron.com

A 5 MIN. DE STE-FOY 2 1/2, lav. séch., impeccable, 4 1/2 et 5 1/2 bois, céramique, impeccable, services, près piste cyclable, rivière, verdure, autobus, 871-6012

A 2330 Des Meuniers, petit 4 1/2 moderne, idéal personne seule, av. ou autre 585\$, 681-9681

256 Logements à louer

Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans

ST-PIERRE I.O., 41/2 aires ouvertes, idéal personne seule, non fumeur pas animaux 650\$ Avril 828-2208

257 Logements à louer

Duburger/Les Saules

258 Logements à louer

Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest

A 626-5645

Grand 4 1/2, aires ouvertes, alarme, ensoleillé, verdure, piscine, près de tout. Juillet.

BEAU 4 1/2, bois, tapis, céramique, à partir de 650\$ session en tout temps et juillet, 624-5414

MESNIL, grand 4 1/2, aires ouvertes, avril. 843-1071, 564-4853.

259 Logements à louer

Limoulu

À ST-PASCAL 3 1/2 lav. séch., 4 1/2, 5 1/2 juil., bois, céramique, intercom, services, hôpitaux près Maizerets 871-6012

A RUE Mauffils, libre, 31/2 bois franc, entrée lav.-séch., tranquille, 470\$ +hydro 50\$/mois. 667-0375

A VISITER 623-3125 Près cégep, hôpital, rénové, intercom Bois franc, Mélanine 31/2-41/2-51/2

A VISITER grands 3 1/2-4 1/2 neufs planchers bois, ascenseur, très bien situés. 554-0321, 624-1975

A ST-ALBERT, 4 1/2 paisible, bois 620\$ chauffé, juillet. 622-4438

A louer 3 1/2 chauffé, éclairé, rénové près hôpital St-François. 878-4371

A 628-0711, 264-0712, PRÉS hôp. studio tout compris, 410\$. Libre.

2 1/2 CHAUFFÉ, planchers bois, 380\$/mois, libre imm. 841-0345

51/2, DES Bouleaux Est, 640\$ Mars. 522-7210, 951-9370

6E-Rue, 41/2: 495\$. Tous non chauffé, non éclairé. 261-0653.

1ER AVRIL. Superbe 51/2, très propre, 575 \$. 529-2745

IMM. MONTERRAT

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

\*Entrée laveuse

98 à 388 IMMOBILIER Visites libres rubrique 98 Maisons à vendre rubriques 100 à 140 Immeubles à revenus à vendre rubriques 150 à 189 Autres propriétés rubriques 200 à 214 Propriétés commerciales et industrielles rubriques 230 à 246 Logements à louer rubriques 250 à 288 Chambres à louer rubriques 300 à 338 Amélioration et entretien des propriétés rubriques 370 à 388

300 Chambres à louer Ancienne-Lorette

310 Chambres à louer Loretteville/Neufchâtel

311 Chambres à louer Montcalm

313 Chambres à louer St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport

314 Chambres à louer Saint-Jean-Baptiste

316 Chambres à louer Sainte-Foy

318 Chambres à louer Sillery

378 Amélioration et entretien Entretien/réparation

425 Amélioration et entretien Entretien/réparation

382 Amélioration et entretien Matériaux

À LIQUIDER 110 bains tourbillons, 75 douches, lot de céramique à plancher, environ 10 000 p.c. 12x12, grade 4, à partir 0,99\$/p.c. (418) 335-7852

MARCHE de chêne 35 "naturel 9.95\$/ch. quantité limitée. Merisier ou érable 12.95\$/ch. BOIS FRANÇ LAURIER Village Huron, 840-1458

395 à 469 MARCHANDISES Marchandises diverses rubriques 395 à 459 Loisirs rubriques 461 à 469

399 Marchandises diverses Ameublement/appareils ménagers

A ABAISSER, achat/vente meubles+électroménagers, payons comptant, se déplace 521-1830

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39 po. Génératrice, 780-2006.

OTIS Electro. Réparations électroménagers prix concurrentiels, 907-9839

400 Marchandises diverses Animaux

427 Marchandises diverses Bazar

440 Marchandises diverses Ordinateurs/Internet

448 Marchandises diverses Souffleuses-tondeuses

442 Marchandises diverses Outillage

448 Marchandises diverses Souffleuses-tondeuses

450 Marchandises diverses Tableaux-cadrements

461 Loisirs Articles de conditionnement physique

465 Loisirs Jeux/jouets

467 Loisirs Musique

471 à 489 EMPLOIS Emplois rubriques 471 à 489

473 Emplois Restauration/hôtellerie/bar

EMPLOI d'été en Ontario

HÔTEL SÉPIA RÉCEPTIONNISTE Poste à temps plein, permanent 40h/semaine

475 Emplois Secrétariat/travail de bureau

482 Emplois Services spécialisés

486 Emplois Services domestiques et garderie

477 Emplois Vente/télémarketing

488 Emplois Tenues de livres/comptabilité

481 Emplois Autres emplois

481 Emplois Autres emplois

A BESOIN MÉCANICIEN Connaissance en hydraulique et électricité. Installation pompe/PTO Faire et installer boyau hydraulique 40h/semaine, salaire selon échelle Envoyez votre CV 418-888-3950

CAMELOTS ADULTES recherchés secteurs SILLERY STE-FOY ST-PASCAL CHARLESBOURG Revenu intéressant Pour entrevue 955-0979

CONCIERGERIE 18 logis Épouse maison, loyer réduit homme à tout faire Ouvrage supplémentaire disponible 563-1665

DESIGNER D'INTÉRIEUR Diplôme design d'intérieur Aptitude pour dessin à main levée & avec logiciel. Expérience pour la vente, dynamique & autonome. Posséder un véhicule. Lieu de travail à Québec. Temps plein, de jour, soir et fin de semaine. Salaire selon compétences. Fax: (418) 682-5885

502 Divers Cours/perfectionnement

508 Divers Déménagement/transport

514 Divers Ésotérisme

518 Divers Massage thérapeutique

482 Emplois Services spécialisés

486 Emplois Services domestiques et garderie

477 Emplois Vente/télémarketing

488 Emplois Tenues de livres/comptabilité

481 Emplois Autres emplois

481 Emplois Autres emplois

481 Emplois Autres emplois

491 Finance Argent à prêter

493 Finance Occasions d'affaires

502 Divers Cours/perfectionnement

508 Divers Déménagement/transport

514 Divers Ésotérisme

518 Divers Massage thérapeutique

520 Divers Massage non sexuel

522 Divers Massage autres

607 Avis Agences de rencontre

607 Avis Agences de rencontre

607 Avis Agences de rencontre

607 Avis Agences de rencontre

607 Avis Agences de rencontre

607 Avis Agences de rencontre

607 Avis Agences de rencontre

AAA CENTRE YDEM 624-6668 108 Bouvier. Spécial ouverture CENTRE HAMEL 682-5418. LA COQUINE 622-6122. 3 AV. O

SHERAZADE 2383 ch. Ste-Foy, 651-2199 AAA UTOPIA 2690 ch. Ste-Foy, 650-0220 www.utoopiasheraza.com

AGRÉABLE DÉTENTE (572-9508) Intime et personnel (Valéry)

ALEXIE, UNIQUE ET professionnelle. 666-8666 CALIFORNIEN - THAÏLANDAIS 1 HEURE (+++) 849-7354 CENTRE EXOTIKA 683-1884

JUSTINE ♥♥♥ 681-8769 ♥ Beauté des Antilles! ♥

NOUVEAU "LE 2500" NOUVEAU A Beauport 380-1924

NOUVEAU Rive-Sud, massage suédois californien, hommes 835-3270

NOUVEAU Rive-Sud, massage suédois californien, hommes 835-3270

NOUVEAU Rive-Sud, massage suédois californien, hommes 835-3270

NOUVEAU Rive-Sud, massage suédois californien, hommes 835-3270

NOUVEAU Rive-Sud, massage suédois californien, hommes 835-3270

NOUVEAU Rive-Sud, massage suédois californien, hommes 835-3270

NOUVEAU Rive-Sud, massage suédois californien, hommes 835-3270

NOUVEAU Rive-Sud, massage suédois californien, hommes 835-3270

NOUVEAU Rive-Sud, massage suédois californien, hommes 835-3270

948 à 989 VÉHICULES Supermarché de l'auto

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

952 Voitures 12 000\$ à 16 999\$

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

962 Camionnettes et utilitaires 12 000\$ à 16 999\$

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958

Voitures rubriques 948 à 958



# sports

SKI L'italien venu de nulle part → 60

Patrick  
Staudacher



La Canadienne Jennifer Heil a décroché une seconde médaille d'or en autant de jours. — PHOTO LA PRESSE

## Heil se gave d'or

Presse canadienne

**LA PLAGNE, France** — La Montréalaise d'adoption et championne olympique, Jennifer Heil, a décroché la médaille d'or, et Pierre-Alexandre Rousseau, de Drummondville, a mérité celle d'argent de l'épreuve des bosses en parallèle comptant pour la Coupe du monde de ski acrobatique disputée à La Plagne, en France.

Déjà victorieuse la veille dans les bosses en simple, Heil a mérité sa 15<sup>e</sup> victoire en carrière sur le circuit de la Coupe du monde. Elle s'était classée deuxième lors de la première épreuve de la saison à Deer Valley, dans l'Utah.

En finale, Heil a vaincu la Norvégienne Ingrid Berntsen. La Suédoise Sara Kjellin est montée sur la troisième marche du podium. «Après ma performance de lundi, j'avais un bon *feeling*. J'aime les duels. J'ai eu beaucoup de plaisir», a confié Heil, qui a délogé l'Américaine Shannon Bahrke en tête du classement.

«Shannon a mis beaucoup de pression sur moi depuis le début de la saison en détenant le dossard jaune de meneuse. C'était important pour moi d'attaquer encore aujourd'hui (hier) et de gagner parce que je voulais me prouver que je pouvais remporter deux courses de suite.»

Comme elle l'avait fait la veille, Heil a dédié sa victoire à son amie Sandra Laoura, qui n'a toujours pas recommencé à marcher depuis son grave accident survenu au mont Gabriel au début janvier.

Stéphanie Saint-Pierre, de Victoriaville, a pris la septième position. Audrey Robichaud, de Val-Bélair, s'est classée au 11<sup>e</sup> rang et Marie-Josée Lessard, de Louiseville, a terminé au 22<sup>e</sup> rang.

### ROUSSEAU S'ILLUSTRE

Chez les hommes, Rousseau a signé sa meilleure performance en près de deux ans. Il s'est incliné en finale devant l'Australien Dale Begg-Smith, champion olympique

«C'était important pour moi d'attaquer encore aujourd'hui (hier) et de gagner parce que je voulais me prouver que je pouvais remporter deux courses de suite»

— Jennifer Heil, gagnante des épreuves de bosses en simple et en parallèle à la Coupe du monde de ski acrobatique

et de la Coupe du monde. Le Français Guilbaut Colas a terminé au troisième rang, devant Bilodeau. «Je suis vraiment content, a déclaré Rousseau, troisième à Deer Valley à la mi-janvier dans l'épreuve inaugurale de la saison dans les bosses en parallèle. Ce matin, ça n'allait pas du tout. Mais étrangement, c'est souvent dans ces circonstances que j'obtiens de bons résultats.»

Avant son duel contre Begg-Smith en finale, Rousseau s'était imposé contre le Finlandais Sami Mustonen et Alexandre Bilodeau, de Rosemère.

«En finale, j'ai quelque peu raté mon premier saut, et cela m'a coûté cher. Mais même sans cette erreur, je ne sais pas si je pouvais l'emporter. Dale est vraiment dans une classe à part.»

Très encouragé par ses récents résultats — il a terminé sixième lundi dans la compétition en simple — Rousseau se rendra à Are, en Suède, site des Championnats du monde de ski alpin pour disputer une démonstration en duel.

Maxime Gingras, de Saint-Hippolyte, a terminé au 12<sup>e</sup> rang, et Vincent Marquis, de Québec, a fini 31<sup>e</sup>. Au classement de la Coupe du monde, Rousseau s'est hissé au troisième rang. Begg-Smith domine chez les hommes, 17 points devant Colas.



De gauche à droite, Simon Drapeau, propriétaire d'Unis Boxe Beauce, le boxeur Tommy Bolduc de la Beauce, Denis Perreault, président d'Unis Boxe, le boxeur Sébastien Villeneuve d'Unis Boxe de Sainte-Foy et Richard Breton, propriétaire d'Unis Boxe de L'Ancienne-Lorette. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

## Les Rocky à l'œuvre

**Kevin Johnston**  
kjohnton@lesoleil.com

**Le tournoi servant à déterminer qui aura le privilège de porter le titre de Rocky de Québec se met en branle à l'hôtel Ozone samedi, jour où les 16 aspirants seront tous en action. Les amateurs de boxe auront droit aux huit combats de la première ronde, en plus d'une demi-douzaine d'autres duels mettant aux prises des espoirs amateurs de la région.**

« C'est une formule qui va plaire à tout le monde », a expliqué le promoteur Denis Perreault, président d'Unis Boxe, qui présente le gala. « Ça fait environ un an qu'on travaille là-dessus et je trouve que c'est la meilleure façon de soutirer le maximum des partici-

pants. Ça va être intense du début à la fin, car c'est seulement le grand gagnant qui va empocher la bourse de 10 000 \$. Les autres repartent les mains vides. Il n'y a pas à douter que c'est un concept incroyable. »

### DES NOVICES

Perreault se réjouit de pouvoir donner la chance à des boxeurs pas vraiment connus. Aucun des 16 athlètes, qui font tous plus de 200 lb, n'ont disputé plus de trois combats en carrière. Et ils arrivent d'un peu partout. On y retrouve un joueur de football (Jeronimo Huerta Flores), une couple de joueurs de hockey (Sébastien Villeneuve et Sébastien Cyr), un militaire, un gars de la construction, des maniaques du conditionnement physique. Les huit vainqueurs du gala de samedi s'affronteront en quarts de finale le 16 mars. Les combats

seront tous d'une durée de trois rondes de deux minutes.

L'intérêt pour le gala de samedi est indéniable. Les 18 tables VIP se sont envolées en une soirée, et les 125 billets VIP en seulement deux semaines. Il reste à peine quelques centaines de billets en admission générale, qui sont en vente au prix de 15 \$ jusqu'à jeudi et au prix de 20 \$ vendredi et samedi. On peut s'en procurer dans les restaurants La Cage aux Sports de la région, ainsi que dans les studios Unis Boxe.

Et comme les boxeurs veulent préserver leur réputation d'avoir de grands cœurs, on a décidé de mettre en vente des ours en peluche pour la modique somme de 10 \$ le soir du gala. Les profits seront tous remis aux enfants malades du CHUL, histoire de mettre un peu de soleil dans leur vie.

### EN BREF

#### Golf18 ouvert toute la journée

→ Le centre intérieur Golf18, avec ses huit simulateurs de jeu et des aires de frappe, est ouvert de 9 h à 3 h. À noter qu'il y a un spécial chaque jour à compter de 19 h. Golf18 est situé au 400, boul. Armand-Paris, à Beauport. *Réal Labbé*

#### École de golf Michel Robert

→ L'école de golf Michel Robert, située au centre sportif du Cégep de Limoilou, offre de la pratique libre, des cours privés ou de groupe, de la vidéo, des cours théoriques sur l'étiquette et les règles de jeu, et l'initiation sur un parcours de golf. Professionnel, mem-

bre de l'AGP du Québec et de la PGA du Canada, sur place. Pour des renseignements sur les heures d'ouverture ou autres informations, par téléphone au 580-9740 ou par courriel au [mrobertgolf@videotron.ca](mailto:mrobertgolf@videotron.ca) *Réal Labbé*

#### La Yukon Quest en français

→ L'une des courses de traîneau les plus difficiles au monde, la Yukon Quest, prend son envol le samedi 10 février à Whitehorse au Yukon. Et pour la quatrième année de suite, des bénévoles francophones feront la mise à jour de l'événement sur le site Web [www.yukonquest.com](http://www.yukonquest.com). Les mushers et leurs chiens devront se taper une course de 1600 kilomètres entre White-

horse et Fairbanks, en Alaska, sur des sentiers qui suivent les routes historiques de la ruée vers l'or et du transport du courrier du début des années 1900. *Kevin Johnston*

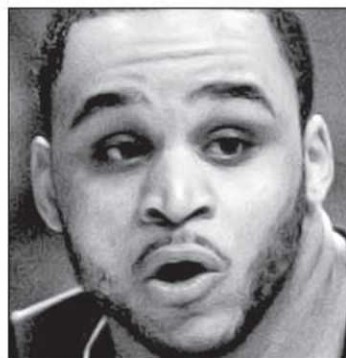
#### Descôteaux à Lévis

→ Les Commandeurs de Lévis ont un nouvel entraîneur adjoint. Il s'agit de Matthieu Descôteaux, qui évolue pour le Radio X de Québec de la Ligue nord-américaine de hockey. Avec les Commandeurs, Matthieu a comme mandat d'améliorer l'attaque massive et d'apporter toute l'expérience de son cheminement de hockeyeur aux jeunes Lévisiens. Le défenseur de 29 ans a déjà joué en Italie, en Allemagne et en Finlande. En 1997, il a remporté la coupe Memorial avec les Olympiques de Hull. *Le Soleil*

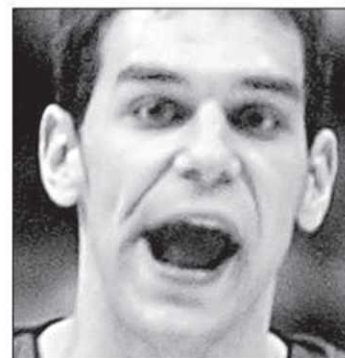
## Temps d'arrêt

### FACE-À-FACE

Le Magic d'Orlando et les Raptors de Toronto s'en vont dans des directions opposées. Après un excellent début de saison (14-7), la troupe de la Floride connaît toutes sortes de difficultés. De leur côté, les Dinosaures ont fait oublier un départ anémique (7-14) pour se hisser au sommet de la division Est de la NBA avec une fiche 25-23. Ces deux équipes s'affrontent ce soir, au Air Canada Centre, et la performance des meneurs de jeu Jameer Nelson (ORL) et Jose Calderon (TOR) sera cruciale, une fois de plus.



JAMEER NELSON



JOSE CALDERON

### POINT FORT

**J.N.** Repêché au 20<sup>e</sup> rang, l'ancienne vedette de Saint Joseph's (NCAA) fait regretter à bien des dépisteurs d'avoir levé le nez dessus en 2004. Il a un flair pour les jeux clés.

**J.C.** L'Espagnol de 25 ans maintient une moyenne de 12 points et de 7,6 assistances depuis le 1<sup>er</sup> décembre, date depuis laquelle les Raptors ont conservé une fiche de 12-5.

### POINT FAIBLE

**J.N.** Il a régressé un peu depuis l'année dernière (13,1 contre 14,6 points, 4,9 contre 4,2 assistances), et cela même s'il a une place dans le cinq partant depuis le début de la saison.

**J.C.** Le retour en santé du titulaire T.J. Ford va lui enlever du temps de jeu. Est-ce que l'entraîneur, Sam Mitchell, trouvera une façon d'utiliser les deux régulièrement ?

### CITATION

« Placez n'importe lequel juron devant ce que j'ai dit et vous aurez ce que je pense de cette décision de l'arbitre »

— Ryan Miller, le gardien des Sabres de Buffalo, à propos de la décision d'accorder un but, même s'il semblait avoir immobilisé la rondelle juste auparavant dans la défaite de 3-2 contre les Devils du New Jersey, samedi dernier

### LE FOUINEUR

→ Vous pensiez en avoir fini avec la fameuse famille Sutter dans la Ligue nationale de hockey (LNH) ? Pas tout à fait. N'ayez crainte : ni Brian ni Darryl, ou encore Duane, Brent, Ron ou Rich n'effectuent un retour au jeu. Les six frères natifs de Viking, en Alberta, ont passé l'âge. Sauf qu'ils ont des fils. Une nouvelle génération de Sutter fait son chemin dans le monde du hockey, et la LNH n'est plus très loin. Deux membres de la descendance Sutter — Shaun, 26 ans, et Brett, 19 — ont déjà été repêchés par des équipes de la grande ligue. Un troisième, Brandon, 17 ans, actuellement chez les Rebels de Red Deer de la Ligue de hockey junior majeur de l'Ouest, devrait être sélectionné parmi les 15 premiers à l'encan de juin prochain. Merrick, 16 ans, jouait dans la ligue junior de l'Alberta, l'an dernier, avec les Eagles de Canmore. Et Brody, 15 ans, évolue au sein des Rangers de Calgary dans le midget AAA et appartient aux Blades de Saskatoon (junior majeur). Juste derrière, on trouve Luke, 13 ans, dans le bantam AAA à Lethbridge, pendant que Ryley, six ans, se fait les lames dans le novice. Les six illustres frères Sutter, qui en fait étaient sept — seul Gary, l'aîné, n'a pas joué dans la LNH —, sont surtout fiers du fils de 13 ans de Darryl, Christopher, qui est atteint du syndrome de Down. Incapable de patiner, le garçon joue au hockey en salle tous les mercredis soirs. *Edmonton Journal*

### HORAIRE TÉLÉ

**HOCKEY — LIGUE NATIONALE**  
Orlando à Buffalo, 19 h, RDS, TSN

**BASKETBALL — ASSOCIATION NATIONALE**  
Orlando à Toronto, 19 h, The Score

**BASKETBALL — NCAA**  
North Carolina à Duke, 21 h 30, The Score

Ligue Nationale



Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. Classement par association: ( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points « pts ÷ (mj x 2) ».

(Matchs au Colorado, Calgary, Edmonton et San Jose non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with columns: DIVISION NORD-EST, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Buffalo, Montréal, Ottawa, Toronto, Boston.

DIVISION ATLANTIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include New Jersey, Pittsburgh, NY Islanders, NY Rangers, Philadelphia.

DIVISION SUD-EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Atlanta, Tampa Bay, Caroline, Washington, Floride.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with columns: DIVISION CENTRALE, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Nashville, Detroit, St. Louis, Columbus, Chicago.

DIVISION NORD-OUEST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Calgary, Vancouver, Minnesota, Edmonton, Colorado.

DIVISION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Anaheim, San Jose, Dallas, Phoenix, Los Angeles.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

Table with columns: OUEST, EST, MJ, PP, PF, PTS, MOY. Rows list various teams and their statistics.

CALENDRIER 82 MATCHS

Calendar table with columns: Day, Match details (teams, time, location). Rows for Lundi 5 février, Mardi 6 février, Mercredi 7 février, Jeudi 8 février.

CANADIEN

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Rows list Canadian players and their statistics.

MARQUEURS - LNH

(Matchs au Colorado, Calgary, Edmonton et San Jose non compris)

Table with columns: RG NO, B, A, PTS. Rows list top scorers like Sidney Crosby, Martin St-Louis, Vincent Lecavalier.

CLASSEMENT (44 MATCHS)

Table with columns: Division Reebok, MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows list teams in the Reebok division.

DIVISION CCM

Table with columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows list teams in the CCM division.

JUNIOR MAJEUR

Table with columns: LIGUE DU QUÉBEC, MARDI 6 FÉVRIER, MERCREDI 7 FÉVRIER, JEUDI 8 FÉVRIER, VENDREDI 9 FÉVRIER.

CLASSEMENT (80 MATCHS)

Table with columns: Association Ouest, Division Nord, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS.

CLASSEMENT (70 MATCHS)

Table with columns: Division Telus, MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows list teams in the Telus division.

DIVISION EST

Table with columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows list teams in the Est division.

MARQUEURS

Table with columns: MJ, B, A, PTS. Rows list top scorers in various divisions.

NORD-AMÉRICAIN

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, MARDI 6 FÉVRIER, MERCREDI 7 FÉVRIER, JEUDI 8 FÉVRIER.

Table with columns: Sorel-Tracy, Thelford M, St-Hyacinthe, Trois-Rivières.

MIDGET AAA

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Trois-Rivières à École Sec. Notre-Dame.

Table with columns: SAMEDI 10 FÉVRIER, Trois-Rivières à École Sec. Notre-Dame.

Table with columns: DIMANCHE 11 FÉVRIER, L'événement de Lac St-Louis (Centre Civique DDO).

Table with columns: L'événement de Lac St-Louis (Centre Civique DDO).

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Laval-Bourassa à Montréal.

Table with columns: MERCREDI 7 FÉVRIER, Lachine à St-Jérôme.

Table with columns: JEUDI 8 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

LIGUE CENTRALE

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Charlevoix à Saguenay.

Table with columns: CLASSEMENT (36 MATCHS), Division Rive-Nord.

Table with columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows list teams in the Rive-Nord division.

Table with columns: Division Rive-Sud.

Table with columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows list teams in the Rive-Sud division.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Vaudreuil 1, Col. Champlain 4.

Table with columns: MERCREDI 7 FÉVRIER, Col. Lafèche à Terrebonne.

Table with columns: JEUDI 8 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Table with columns: VENDREDI 9 FÉVRIER, Col. St-Lawrence à Kahnawake.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Col. Lafèche à Valleyfield.

Québec Patriotes 1, Beauve-Nord 3

Table with columns: CLASSE B, St-Georges Garaga 3, Valcartier/Val-Bélair.

Table with columns: MERCREDI 7 FÉVRIER, 4 matchs à compter de 17h20.

INTERNATIONAL MIDGET DE DRUMMONDVILLE

Table with columns: CLASSE MAA, Suroit Express 6, Longueuil Collège.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Sherbrooke Castors 1, Beauve-Nord 3.

Table with columns: MERCREDI 7 FÉVRIER, 4 matchs à compter de 15h.

FOOTBALL

NATIONALE

PRO BOWL à HONOLULU

Table with columns: CONFÉRENCE NATIONALE c. CONFÉRENCE AMÉRICAINE, 18h.

BASKETBALL

NBA

Table with columns: LUNDI 5 FÉVRIER, L.A. Lakers 90, Atlanta 83.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, Boston 102, Detroit 109.

Table with columns: MERCREDI 7 FÉVRIER, Orlando à Toronto, 19h.

Table with columns: CLASSEMENT (82 MATCHS), (Matchs d'hier non compris).

ASSOCIATION EST

Table with columns: Division Atlantique, G, P, MOY, DIF.

Table with columns: Division Sud-Est, G, P, MOY, DIF.

Table with columns: Division Centrale, G, P, MOY, DIF.

Table with columns: Division Nord-Ouest, G, P, MOY, DIF.

Table with columns: Division Sud-Ouest, G, P, MOY, DIF.

Table with columns: Division Nord, G, P, MOY, DIF.

Table with columns: Division Pacifique, G, P, MOY, DIF.

Table with columns: SAISON RÉGULIÈRE, JUNIOR AA.

Table with columns: TOURNOIS, PROVINCIAL PASSE-RODDELLE ATOME DE QUÉBEC.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, CLASSE B.

Table with columns: SAISON RÉGULIÈRE, JUNIOR AA.

Table with columns: TOURNOIS, PROVINCIAL PASSE-RODDELLE ATOME DE QUÉBEC.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, CLASSE B.

Table with columns: SAISON RÉGULIÈRE, JUNIOR AA.

Table with columns: TOURNOIS, PROVINCIAL PASSE-RODDELLE ATOME DE QUÉBEC.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, CLASSE B.

Table with columns: SAISON RÉGULIÈRE, JUNIOR AA.

Table with columns: TOURNOIS, PROVINCIAL PASSE-RODDELLE ATOME DE QUÉBEC.

Table with columns: MARDI 6 FÉVRIER, CLASSE B.



# L'eldorado des Amerloques

Guillaume Dumas

gdumas@lesoleil.com



Soccer

**Après trois ans de patience, George Gillett Jr. possède enfin son propre club de soccer. Le propriétaire du Canadien et celui des Stars de Dallas, Tom Hicks, ont peut-être remporté l'enchère pour le Liverpool FC, mais l'Angleterre perd une autre institution sportive.**

Mondialisation oblige, les portes du soccer anglais sont désormais toutes grandes ouvertes aux investisseurs sans aucun égard à leur nationalité. La

preuve, pas moins de huit clubs de la Premier League appartiennent désormais à des intérêts étrangers — dont trois sont sous l'égide d'Amerloques. Les patrons d'équipes de la NFL Malcolm Glazer (Tampa Bay) et Randy Lerner (Cleveland) ont lancé la vague de notre côté de l'Atlantique en achetant respectivement Manchester United et Aston Villa. Et voilà que Gillett et Hicks plongent à leur tour dans ce monde assez inconnu. Un scénario impensable il y a moins de cinq ans...

Mais d'où vient donc cette fascination américaine plutôt soudaine pour le soccer anglais? Certainement pas d'un intérêt sportif. Hicks, de son aveu, ne pige rien au «football» du reste de la planète. Pas plus que Gillett

d'ailleurs. Mais leur investissement de 430 millions \$US traduit une motivation évidente à ne pas perdre leur mise de fonds. D'autant plus que les deux partenaires se sont engagés à construire un nouveau stade à Stanley Park. Ajoutez donc au moins 350 millions \$US à la facture...

La vraie réponse, c'est que le duo américain entend rafler sa part de la manne générée par la Premier League — le plus riche et le plus populaire circuit tous sports confondus — grâce notamment à ses revenus de télédiffusion partout dans le monde. Au cours des trois prochaines années, ces nouvelles ententes rapporteront au bas mot 5,3 milliards \$US aux 20 équipes de la ligue. La plus médiocre d'entre elles empochera même un peu

plus de 50 millions \$US la saison prochaine pour finir bonne dernière au classement! Et on ne parle même pas ici des revenus découlant de la billetterie, de la vente de produits ou de l'exploration de marchés comme... les États-Unis.

## LA PRIORITÉ À LA VICTOIRE

En plus de bénéficier d'avantages fiscaux, les investisseurs étrangers n'ont d'autre choix que d'atterrir en Angleterre pour faire profiter leurs dollars. En Espagne, pas moyen d'acheter de grosses pointures comme le Real Madrid ou le FC Barcelone puisqu'elles appartiennent en quelque sorte aux «socios» — les abonnés et supporters de l'équipe. En Italie, les familles bien nanties gèrent depuis long-

temps déjà les plus grands clubs. Et oubliez les championnats français et allemand en raison d'un manque évident de visibilité à l'international.

George Gillett a officiellement déclaré en conférence de presse que le profit ne venait vraiment pas en tête de ses priorités, mais bien la victoire, la passion et quoi encore... Mais maintenant que le championnat anglais s'internationalise davantage, il reste à voir quel accueil réserveront les supporters de Liverpool aux argentiers du Tricolore et des Stars. Si Glazer avait été conquis à Manchester, Lerner avait été, lui, accueilli comme un sauveur. Cette nouvelle vague américaine finira-t-elle par choquer une nation tranquillement dépouillée de «son» football?

## De la rondelle au ballon rond

Le propriétaire du Canadien, George Gillett, achète une équipe de soccer anglaise

Presse canadienne

LIVERPOOL, Angleterre — La riche histoire de deux équipes légendaires, le Canadien de Montréal et le club de soccer anglais Liverpool, est désormais liée.

Le président David Moores a confirmé hier qu'il cédera ses actions (51%) dans le FC Liverpool, 18 fois champion d'Angleterre, à George Gillett, déjà propriétaire du Canadien, et Tom Hicks, grand patron des Stars de Dallas et des Rangers du Texas.

Moores a recommandé aux autres actionnaires d'agir de même. L'offre de 218,9 millions de livres (509,8 millions \$CAN) de Gillett et Hicks comprend aussi le rachat de la dette (45 millions de livres, 104,3 millions \$CAN) et l'engagement à assumer le coût de la construction d'un nouveau stade de 60 000 sièges.

«Je crois que c'est un grand pas en avant pour le club Liverpool, ses actionnaires et ses partisans», a dit Moores, dont la famille possédait le club depuis des décennies. «Ce club est ma passion et a façonné une grande partie de ma vie. Après un examen consciencieux, j'ai accepté de céder mes actions pour aider à concrétiser l'investissement nécessaire pour la construction d'un nouveau stade et pour garder les joueurs.»

Le diffuseur ITV a fait savoir qu'il céderait aussi sa participation de 9,9%. Gillett et Hicks ont mentionné qu'ils avaient déjà obtenu l'accord d'actionnaires détenant 62,2% du club, selon l'entente d'une valeur de 5000 livres (11 644 \$CAN) par action.

Le duo doit faire l'acquisition de 90% des actions par le truchement



Les nouveaux propriétaires du FC Liverpool, George Gillett (à gauche) et Tom Hicks, au stade Anfield. — PHOTO AP

de Kop Football — compagnie britannique formée par Gillett et Hicks pour déposer l'offre — avant de pouvoir se porter acquéreur d'office du reste et de prendre le plein contrôle.

Si Gillett et Hicks parviennent à prendre le plein contrôle du club, Liverpool deviendrait le troisième club de Premier League à passer sous contrôle américain. Malcolm Glazer, propriétaire des Buccaneers de Tampa Bay de la NFL, a pris le contrôle de Manchester United en 2005, tandis que le propriétaire des Browns de Cleveland, Randy Lerner, a fait de même avec Aston Villa en septembre.

Gillett a insisté sur le fait que la prise de contrôle proposée diffère de celle de Glazer avec Manchester United, qui a emprunté d'énormes capitaux en retour des profits futurs pour financer l'achat.

«Posséder cette grande équipe est spéciale, a déclaré Gillett. Nous voulons ajouter à sa grande histoire, pas la détruire.»

Le duo agira comme coprésident, un fils de chacune des familles siégeant au conseil. Rick Parry demeurera au poste de chef de la direction, et Moores, qui a agi comme président du conseil depuis 1991, deviendra président à vie.

Gillett et Hicks se sont engagés

personnellement à maintenir le budget annuel pour les transferts des joueurs, soutenant qu'ils pourraient même l'augmenter sans toutefois donner de chiffres.

Hicks a révélé qu'ils prévoient investir dans l'académie des jeunes du club. «Nous devons garder nos joueurs-vedettes, mais également développer nos jeunes joueurs», a-t-il dit.

Liverpool a mentionné que cette prise de contrôle constituerait un «grand pas en avant» pour un club couronné champion d'Europe à cinq reprises — plus que tout autre club anglais —, mais dont la dernière victoire remonte à 1990.

« Nous ne voyons pas cette situation comme un problème. Au contraire, je pense que ça assure qu'ils demeurent impliqués dans le sport »

— Le commissaire de la LNH, Gary Bettman

«Je suis très excité, le processus a été long, a indiqué Parry. Ça fait environ trois ans que nous l'avons entrepris et je suis très excité d'en arriver au dénouement.»

## BETTMAN D'ACCORD

Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, ne voit rien de mal à ce que deux rivaux dans sa ligue s'allient pour acheter le club de football de Liverpool. «Il y a plusieurs propriétaires dans le monde du sport qui ont des intérêts financiers ailleurs que dans leur équipe, a-t-il déclaré. Nous surveillons toutes les transactions, et s'il y en a une entre les Stars et le Canadien, nous l'examinerons attentivement. Nous ne voyons pas cette situation comme un problème.»

Bettman estime que les partisans de Liverpool ne devraient pas s'en faire parce que des financiers américains prennent le contrôle de leur club bien-aimé. Au contraire, croit-il, «on devrait apprécier cette acquisition parce que Tom et George ont fait un travail formidable dans toutes leurs implications sportives et leurs autres domaines d'activités.»

LE TOURNOI INTERNATIONAL DE HOCKEY PEE-WEE

# Sous le signe de la parité

Réal Labbé  
rlabbe@lesoleil.com

« Je ne gagerais pas un 2\$ sur une équipe en particulier cette année. » Le directeur général du Tournoi international de hockey pee-wee, Patrick Dom, est catégorique, rarement a-t-on vu autant de parité chez les équipes participantes.

« Ça va être triplant à suivre. Il y a plein de bonnes équipes, mais aucune que l'on peut vraiment indiquer comme une des favorites. Des États-Unis, on sait que Detroit arrive toujours au Colisée avec une bonne formation, et il faut ajouter aussi Los Angeles, Minnesota et la Floride parmi celles qui seront à surveiller.

« Du côté de la région de Québec, on ne voit pas vraiment un joueur vedette, mais il y a deux ou trois équipes qui alignent des trios équilibrés et qui vont offrir un spectacle intéressant aux amateurs. Une chose est certaine, cet équilibre parmi les clubs va garder

le suspense pendant longtemps au Tournoi de cette année. »

Le directeur général est aussi enthousiaste à l'idée que le Tournoi puisse recevoir la coupe Stanley. « La vraie, ajoute-t-il, comme celle que l'on voit dans les annonces avec le monsieur aux gants blancs. C'est grâce aux petits Hurricanes, parrainés par les champions en titre, les Hurricanes de la Caroline, que les gens qui assisteront au Tournoi pee-wee pourront voir la fameuse coupe, dimanche et lundi. Et pas seulement la voir, ils pourront se faire photographier à ses côtés, tout à fait gratuitement. »

À 24 heures du premier match, celui opposant Pointe-Lévy aux Éperviers de Beauport dans la catégorie Internationale C, Patrick Dom et son équipe sont prêts. « Oui, nous sommes prêts parce que ça fait tellement longtemps qu'on le fait, mais comme chaque année, il va toujours nous arriver des imprévus. Toute l'année, nous travaillons avec une équipe restreinte dans le bureau et quand l'armée de bénévoles arrive, c'est le signe que ça commence. »

## Horaire

### DEMAIN

- 8h Pointe-Lévy c. Beauport Éperviers Inter C
- 9h15 Québec Frontenac c. Bellechasse Inter C
- 10h30 Québec Cartier c. Trois-Rivières Inter C
- 11h45 Chaudière-Etchemin c. Suroit Inter B
- 13h Québec Ouest Gouverneurs c. Saint-Georges Inter C
- 14h15 Slovanie c. Phoenix Inter B
- 15h30 Laval Sénateurs c. Saint-Laurent Prédateurs AA-Légaré
- 16h45 Charlesbourg Caribous c. Sainte-Agathe Inter C
- 18h Baden-Wurttemberg c. Chicoutimi Saguenéens Inter B
- 19h15 Mascouche c. Québec Montcalm Inter C
- 20h30 Collège Français c. Syracuse AA-Légaré

Le mercredi avant le tournoi, c'est toujours fébrile dans les couloirs du Colisée. « Aujourd'hui (hier soir) il y a un concert rock et ce n'est pas un problème pour nous. Notre structure est tellement bien organisée et rodée que tout notre monde sera en place demain matin (ce matin) et ça va nous prendre une douzaine d'heures pour que tout soit prêt pour le Tournoi. Sur l'heure du souper, tout ce monde pourra repartir à la

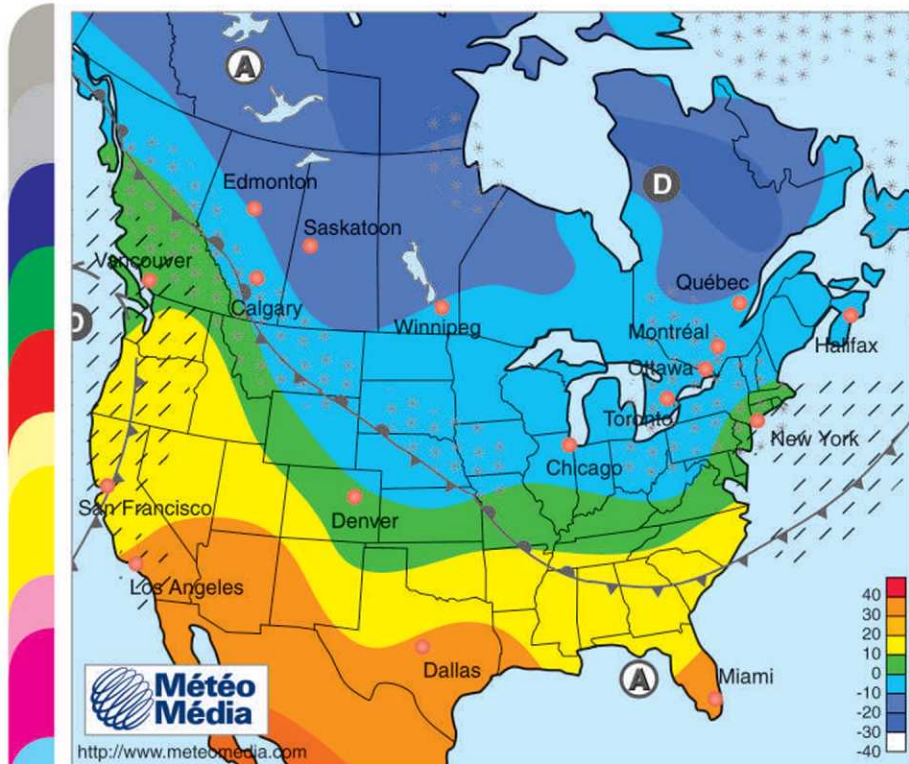


Patrick Dom et Michel Plante ont hâte que le Tournoi international de hockey pee-wee commence. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

maison prendre un bon repas et une bonne nuit de repos avant d'entreprendre la compétition.»

Pour des raisons de logistique, ce sont les équipes de la région qui sont les premières à se produire sur la glace du Colisée et ce n'est

qu'en milieu de journée, à 14h15, que l'on verra les formations de l'extérieur, Slovanie contre Phoenix, dans la classe Internationale B. Le dernier match, à 20h, opposera le Collège Français à Syracuse dans le AA Légaré.



## Météo pour Québec et les environs

### Aujourd'hui

Ensoleillé avec quelques nuages en après-midi. Passages nuageux en soirée, ciel variable au cours de la nuit. Vents légers. Max. -14. Facteur vent -22. Min. -22.

### Demain

Ciel variable. Max. -13. Min. -22.

### Vendredi:

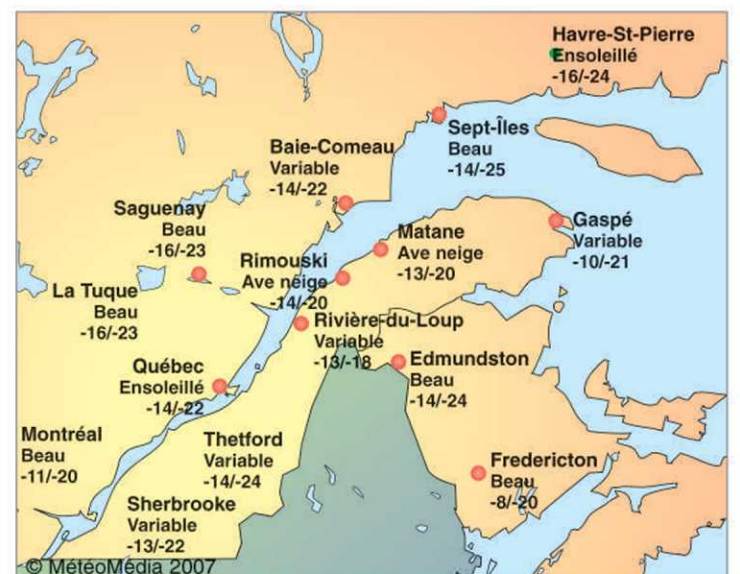
Ciel variable. Max. -13. Min. -18.

### Samedi:

Nuageux avec averses de neige. Max. -9. Min. -24.

### Dimanche:

Ensoleillé. Max. -15. Min. -25.



## Météo pour Montréal et les environs

Passages nuageux .. Vents O de 20km/h à 25km/h. Max. -11. Facteur vent -20. Min. -20. Demain, ciel variable. Max. -13. Min. -20. Vendredi, passages nuageux. Max. -10. Min. -15.

## Les marées (HNE)

Québec		Rimouski	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
B 4h09 0.5m		H 5h18 3.6m	
H 9h28 4.5m		B 11h20 1m	
B 16h27 0.5m		H 17h29 3.5m	
H 21h47 4.5m		B 23h29 1m	
Demain		Demain	
B 4h33 0.6m		H 5h51 3.5m	
H 10h05 4.4m		B 11h59 1.2m	
B 16h59 0.6m		H 18h03 3.2m	
H 22h31 4.1m		B 23h57 1.2m	
Grondines		Sept-îles	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
B 7h39 0.9m		H 4h35 2.4m	
H 11h59 2.8m		B 10h42 0.5m	
B 19h53 1m		H 16h45 2.3m	
		B 22h54 0.5m	
Demain		Demain	
H 0h17 2.7m		H 5h09 2.3m	
B 8h02 0.9m		B 11h22 0.7m	
H 12h37 2.7m		H 17h19 2.1m	
B 20h31 0.9m		B 23h22 0.6m	

## AU PAYS

	AUJOURD'HUI
Calgary	Nuageux -12/-15
Charlottetown	Soleil -11/-19
Edmonton	Ave neige -18/-20
Frédéricton	Beau -8/-20
Halifax	Beau -6/-15
Iqaluit	Éclaircies -8/-21
Moncton	Soleil -9/-20
Ottawa	Ensoleillé -11/-21
Régina	Variable -23/-34
Rouyn Noranda	Ave neige -19/-24
Saint-Jean	Variable -7/-11
Saskatoon	Variable -23/-30
Sudbury	Variable -13/-23
Toronto	Beau -7/-15
Thunder Bay	Soleil -14/-18
Vancouver	Pluie 8/7
Victoria	Pluie 8/7
Whitehorse	Nuageux -12/-19
Winnipeg	Soleil -21/-28
Yellowknife	Variable -27/-37

## DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI
Amsterdam	Beau 6/1
Athènes	Nuageux 20/6
Beijing	Nuageux 5/1
Berlin	Beau 5/1
Boston	Beau -5/-9
Buenos Aires	Beau 24/15
Chicago	Variable -7/-14
Londres	Beau 6/-1
Los Angeles	Nuageux 18/9
Madrid	Nuageux 10/6
Mexico	Soleil 19/9
Moscou	Faib neige -10/-13
New Delhi	Beau 28/18
New York	Beau -3/-8
Paris	Pluie 3/3
Philadelphie	Ave neige -2/-8
Rio	Orages 32/25
Rome	Averses 15/8
Tokyo	Soleil 12/6
Washington	Ave neige -1/-7

## AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI
Acapulco	Soleil 32/24
Bahamas	Nuageux 26/19
Barbade	Beau 29/24
Bermudes	Nuageux 19/14
Cancun	Averses 25/22
Daytona Beach	Variable 22/8
Ft. Lauderdale	Beau 25/18
Honolulu	Variable 26/18
KeyWest	Beau 23/21
La Havane	Nuageux 27/20
Las Vegas	Nuageux 21/7
Miami	Beau 26/18
Montego Bay	Éclaircies 28/20
Myrtle Beach	Beau 16/3
Orlando	Variable 22/9
Palm Springs	Beau 24/10
Puerto Plata	Averses 26/23
Tallahassee	Variable 21/6
Tampa	Variable 23/13
W. Palm Beach	Beau 25/17

## ALMANACH

Maximum hier	-13°
Minimum hier	-22.3°
Normale le jour	-7.2°
Normale la nuit	-16.7°
Record max.	2.2°/1951
Record min.	-32.6°/1993
Précipitation hier	0 cm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Indice UV: 1.4 (Bas)



Lune: coucher à 8h55 lever à 22h54



# Super Anja

**Britt Janyk rate le podium de peu**

ARE, Suède — La Suédoise Anja Pearson a gagné hier le Super G des Mondiaux de ski alpin à Are en Suède, conservant son titre mondial de la spécialité.

Anja Pearson, qui n'a pas gagné une seule course en circuit de la Coupe du monde cette saison en raison d'une opération subie à un genou au printemps dernier, a signé un temps de 1 minute 18,85 secondes, devançant ainsi l'Américaine Lindsey Kildow (1:19,17) et l'Autrichienne Renate Goetschl (1:19,38).

«C'est un rêve pour moi», a déclaré Pearson, euphorique devant son public après avoir décroché sa cinquième médaille d'or à des Championnats du monde. «Je ne pensais pas pouvoir gagner ce Super G comme je l'avais fait à Bormio aux derniers Mondiaux. J'étais nerveuse avant le départ parce que j'ai récemment testé de nouveaux skis et de nouvelles chaussures chez moi à Tarnaby (non loin du cercle polaire, à cinq heures de route de Are). Mais après 10 secondes de course, je savais que tout irait bien», a-t-elle expliqué.

## LA CONSTANCE...

La Canadienne Britt Janyk, de Whistler, a raté le podium de peu, négociant le parcours en 1:19,44 pour terminer au quatrième rang, à égalité avec l'Autrichienne Nicole Hosp. Emily Brydon, de Fernie en Colombie-Britannique, s'est classée 13<sup>e</sup> et Geneviève Simard, de Val Morin, 20<sup>e</sup>.

«Je suis constante», a blagué Janyk, faisant référence aux épreuves de Super G de San Sicario il y a une semaine où elle avait aussi pris la quatrième place. «C'est tellement épuisant d'être une aspirante au podium. Mon frère était avec moi. Il me serrait fort quand on regardait les dernières concurrentes sur le parcours. J'étais tellement près. Être quatrième, être aussi près du podium, démontre que je skie vraiment bien. Ça viendra bientôt, je le sais.»

Kildow, qui a pris la deuxième place, a obtenu sa première médaille à des Championnats du monde grâce à son agressivité dans la première partie du tracé. «Je suis tellement heureuse d'en remporter enfin une», a-t-elle confié à l'arrivée, évoquant une épreuve qui «n'était pas difficile, mais tactique».

Goetschl, la concurrente la plus titrée en Coupe du monde avec 44 victoires, a cette fois raflé le bronze, après avoir un temps fait jeu égal avec Pearson. «Anja était vraiment rapide aujourd'hui et on ne pouvait pas gagner sans prendre de risques.»



Fort de sa neuvième place au Super G, le Québécois François Bourque vise un podium au slalom géant, la semaine prochaine. — PHOTO AP

# Faufilage à l'italienne

**Patrick Staudacher rafle le Super G contre toute attente**

AP et PC

ARE, Suède — L'Italien Patrick Staudacher a créé la surprise en remportant hier le Super G des Championnats du monde de ski alpin, à Are. Avec un temps de 1 minute 14,30 secondes, il a devancé l'Autrichien Fritz Strobl et le Suisse Bruno Kern.

L'Autrichien Christoph Gruber et le Suisse Didier Cuche ont terminé à égalité au quatrième rang (1:14,93), à un centième du médaillé de bronze.

Trois Canadiens se sont classés parmi les 10 premiers. Erik Guay, de Mont-Tremblant, a fini à la sixième place, Jan Hudec de Calgary, à la septième, et François Bourque de New Richmond, à la neuvième.

Guay avait des sentiments partagés à l'issue de sa performance. «C'est un peu bizarre, je suis partagé entre le fait d'avoir réussi une bonne course et la déception d'avoir terminé si près du podium», a mentionné Guay, qui s'était également classé sixième en Super G et en descente aux Mondiaux de Saint-Moritz en février 2003.

«Il doit bien y avoir au moins 20 différents endroits sur la piste où j'aurais pu rattraper ces trois petits centièmes, surtout

au milieu du parcours, alors que la neige était plus dure.»

Bourque, pour sa part, était enchanté d'avoir enfin obtenu un résultat à la hauteur de ses attentes en Super G. «J'ai fait une erreur au bas du parcours et je suis à cinq centièmes du podium. Dans l'ensemble, je suis satisfait de ma journée. Dernièrement, je trouvais ça difficile parce que ça ne fonctionnait pas à mon goût.»

Il a ajouté qu'il n'était guère surpris des écarts infimes séparant les compétiteurs. «De grosses avances, on en voit de moins en moins. Tout le monde a un bon équipement et tout le monde s'entraîne fort. Plusieurs personnes peuvent gagner. C'est plus spectaculaire. Tu ne sais presque jamais qui va gagner d'une course à l'autre.»

Bourque a affiché son enthousiasme en prévision du slalom géant de la semaine prochaine. «C'est sûr que je vais viser le podium. Ce sera mon objectif.»

## UN SUCCÈS INATTENDU

D'ici là, il prendra part au super combiné, demain, épreuve à laquelle Ryan Semple, de Saint-Faustin-Lac-Carré, devrait également participer.

Le quatrième Canadien en piste hier, l'Albertain John Kucera, s'est classé 30<sup>e</sup> (1:15,91).



Patrick Staudacher — PHOTO AP

Staudacher, qui n'avait jamais enlevé d'épreuve de Coupe du monde, son meilleur résultat étant une sixième place cette saison à Bormio, a offert à l'Italie son premier titre mondial en Super G.

Avant ce succès inattendu, Staudacher, 26 ans, longtemps handicapé par un grave problème à l'œil droit récemment corrigé par une opération de la cornée, se remettait également d'une intervention chirurgicale au genou gauche, consécutive à une chute à l'entraînement.

«Il n'y a personne de chez moi aujourd'hui, a confié Stauda-

«C'est une grosse surprise. Personne ne s'attendait à cela. Patrick a skié à la perfection»

— Adriano Ilisse, entraîneur de l'équipe d'Italie

cher, qui participait à ses premiers Mondiaux. Ils viendront tous pour la descente.»

«Personne ne s'attendait à cela. C'est une grosse surprise, a confirmé l'entraîneur de l'équipe d'Italie, Adriano Ilisse. Nous pensions tous que Peter Fill ferait mieux, mais Patrick est arrivé et il a skié à la perfection aujourd'hui!»

Vingtième skieur à s'élancer, Strobl s'est classé deuxième en 1:14,62 et a obtenu sa première médaille à un Championnat du monde. Champion olympique de descente en 2002, il avait terminé quatrième de la descente des Mondiaux en 1997 et en 2005.

L'Américain Bode Miller, tenant du titre de Super G, a terminé 24<sup>e</sup>, à 1,34 seconde du vainqueur, après plusieurs erreurs, notamment une porte accrochée qui lui a fait perdre une demi-seconde à elle seule.

CURLING

# Ménard défend son titre

Presse canadienne

**SOREL-TRACY** — Jean-Michel Ménard tentera de remporter un troisième titre consécutif lorsque s'amorcera aujourd'hui le 81<sup>e</sup> Championnat provincial de curling masculin sur les glaces du Colisée Cardin de Sorel-Tracy.

Ménard et ses coéquipiers du club Victoria de Québec, François Roberge, Maxime Elmaleh et Éric Sylvain, ont été champions québécois en 2005 et en 2006, ce dernier titre ayant été bonifié avec un Championnat canadien et une deuxième place, par la suite, au championnat du monde. Ce n'est pas de la petite bière.

Mais Ménard ne s'attend pas d'avoir la tâche facile.

« Depuis le début de la saison, nous vivons cette situation. En fait, on a l'impression que les équipes sont doublement concentrées lorsqu'elles nous affrontent. J'imagine qu'il s'agit là d'une situation normale, et il faudra bien s'y adapter. Notre titre canadien motive davantage l'adversaire, et, si nous voulons le défendre, il faudra d'abord triompher au niveau provincial », mentionne d'abord le capitaine de Gatineau.

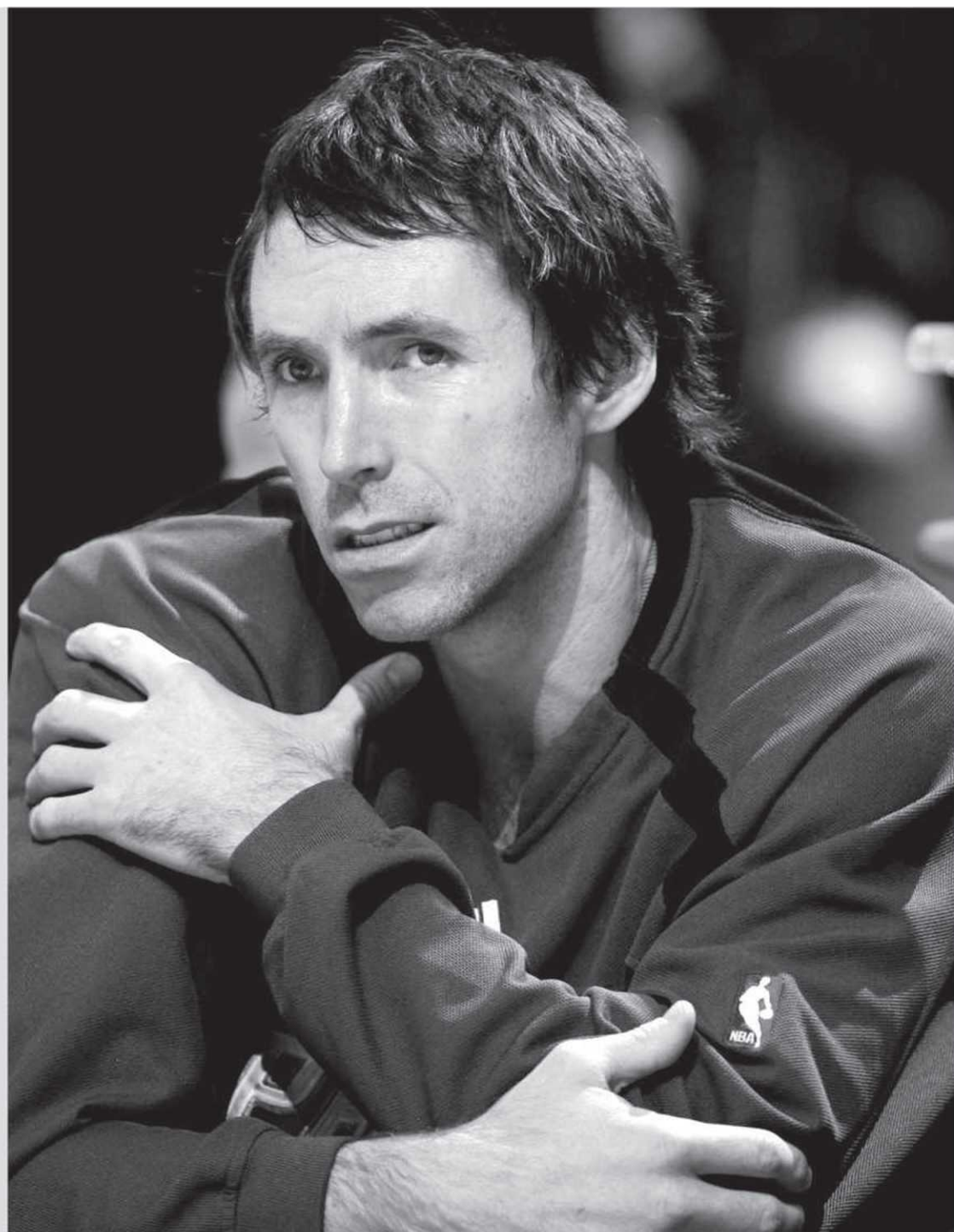
**PLUSIEURS TOURNOIS**

Au fil des derniers mois, l'équipe Ménard a disputé plusieurs tournois partout au Canada, voire un en Europe, dans le but de peaufiner sa préparation pour le championnat provincial.

« C'est le tournoi que nous visons particulièrement, car il débouche sur le championnat canadien et le Championnat du monde par la suite, raconte Ménard. Certes, nous n'avons peut-être pas été à la hauteur au cours de ces différents tournois, mais nous ne sommes pas une équipe qui échelonne sa préparation sur huit ou neuf mois. Nous travaillons plutôt dans le but d'atteindre notre *peak* à une période donnée, et nous espérons bien que le présent championnat provincial sera justement la bonne période ».

Équipe Québec ne sera pas seule en piste sur les glaces de Sorel-Tracy. Parmi les adversaires à redouter, il faut retenir notamment les formations de Pierre Charette (Mauricie), Robert Desjardins (Chicoutimi-Kénogami), Dwayne Fowler (Lachine-Saint-Lambert) et François Gagné (Longue-Pointe), qualifiées dans l'ordre en vue de ce championnat 2007.

Mais d'autres équipes pourraient venir mêler les cartes et c'est ce qui fait dire aux observateurs que cette compétition de Sorel-Tracy sera très relevée. Le champion, qui sera couronné mardi, représentera le Québec au championnat canadien du 3 au 11 mars à Hamilton.



## STEVE NASH BLESSÉ À UNE ÉPAULE

**Le Canadien des Suns de Phoenix**, Steve Nash, élu meilleur joueur de la NBA ces deux dernières saisons, souffre une inflammation à une épaule qui l'a empêché de jouer hier soir contre Portland, a annoncé l'équipe. Nash n'a pas participé à la deuxième partie de la rencontre remportée par les Suns lundi face à Denver (113-108), en raison d'une douleur à l'épaule droite. En 16 minutes, contre les Nuggets, Nash avait inscrit neuf points, pris trois rebonds et effectué sept passes décisives. Aucune information n'a été donnée sur le retour de Nash, qui réussit sa meilleure saison (19,3 points et 11,8 passes de moyenne en 46 matches). — PHOTO AP

## Tomlinson et Belichick font la paix

Associated Press

**KAPOLEI, Hawaï** — LaDainian Tomlinson affirme que Bill Belichick est un chic type et l'entraîneur des Patriots de la Nouvelle-Angleterre dit la même chose du joueur des Chargers de San Diego.

Et Jason Taylor ne voit pas de problème à entreprendre le match du Pro Bowl au côté de Shawne Merriman. Mais on ne sait toujours pas ce qu'en pense ce dernier après que le secondeur des Dolphins de Miami eut déclaré plus tôt cette saison que cet autre joueur des Chargers ne méritait pas de participer au match des étoiles de la NFL puisqu'il a été trouvé coupable de dopage.

Lundi, lorsque les joueurs de l'Association américaine se sont entraînés pour la première fois en attendant l'arrivée de Peyton Manning et de ses quatre coéquipiers des Colts d'Indianapolis, Merriman a systématiquement refusé de parler aux journalistes.

Les deux hommes ne se sont pas parlés depuis leur arrivée lundi, mais Taylor pense que la situation est négociable... Il affirme n'avoir pas visé Merriman personnellement, mais un problème auquel la NFL devait s'attaquer.

Tomlinson, lui, avait déclaré à la suite d'un incident survenu après l'élimination des Chargers à domicile que « les Patriots ont manqué de classe et peut-être que ça vient de l'entraîneur-chef ». Le demi de coin Ellis Hobbs venait d'effectuer une danse sur le logo des Chargers en compagnie de quelques-uns de ses coéquipiers.

Près d'un mois plus tard hier, Tomlinson ne blâme plus Belichick et affirme que les deux hommes se sont « plus ou moins excusés ». « Je lui ai avoué avoir dit des choses que je n'aurais pas dû dire et de son côté, il m'a dit qu'il n'avait pas vu le geste de Hobbs. »

# Rioux au secours de Vachon

Réal Labbé

rlabbe@lesoleil.com

**Pierre Rioux a accepté de donner un coup de main à son bon ami Richard Vachon, l'entraîneur-chef du CRS Express de Saint-Georges, dans la Ligue nord-américaine de hockey.**

Depuis un an, avec le tragique décès de Jonathan Delisle, le malheur ne cesse de toucher le CRS Express. C'est maintenant au tour de Richard Vachon de tomber au combat. Épuisé, il a raté les deux rencontres de la fin de semaine dernière, et le médecin lui a prescrit du repos pour les deux prochaines semaines.

« C'est par amitié pour Richard que j'ai accepté la proposition du directeur général Martin Giguère, a précisé Pierre Rioux. Je ne fais qu'assurer l'intérim jusqu'au retour de Richard et je vais lui apporter un peu d'aide par la suite. Dans aucun cas, je ne vais être l'entraîneur-chef. J'ai quitté les Commandeurs midget AAA parce que je n'avais plus assez de temps à leur consacrer à cause de mon travail et je n'ai pas plus de temps maintenant pour le CRS Express. J'ai d'ailleurs contacté des gens des Commandeurs pour leur expliquer la situation. »

Pierre Rioux se dit très heureux dans l'immobilier où il a découvert une belle équipe. « Je me plais beaucoup dans cet environ-

nement, et ma priorité est dans mon travail. Je veux juste permettre à Richard de recouvrer la santé. Il a connu des moments très difficiles depuis un an et si je peux lui apporter un peu d'aide, c'est tant mieux. Je ne prends pas l'équipe en charge, c'est très clair dans ma tête et c'était très clair dans les conversations que j'ai eues avec Martin Giguère. De toute façon, c'est Richard qui mérite de recevoir tout le crédit avec tout ce qu'il a fait. »

Le directeur général Martin Giguère est très satisfait que Pierre Rioux ait répondu à son appel à l'aide. « Il va aider à établir un système défensif pour toute l'équipe et il va supporter Richard à son retour. »

**NOTES :** Le CRS Express entretient une correspondance avec Dave MacIsaac acquis du Radio X en retour de Claude Fernet. Il est présentement au Danemark... **Samuel Groleau, du Radio X, a été choisi le joueur offensif de la semaine dans la LNAH à la suite de ses deux premiers matchs de la saison alors qu'il a amassé un but et cinq passes. Au niveau défensif, la palme est allée au gardien de but Olivier Michaud des Summum Chiefs de Saint-Jean... Louis Bédard, un homme fort du Saint-François de Sherbrooke, restera avec le CHOX-FM de La Pocatière dans la Ligue centrale de hockey jusqu'à la fin de la saison.**

## Skrastins égale le record de Horton

Associated Press

DENVER — Karlis Skrastins a pris part à son 486<sup>e</sup> match consécutif hier, face aux Panthers de la Floride, égalant un record de Tim Horton pour un défenseur.

Le joueur de l'Avalanche du Colorado pourra battre le record de Horton demain à domicile contre les Thrashers d'Atlanta.

Doug Jarvis, qui est aujourd'hui l'adjoint de Guy Carbonneau à Montréal, détient le record absolu de 964 matchs consécutifs.

Âgé de 32 ans et originaire de Riga en Lettonie, Skrastins a entrepris sa séquence en février 2000 comme recrue avec les Predators de Nashville, qui l'avaient repêché en neuvième ronde en 1998. Il est passé à l'Avalanche le 30 juin 2003 pour des compensations à venir.

Fait cocasse, Skrastins est surnommé «Scratch», l'expression anglaise pour signifier qu'un joueur est laissé de côté pour un match, ce qui n'est jamais son cas.

«C'est un gars qui n'attire jamais les feux de la rampe, mais nous sommes bien conscients de la contribution qu'il apporte à chaque match, a dit de lui son entraîneur, Joël Quenneville. Il est très fiable et constant. Un entraîneur adore un joueur semblable.»

Horton, membre du Panthéon de la renommée, a joué dans 486 rencontres consécutives des Maple Leafs de Toronto de février 1961 à février 1968.

### EN BREF

#### Les Penguins en orbite

→ Mark Recchi a marqué un but et préparé celui d'Evgeni Malkin pour aider les Penguins de Pittsburgh à vaincre les Predators de Nashville 4-1. Sidney Crosby a participé à ces deux buts. Marc-André Fleury, qui n'a pas subi la défaite en temps régulier à ses 10 derniers matchs, a repoussé 25 rondelles, et les Penguins ont remporté une neuvième victoire à leurs 11 derniers matchs, leurs deux défaites ayant été subies en prolongation et leur ayant donc rapporté un point. Les Predators présentent toujours la meilleure fiche de la LNH, 37-15-3, mais ont perdu une troisième fois en quatre matchs. AP

#### Brière s'éclate

→ Le centre Daniel Brière a marqué deux buts en temps réglementaire et un autre en fusillade quand il a permis aux Sabres de Buffalo de disposer des Thrashers d'Atlanta 4-3. Les Sabres, meneurs de l'association Est, ne méritaient qu'une cinquième victoire en 12 matchs. Ils ont marqué tous leurs buts en temps réglementaire lors d'avantages numériques. AP



Frantisek Kaberle, des Hurricanes de la Caroline, vient de compter le but vainqueur sur un lancer de la ligne bleue. Son coéquipier Justin Williams, Francis Bouillon et David Aebischer, du Canadien, assistent à la scène. — PHOTO REUTERS

HURRICANES 2 / CANADIEN 1

# Trop généreux

François Gagnon

La Presse

**MONTRÉAL — Sergei Samsonov doit espérer ardemment qu'une des 29 autres formations de la LNH profitera de sa disponibilité au ballottage pour acquérir ses services à midi aujourd'hui.**

Car si l'attaquant russe a suivi le match d'hier avec attention, il s'est rendu compte que ses futurs anciens coéquipiers n'ont pas besoin de lui pour bien jouer.

D'accord! Le Canadien a perdu hier, s'inclinant 2-1 contre les Hurricanes qui ont ainsi stoppé à quatre leur série de défaites consécutives, eux qui remportaient une deuxième victoire seulement à leurs huit derniers matchs.

Mais pour la première fois depuis un bon bout de temps, les joueurs du Tricolore ont disputé un bon match, un match intense, un match au cours duquel ils ont patiné, se sont impliqués et ont travaillé.

Un problème, un seul, mais il est de taille, l'incapacité du Canadien à se défendre en désavantage numérique l'a coulé encore hier.

Après avoir concédé les trois buts marqués par les Penguins de Pittsburgh, dimanche, en désavantage numérique, le Canadien en a accordé deux autres hier sur les trois attaques mas-

sives dont ont profité les Hurricanes.

Justin Williams, hué à chacune de ses présences par des partisans qui n'ont pas oublié son coup de bâton qui a chassé Saku Koivu de la série Canadien-Hurricanes le printemps dernier, a donné les devants à son équipe en début de deuxième période.

#### ENCORE WILLIAMS

Sorti du coin de patinoire avec la rondelle sous le nez du défenseur Mathieu Dandenault et de Tomas Plekanec, Williams a profité d'une seconde d'hésitation de Francis Bouillon qui n'a pas mis de pression sur lui pour décocher un tir qui a surpris David Aebischer.

Deux minutes plus tard (2:19), Alex Kovalev a profité d'une mise en jeu remportée par Tomas Plekanec pour décocher un puissant tir qui n'a donné aucune chance au gardien Cam Ward.

Frantisek Kaberle, qui disputait une première rencontre cette saison après une absence de 55 matchs en raison d'une blessure à une épaule, a lancé les Hurricanes en avant au dernier tiers avec un tir de la pointe que le gardien du Canadien n'a jamais vu venir en raison de la présence de Williams — il a hérité de la première étoile du match — devant lui.

C'est Saku Koivu, puni pour avoir accroché dans le fond du

territoire ennemi qui a offert l'attaque massive décisive.

#### HIGGINS SE RÉVEILLE

Chris Higgins a disputé un très bon match pour la première fois depuis longtemps. Il a travaillé fort le long des rampes, a patiné avec vigueur et il s'est rendu au filet des Hurricanes à la suite d'une belle percée qui lui a permis d'afficher l'explosion qui le caractérisait en début de saison alors que tout allait si bien.

Bon! Higgins n'a pas marqué ratant ainsi une chance de donner les devants 2-1 à son équipe, pas plus que Tomas Plekanec qui a profité d'une échappée en fin de match ou que Francis Bouillon qui a obligé le gardien Cam Ward à réaliser un bel arrêt de la mitaine en fin de rencontre.

Mais Higgins était aussi content qu'un joueur fier peut l'être après un revers lorsque les portes du vestiaire se sont ouvertes devant les journalistes.

«C'est certainement mon meilleur match depuis ma séquence de 10 rencontres sans marquer. J'ai justement essayé de ne pas penser à ces buts qui ne viennent pas et à me concentrer sur tous les autres aspects de mon jeu. J'y suis allé d'instinct ce soir, en agissant d'abord au lieu de trop penser et je suis content du résultat», a souligné le jeune attaquant qui

jouait en compagnie de Radek Bonk et de Michael Ryder.

#### DÉSAVANTAGE NUMÉRIQUE

À ses six derniers matchs, le Canadien a accordé 12 buts en désavantage numérique. C'est trop. Beaucoup trop. Sa moyenne d'efficacité a plongé à 59 % au cours de cette même période.

«La première chose à faire est de ne pas écopier de punitions. Surtout que, sur le deuxième but, Saku était à 180 pieds de notre but. Les Hurricanes n'étaient pas menaçants. Mais dans notre zone, il faut aussi prendre les moyens pour dégager la rondelle. Les deux buts ont été marqués après que nous ayons eu des chances de sortir la rondelle. Mais il y a plein de petits détails que nous ne faisons pas comme il faut. Il faut bloquer des tirs, couper les trajectoires. Les Hurricanes l'ont fait ce soir en nous forçant à tirer à côté du but», a analysé l'entraîneur-chef Guy Carbonneau qui était satisfait de l'effort déployé par ses joueurs.

«On a joué un bon match, l'effort était là et on aurait pu gagner. Les Hurricanes nous ont donné le genre de match auquel on s'attendait, mais on a bien répondu», a ajouté Carbonneau.

Sauf que la victoire morale ne donne pas de points au classement. Résultat : ça se corse autour du Canadien.

## EN BREF



**Une rétrogradation méritée** → Ne comptez pas sur Chris Higgins (photo) pour se plaindre! L'attaquant a accepté la décision de son entraîneur de l'envoyer au sein du trio défensif avec Radek Bonk et Garth Murray. « Il faut maximiser ses chances, peu importe le trio où l'on se retrouve. Tu as le temps de glace que tu mérites et je ne peux pas être satisfait de ma production des dernières semaines. C'est à moi de travailler pour me sortir de cette mauvaise passe », a-t-il dit. *La Presse*

**Que peut faire le Canadien avec Sergeï Samsonov ?** → Si personne ne réclame le joueur Russe d'ici ce midi, Bob Gainey pourra l'envoyer dans la Ligue américaine, libérant de 3,525 millions \$ de la masse salariale de l'équipe. Si Samsonov refuse de se joindre aux Bulldogs de Hamilton, le Canadien peut alors préférer le suspendre sans salaire. Advenant que Samsonov soit rétrogradé à Hamilton et que le Tricolore décide de le rappeler plus tard, Gainey serait forcé de soumettre l'attaquant au « ballottage de réinsertion ». Lors de cet autre ballottage, une équipe pourrait réclamer Samsonov pour la moitié du salaire qui reste à lui être versé cette saison. Le Canadien serait alors responsable de l'autre moitié de ce revenu. L'année prochaine, l'équipe qui réclame l'athlète de 28 ans devrait cependant lui verser son plein salaire. *La Presse*

**Un coup au cœur** → Pour la première fois de sa carrière, samedi, l'attaquant des Hurricanes de la Caroline, Éric Bélanger, a été retranché de la formation, avec un seul but à ses 18 derniers matchs. « J'étais en maudit. Ça m'a donné un coup au cœur. Si un joueur n'est pas fâché en apprenant une telle nouvelle, il a un problème. Je ne pensais jamais que ça m'arriverait. Je serai joueur autonome à la fin de la saison. C'est une année importante pour moi. J'arrive avec une équipe qui a gagné la coupe Stanley. C'est normal que l'entraîneur fasse confiance aux joueurs qui lui ont donné ce trophée. Les joueurs des deux premiers trios bénéficient du temps de glace lors des situations importantes. Pour moi, c'est une adaptation puisqu'à Los Angeles, Andy Murray me confiait des missions défensives. J'étais habitué à jouer 17 minutes par match. En Caroline, je joue moins et je pense trop sur le banc. » *La Presse*

# Samsonov sur le siège éjectable

François Lemenu  
Presse canadienne

**MONTRÉAL** — Le divorce entre le Canadien et Sergeï Samsonov n'est pas encore prononcé, mais aucune séance de conciliation ne semble pouvoir rapprocher les deux parties.

Le conseiller de Samsonov, Neil Abbott, a demandé au Canadien de transférer son client à une autre formation. De son côté, le Tricolore a soumis hier le nom de Samsonov au ballottage dans l'espoir qu'une équipe le réclame. Samsonov a été retranché de la formation face aux Hurricanes de la Caroline. Il avait aussi été envoyé dans les tribunes dimanche lors de la visite des Penguins de Pittsburgh.

Le problème de Bob Gainey est simple. Comment échanger un attaquant ayant marqué sept buts et dont le salaire sera de 3,525 millions \$US la saison prochaine?

Des rumeurs de transaction courent depuis quelques jours. Une de ces rumeurs, émanant de Chicago, envoie le défenseur Adrian Aucoin et le centre Bryan Smolinski au Canadien en retour de Samsonov et du défenseur Craig Rivet.

Après l'entraînement du Canadien hier matin, Samsonov n'a pas contredit les propos de son agent. « Il est dans le milieu depuis assez longtemps. Il a son opinion, a dit Samsonov. Quant à moi, c'est pas la peine de poser la question. Je crois que la situation est suffisamment claire. Je suis mis de côté dans un deuxième match de suite. »

« Un joueur peut faire partie de la solution comme il peut faire partie

du problème. Dans mon cas, il semble que je fasse partie du problème », a-t-il ajouté d'un ton calme.

Samsonov, 28 ans, a été écarté une première fois le 16 janvier contre Vancouver. À son retour, il a été muté dans le troisième trio à la gauche de Radek Bonk et Mike Johnson. Selon Abbott, son client a bien fait dans cette unité avec une récolte d'un but et deux passes et une fiche de +2 en six matchs.

« C'est la deuxième fois que ça se produit. J'essaie de demeurer positif, mais je n'y comprends pas grand-chose. Je travaille, mais les résultats ne viennent pas », déplore Samsonov.

Guy Carbonneau a tenu un discours neutre alors qu'il a commenté la situation de son vétéran. « C'est normal qu'il soit mécontent. Je ne m'attends pas à une réaction différente de sa part. Mais on doit gagner, et je fais appel aux 20 joueurs qui, dans mon esprit, vont nous faire gagner. Il reste encore une trentaine de matchs, et Samsonov aura sa chance », a indiqué l'entraîneur.

## RIVET PRÊT À PARTIR

Rivet s'attend à partir. Avant la date limite des transactions du 27 février ou à l'été. « Les rumeurs font partie du hockey. Elles ne cesseront pas, surtout que je serai joueur autonome à la fin de la saison », a-t-il dit.

Rivet fait valoir que les rumeurs d'échange ne sont souvent que du vent. « Il est fréquent que tout ce qu'on entend ne se concrétise pas. Puis, un jour sans histoire, le directeur général vous appelle pour vous annoncer votre transfert. »



La place de Sergeï Samsonov sur le banc du Canadien est de moins en moins sûre. L'attaquant a été soumis au ballottage hier après que l'entraîneur Guy Carbonneau l'eut retranché de la formation pour deux matchs. — PHOTO PC

La nouvelle série couleur imageRUNNER 80 de Canon. Plus que n'importe quel appareil sur le marché, ces périphériques multifonctions couleur de Canon vous assurent l'accès à tout un éventail de fonctions rapides et intelligentes pour mieux faire votre travail. Avec 10 modèles de configurations et d'options variées, vous achetez uniquement ce dont vous avez besoin. Ou vous pouvez vous débrouiller avec moins que nécessaire. • Ces appareils proposant des vitesses d'impression couleur allant de 26 à 51 pages par minute, vous choisissez le produit qui vous convient tant au point de vue du prix que de la versatilité. • Le modèle « i » de la série 80 inclut des fonctions d'impression et d'envoi avancées sur-le-champ. • En produisant des documents pleine couleur qui ont plus d'impact et qui augmentent la mémoire du lecteur, un périphérique couleur est un précieux atout dans votre bureau. • Le nouveau processeur double imageCHIP facilite le traitement plus rapide des gros fichiers et accommode des fonctions multitâches simultanées avec délais d'attente plus courts (télécopie, numérisation, impression, reproduction et envoi). • Utilisez la fonction d'identificateur de service pour contrôler les impressions couleur dans votre bureau. Vous pouvez ainsi limiter le nombre de pages en couleur et en noir et blanc afin de respecter votre budget. • Possibilité de charger jusqu'à 5 000 feuilles pour un flux de production sans interruption. • Finition avancée telle la création de livrets avec des feuilles de format jusqu'à 12" x 18" pour la production de documents d'apparence professionnelle. • Éliminez l'assemblage manuel des documents et imprimez-les facilement comme un document unique avec la nouvelle fonction de combinaison de bloc de travail. • La série imageRUNNER couleur C3380 utilise la technologie de fixation sur demande en couleur avec délai de réchauffement de 30 secondes. • Des fonctions d'envoi avancées en PDF telles PDF consultable pour la ROC de base cherchent et localisent facilement vos documents électroniques numérisés. • Dans les bureaux très sollicités, acheminez le trafic des télécopies en ligne simple de votre périphérique imageRUNNER avec l'option de télécopie en ligne simple ou double. • Pour les petits espaces, la série imageRUNNER C3380 couleur incorpore un module de finition interne qui n'augmente pas l'espace d'encombrement. • La série imageRUNNER 80 couleur possède le modèle parfait pour votre entreprise. Toutefois, il n'y a pas assez de place ici pour vous en dévoiler tous les secrets. Pour en apprendre davantage, visitez le site [canon.ca/imageRUNNER](http://canon.ca/imageRUNNER) dès aujourd'hui.

La série imageRUNNER 80 couleur. Parfaite pour tout environnement.



**imageRUNNER**  
couleur

[canon.ca/imageRUNNER](http://canon.ca/imageRUNNER) 1-800-OK-CANON

**Canon**

*image*ANYWARE